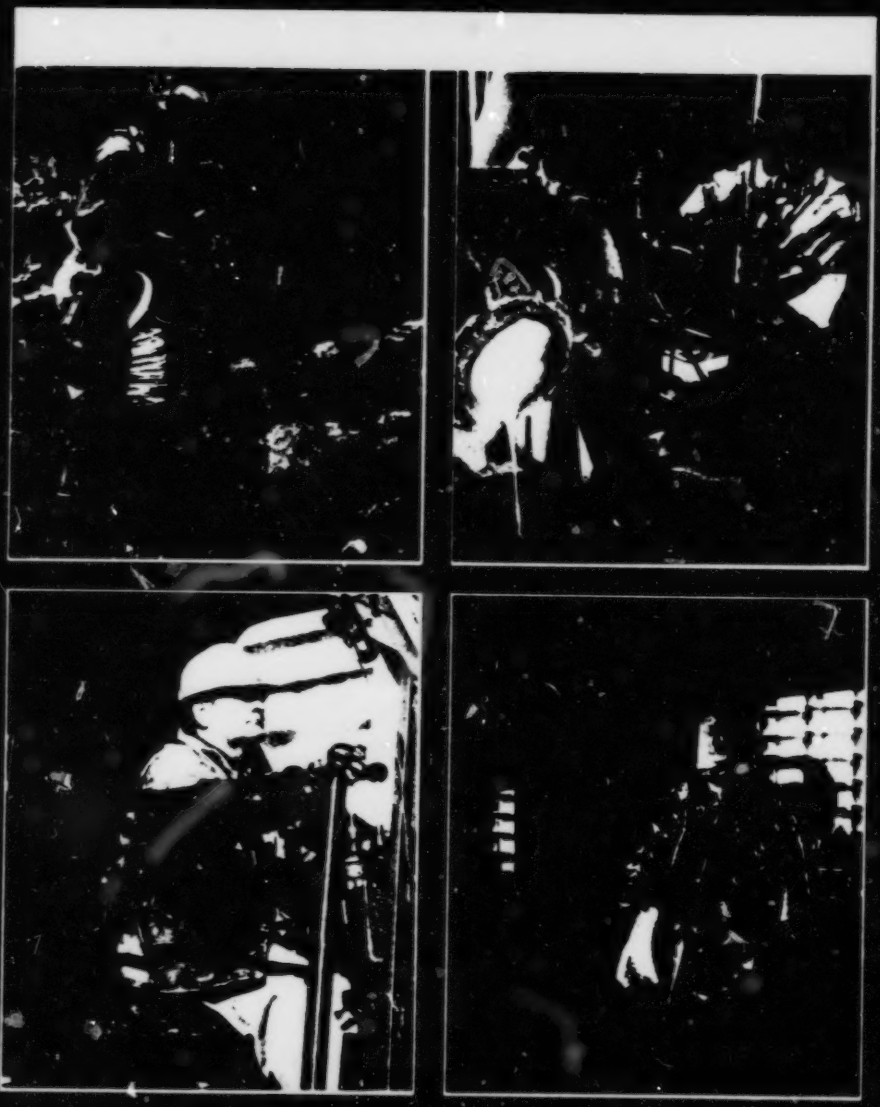
CANADIAN CENTRE FOR
OCCUPATIONAL HEALTH
AND SAFETY



Report of the Council

April 1, 1986 – March 31, 1987

Canadian Centre for
Occupational Health and Safety
250 Main Street East, Hamilton, Ontario L8N 1H6 (416) 572-2981

The Canadian Centre for Occupational Health and Safety

The Canadian Centre is a public corporation created by the Parliament of Canada in 1978 with the passing of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act (S.C., 1977-1978, c.29).

As set out in the Act:

5. (1) The objects of the Centre are
(a) to promote health and safety in the workplace in Canada and the physical and mental health of working people in Canada;
(b) to facilitate
(i) consultation and cooperation among federal, provincial and territorial jurisdictions, and
(ii) participation by labour and management
in the establishment and maintenance of high standards of occupational health and safety appropriate to the Canadian situation;
(c) to assist in the development and maintenance of policies and programs aimed at the reduction or elimination of occupational hazards; and
(d) to serve as a national centre for statistics and other information relating to occupational health and safety.

The Centre meets the objects set out in the Act with a service of information, facilitation and advice. The information service includes: responding to inquiries; publications; a cross-Canada on-line electronic service (CCINFO) connecting users to the Centre's computer in Hamilton and a CD-ROM compact disc service (CCINFOdisc) updated quarterly containing material safety data sheets of trade name chemicals (TN) together with other chemical and general health and safety data bases and videotex presentations. Centre users come from labour, management, government, health and safety organizations, media, educational institutions and professionals. Facilitation roles are growing, particularly through workshops in which main stakeholders participate.

The Centre is governed by a Council of Governors appointed by the Governor in Council. They are the Chairman; 12 Governors nominated by and representing the provinces and territories; 4 representing the Government of Canada; 11 representing labour and 11 representing employers. The Province of Quebec is represented on Council by an Official Observer. The Council provides strategic policy direction, sets priorities and reviews progress. A 9-member tripartite Executive Board is named annually by Council from among its members and is chaired by the President and Chief Executive Officer. It acts for Council between Council meetings. The Centre is administered by the President and Chief Executive Officer who supervises a staff that includes occupational and health and safety professionals, scientists, information specialists and support personnel.

CCOHS Report of the Council

April 1, 1986 — March 31, 1987

	Organizational Chart	2
	Letter of Transmittal	3
	Message from the Chairman of Council and the President and Chief Executive Officer	4
	Introduction: Delivering the Goods to the Threshold	5
1	**How Well We Delivered on the Invoice**	6
	CCINFO Connected Organizations	6
2	**Wherewithal to Deliver—Financial Constraint**	16
3	**The Goods, How Delivered and to Whom**	17
	What are the goods exactly?	17
	How are the goods delivered?	18
4	**Facilitation**	21
5	**Administering Ourselves to Deliver the Goods**	23
	Participant Management	23
	The Health and Safety Committee	23
6	**The Goods: How Fit and What More?**	24
	The Nielsen Study Team Report	24
	The Program Evaluation	24
	Summaries of the Chief Findings	25
7	**The Centre in its Market Place: Position, Penetration and Potential**	28
	Position	28
	Penetration	28
	Potential: Council's Development Plan	29
8	**Next Invoice, To Deliver Across the Threshold**	31
9	**References**	32
10	**Auditor's Report**	33
11	**Annexes**	
	Council of Governors, Executive Board	i
	CCINFO	iii
	CCINFOdisc	v
	Subscribers List	vi
	Videotex Information Packages	viii
	Publications - Process and List	ix
	Program Evaluation Advisory Committee	x
	CCOHS and WHMIS	x
	Visitors to the Centre	xi
	Cost to Users	xii
	The Workplace Hazardous Materials Information System and Public Information System	xii

Martin O'Connell
Chairman of the
Council of Governors

Gordon Atherley
President and
Chief Executive Officer

Kash Manchuk
Secretary/Treasurer and
Director, Finance,
Publishing and Administration

Bill Louch
Director, Technical
Services

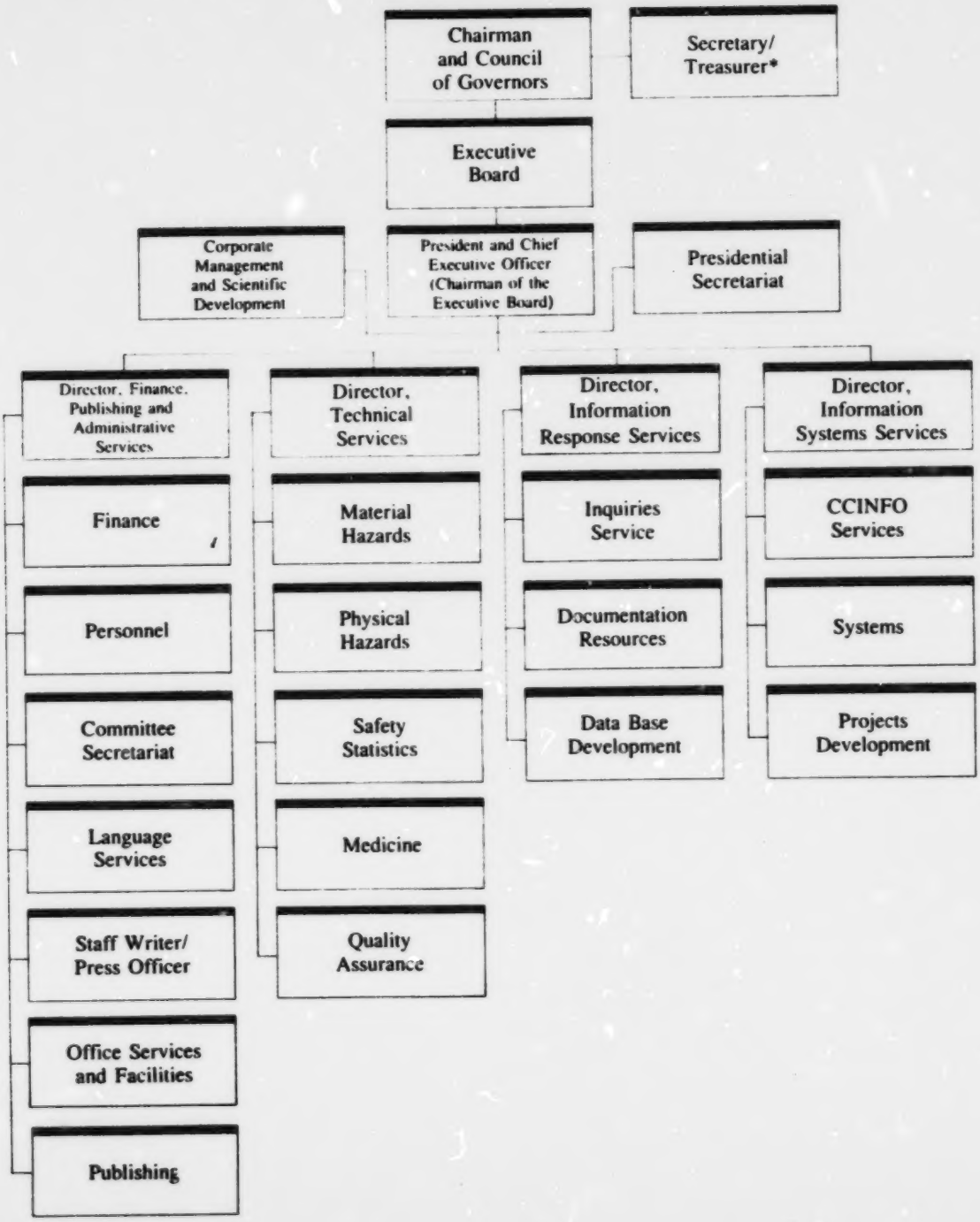
Wendy Moriarity
Director, Information
Response Services

P.K. Abeytunga
Director, Information
Systems Services

Cover photographs courtesy of
Photo Library
Echo Bay Mines
Operating Engineers Training Institute of Ontario
Dofasco

ISBN 0-662-55156-7
CC271-2/1987

CCOHS Organizational Chart



*Positions Combined: Secretary/Treasurer and Director, Finance, Publishing and Administration

Letter of Transmittal

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

250 Main St. E/250 rue Main est
Hamilton, Ontario
Canada
L8N 1H6

(416) 572-2981

Telex No 061-8532

1987 07 15

The Honourable Pierre Cadieux PC MP
Minister of Labour
House of Commons
Ottawa Ontario
K1A 0A6

Dear Mr Cadieux

In accordance with the provisions of Section 21(1) of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act (S.C., 1977-78, c.29), I have the honour to present on behalf of the Council of Governors a report on the activities of the Centre for the twelve months ended March 31, 1987.

The report of the Auditor General of Canada, made pursuant to Section 20 of the Act and incorporating the financial statements of the Centre, is attached to this report.

Respectfully submitted

Martin O'Connell
Chairman

Message from the Chairman of Council and the President and Chief Executive Officer

This Annual Report is written at a time when the Centre's seven years of development have brought it to a major threshold.

The Centre's information services can rightly be described as a national resource in occupational health and safety. These services respond to consumer demand, a demand from the public, that doubled compared to the period covered by the previous Annual Report. Part of this increase reflects the public's response to legislative initiatives on the right to know. Heavy pressures are now felt to extend information-related services in ways that assist others with their responsibilities in education and training, research, and the process of developing national standards. Information-related assistance, in the sense of facilitating the social partners and the jurisdictions in their education and training roles, their research priorities and their potential for developing high standards in occupational health and safety, began in workshop environments during the year. Initial successes have led to an escalation of demand for more.

Facilitation functions are entirely within the objects for the Centre as set out in its enabling Statute and defined by Council's policies. The threshold is thus characterized not only by continuing and substantial growth in demand for information to serve the right to know, increasingly legislated, but also by pressure for a second stage in information development.

The second stage positions the Centre to assist the three principal occupational health and safety stakeholders to join forces in tripartite consensus endeavours to improve workplace standards.

The three stakeholders—employers, labour and the jurisdictions—sit at the Council table providing governance to the Centre. In this unique arrangement, they set the Centre's priorities, provide it with a consensus policy framework and maintain an overview of operations and performance. It is natural that with this blending of stakeholder interests on Council, that Governors would seek to develop the Centre's legitimate roles in ways that assist stakeholders collectively to achieve their common objective of high standards of health and safety in Canada's workplaces. In fact, throughout the year, Council and Executive Board gave particular attention to defining information-related facilitation roles in the areas noted above and put them forward in a Development Plan for the years ahead.

Demand-led pressures on existing services and calls for legitimate facilitation roles converge at a time when planned staff levels have been reduced by 14% and planned financial resources by 20% as a result of the government's program of restraint. Added to these resource constraints is a Treasury Board freeze on future resources. This will inevitably cause further annual shrinkages in staff levels and service delivery. Cost cutting, cost recovery where appropriate, internal reorganizations, and significant productivity increases have enabled the Centre to respond to the growth in demand over the past year. But these measures have reached the limits of their ability to cope with the future. The Annual Report therefore draws attention to a mounting strain at the Centre characterized by a decreasing ability to deliver services in response to demand and an inability to provide the kind of information-related facilitation that the three principal stakeholders agree is necessary to assist them, cooperatively, to turn the corner in occupational health and safety.

The fiscal year that begins April 1, 1987, finds the Centre looking across a threshold pressed forward to goals specified in its enabling Statute and in Council's Development Plan and pressed backward by progressively shrinking human and financial resources.

Plans to surmount profound resource problems while moving forward in three-way consensus and cooperative activity to turn corners in workplace health and safety are top priorities for the new fiscal year.

We appreciate the work of the staff, whose successes are all the more praiseworthy in the present climate of financial constraint.

Martin O'Connell, Chairman
Council of Governors

Gordon Atherley
President and Chief Executive Officer

Introduction: Delivering the Goods to the Threshold

During the year there appeared three benchmark documents: the report of the Nielsen Study Team, the last in the series of reports prepared for the Program Evaluation, and Council's Development Plan for the Centre. These and the Main Estimates Part III have to do with the Centre's delivery of the goods expected from it, during its past, present, and future. Accordingly, delivery of goods is the theme for this year's Annual Report.

The Centre's information services deliver more and more goods which are economical yet valuable, mass-produced yet customized, and scientifically valid yet intelligible to workers and managers. The goods are delivered by letter, mail, telex or telephone; distribution of publications; accesses to our electronic systems.

The Centre has reached a threshold in that it

1. has become a unique demand-led public service which, thanks to the technological break-through of CCINFOdisc, now possesses the potential to provide information service to an unlimited number of workplaces in Canada—yet is reaching the limits of its capacity because of constrained resources and a spiralling demand accelerated by legislated developments such as the Workplace Hazardous Materials Information System;

2. is poised for the development foreseen in the Development Plan, much of which calls for an extension of its primary role, information service—yet is restrained from taking the decisive step forward represented by the Development Plan, because it lacks the resources to do so.

With its information service, the Centre represents a valuable, national asset, and a solid, respected, and reliable base upon which further developments can be constructed.

The reader of this report may wish to bear in mind two points:

- Independent Program Evaluation confirms what we already knew from user feedback cards—users are highly satisfied with the Centre's information service but they want it to be faster, user friendlier, and more widely publicized. In other words, consumer demand is likely to continue to grow.

- Program Evaluation concluded that the Centre is well managed, and that the productivity of its staff compares favourably with government corporations and departments—but an output increase of 25% will be required just to keep level in fiscal 87/88. In other words, the combination of spiralling demand, growing expectations, and dwindling resources will push us into a crisis sooner or later no matter how well managed we are.

Dofasco

Dept. of Labour and Manpower

1 How Well We Delivered on the Invoice

The invoice of goods we promised to deliver in 1986/87 can be represented by the four Highlights from the 1985/86 Part III Main Estimates. How well did we deliver?

Highlight One

Improvement of the delivery of service by expanding the number of organizations having direct electronic access to the Centre.

We undertook to increase the number of organizations connected to the Centre's electronic system, CCINFO, to 300; we achieved 500.

We set for ourselves the goal that the Centre must build a national information resource to support the converging strategies of governments, management and labour directed at better workplace health and safety. We said that our initiatives towards that goal will give governments, employers, and labour a national information resource where none previously existed; will support efforts to deal with the unsolved problems of occupational health and safety; will assist governments in dealing with duplication between federal and provincial initiatives, and in ensuring an effective use of resources.

We stated that the multiplier effect of connecting large membership organizations during the pilot stage, makes feasible its proposed expansion, in 1987, to a nationally accessible service.

We can now claim to be the National resource—CCINFO and CCINFOdisc are ready for service just as WHMIS (see Annex 10, page xii) is coming in

CCINFO Connected Organizations

A R A Consultants,
Toronto, Ontario
A S P Construction,
Anjou, Quebec
Abt Associates of Canada,
Toronto, Ontario
Acres International,
Niagara Falls, Ontario
Adhesive and Sealants Manufacturers' Association,
Toronto, Ontario
Agassiz Information Management Inc,
Kanata, Ontario
Agriculture Canada,
Libraries Division,
Ottawa, Ontario
Agriculture Canada,
Pesticides Directorate,
Ottawa, Ontario
Air Canada,
Montreal, Quebec
Air Canada,
Toronto AMF, Ontario
Air Canada,
Air Canada Medical Services,
Vancouver AMF, British Columbia
Alberta Community and Occupational Health,
Occupational Health & Safety Division,
Edmonton, Alberta
Alcan Smelters and Chemicals Ltd,
Kitimat, British Columbia
Allied Chemical Canada,
Amherstburg, Ontario
Association paritiare pour la santé et la sécurité du travail
Secteur construction,
Anjou, Québec
Association pour la santé et la sécurité du travail,
Montréal, Québec
Atlantic Nuclear Services Ltd,
Fredericton, New Brunswick
Atlas Steels,
Welland, Ontario
Atomic Energy of Canada Limited,
Pinawa, Manitoba
Atomic Energy of Canada Limited,
Radio Chemical Co,
Kanata, Ontario
Atomic Energy of Canada Ltd,
Chalk River Nuclear Laboratories
Australia Department of Labour,
Working Environment Policy Branch,
Melbourne, Australia
Australian Council of Trade Unions/Victorian Trades Hall Council,
Occupational Health and Safety Unit,
Carlton South VIC, Australia
BC Construction Industry Health & Safety Council,
Burnaby British Columbia
BC Government Employees' Union (BCGEU),
Burnaby, British Columbia
BC Hydro,
Research & Development Centre,
Surrey, British Columbia
BC Hydro,
Vancouver, British Columbia
BC Institute of Technology (BCIT),
Burnaby, British Columbia
BC Professional Firefighters Assoc,
Delta, British Columbia
BC Rail,
Vancouver, British Columbia
BC Research,
Vancouver, British Columbia
BIOSTAT Computer Systems,
Truro, Nova Scotia
Bayer (Canada) Inc,
Pointe-Claire, Quebec
Bell Canada,
Health and Safety (Studies),
Montreal, Quebec
Bell Canada,
Toronto, Ontario
Bell Canada,
Longueuil, Quebec
Bell Northern Research,
Loss Control,
Ottawa, Ontario
Belleville General Hospital,
Belleville, Ontario
Board of Education for the City of Hamilton,
Dr Harry Paikin Library,
Hamilton, Ontario
Boeing of Canada Ltd,
Winnipeg, Manitoba
Brandon General Hospital,
Brandon, Manitoba
Bristol-Myers,
Research and Development Laboratory,
Toronto, Ontario
Bristol-Myers Manufacturing,
A Division of Bristol-Myers Canada Inc,
Toronto, Ontario
British Columbia Federation of Labour,
Burnaby, British Columbia
British Columbia Ministry of Health,
Ministry Library,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of Forests and Lands,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of Attorney General,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of Health,
Port Coquitlam, British Columbia

British Columbia Ministry of Labour,
Ministry Library,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of the Environment,
Library,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of the Environment,
Waste Management Branch,
Victoria, British Columbia
British Columbia Ministry of Lands, Parks & Housing,
University Endowment Lands Fire Dept,
Vancouver, British Columbia
British Columbia Provincial Secretary Ministry,
Risk Management Division,
Victoria, British Columbia
Brotherhood of Railroad Clerks,
Local 967,
Moncton, New Brunswick
Brotherhood of Railway and Airline Clerks (CLC),
Vancouver, British Columbia
Brown Boveri Howden Inc,
Scarborough, Ontario
Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited,
Bathurst, New Brunswick
Burlington Fire Department,
Burlington, Ontario

C R Eddie Engineering Inc,
West Hill, Ontario
CAE Diecast Ltd,
St Catharines, Ontario
CCH Canadian Limited,
Don Mills, Ontario
CIL Inc,
North York, Ontario
Can Car Rail Inc,
Urban Transportation Development Corp,
Thunder Bay, Ontario
Canada Institute for Scientific and Technical Information,
Ottawa, Ontario
Canada Oil & Gas Lands Administration,
Energy, Mines and Resources,
Ottawa, Ontario
Canada Packers Inc,
Chemicals Division,
Mississauga, Ontario
Canada Post Corporation,
Ottawa, Ontario
Canada-Newfoundland Offshore Petroleum Board,
St John's, Newfoundland
Canadair,
Montreal, Quebec
Canadian Airlines International Ltd,
Vancouver, British Columbia
Canadian Airlines International Ltd,
Edmonton, Alberta
Canadian Airlines International Ltd,
Flight Operations,
Vancouver, British Columbia
Canadian Association of Industrial Mechanical and Allied Workers,
New Westminster, British Columbia
Canadian Automobile Workers,
National Office,
Willowdale, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 144,
Winnipeg, Manitoba
Canadian Automobile Workers,
Local 1520,
London, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 199,
St Catharines, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1915,
Erin/Brampton, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1967,
Orangeville, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1459,
Brampton, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 127,
Chatham, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1524,
Kitchener, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1525,
London, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1973,
Windsor, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 707,
Oakville Assembly Plant (Ford),
Burlington, Ontario
Ontario Truck Plant (Ford),
Weston, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1054,
Niagara Falls, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 584,
Georgetown, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 200,
Windsor, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1090,
Ajax, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 444,
Windsor, Ontario
Canadian Automobile Workers,
Local 1498,
Windsor, Ontario
Canadian Construction Information Services Limited,
Ottawa, Ontario
Canadian General Electric,
Toronto, Ontario
Canadian General Electric,
Lachine, Québec
Canadian General Electric,
Peterborough, Ontario
Canadian Hospital Association,
Ottawa, Ontario
Canadian Human Rights Commission,
Ottawa, Ontario
Canadian Life and Health Insurance Association Inc,
Toronto, Ontario
Canadian Manufacturers' Association (Ontario Division),
Toronto, Ontario
Canadian Memorial Chiropractic College,
Toronto, Ontario
Canadian National Railway,
Medical Services,
St Lawrence Region,
Montreal, Quebec
Canadian National Railway,
Medical Services,
Toronto, Ontario
Canadian National Railway,
Great Lakes Region,
Toronto, Ontario
Canadian National Railway,
Transcona Yard,
Winnipeg, Manitoba
Canadian National Railway,
St Lawrence Region,
Montreal, Quebec
Canadian National Railway,
Accident Prevention Department,
Mountain Region,
Edmonton, Alberta
Canadian National Railway,
Willowbrook GO Rail,
Toronto, Ontario
Canadian Pacific Rail,
Computers and Communications,
Montreal, Quebec
Canadian Paint and Coatings Association,
Montreal, Quebec
Canadian Paper-workers Association,
Montreal, Quebec
Canadian Paper-workers Union,
Local 219,
Nackawic, New Brunswick
Canadian Paper-workers Union,
Local 678,
Chatham Head, New Brunswick
Canadian Paper-workers Union,
Local 263,
Campbellton, New Brunswick
Canadian Paper-workers Union,
Local 146,
Dalhousie, New Brunswick
Canadian Paper-workers Union,
Local 29,
Edmunston, New Brunswick,
St Jacques, New Brunswick
Canadian Paper-workers Union,
Local 601,
Saint John, New Brunswick,
Gondola Point, New Brunswick
Canadian Plastics Institute,
Don Mills, Ontario
Canadian Pulp and Paper Association,
Montreal, Quebec
Canadian Rehabilitation Council for the Disabled,
Toronto, Ontario
Canadian Society of Safety Engineering,
Mississauga, Ontario
Canadian Standards Association,
Rexdale, Ontario

Canadian Union of Public Employees,
Local 813,
Saint John, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
Ottawa, Ontario
Canadian Union of Public Employees,
North Regional Office,
Edmunston, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
(C.U.P.E.),
Saint John, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
Local 60,
Edmunston, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
Local 846,
Saint John, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
Local 1326,
Fredricton, New Brunswick
Canadian Union of Public Employees,
Winnipeg, Manitoba
Canadian Union of Public Employees,
Scarborough, Ontario
Canadian Union of Public Employees,
Local 1550,
Winnipeg, Manitoba
Canadian Union of Public Employees,
Local 57,
Guelph, Ontario
Canadian Union of Public Employees,
Local 1253,
St Stephen, New Brunswick
Canadian Workplace Automation Research Centre, The
Ottawa, Ontario
Cancer Control Agency of British Columbia,
Vancouver, British Columbia
Carleton Board of Education,
Nepean, Ontario
Centre de Recherches Appliquées Richelieu-Yamaska,
Sorel, Québec
Centre for Occupational Health and Safety,
University of Waterloo,
Waterloo, Ontario
Chedoke-McMaster Hospitals,
Hamilton, Ontario
Children's Hospital of Eastern Ontario,
Ottawa, Ontario
Chrysler Canada Ltd,
Windsor, Ontario
Chrysler Canada Ltd,
Pillette Road Truck Assembly Plant,
Windsor, Ontario
Chrysler Canada Ltd,
Etobicoke Casting Plant,
Toronto, Ontario
Chrysler Canada Ltd,
Ajax Trim Plant,
Ajax, Ontario
City of Edmonton,
Personnel Department,
Edmonton, Alberta
City of Saint John,
Saint John, New Brunswick
City of Toronto,
Department of Public Health,
Toronto, Ontario
City of Toronto,
Management Services Department,
Toronto, Ontario
City of Winnipeg,
Waterworks, Waste & Disposal Dept,
Winnipeg, Manitoba
College of Physicians & Surgeons of British Columbia,
Medical Library Service,
(Keith Library),
Vancouver, British Columbia
Commission des accident du travail,
Comité de santé et sécurité,
St Jacques, New Brunswick
Commission de la santé et de la sécurité au travail,
Montreal, Quebec
Communication Workers of Canada,
Toronto, Ontario
Communication and Electrical Workers,
Saint John, New Brunswick
Concord Scientific Corp,
Downsview, Ontario
Concordia University,
Occupational Health and Safety Office,
Montreal, Quebec
Concordia University,
Chemistry Department,
Montréal, Québec
Conn Chemical,
Toronto, Ontario
Construction Safety Association of Ontario,
Toronto, Ontario
Consumers' Association of Canada,
Ottawa, Ontario
Consumers' Gas Ltd,
Information Resource Centre,
Scarborough, Ontario
Corporate Environment Consultants Inc,
Toronto, Ontario

D.G. (Dangerous Goods) Systems & Supplies Inc,
Mississauga, Ontario
Dalhousie University,
W K Kellogg Health Sciences Library,
Halifax, Nova Scotia
DeSoto Coatings Limited,
Administrative & Research Centre,
Mississauga, Ontario
Dell Tech Chemical Corporation,
London, Ontario
Department of Environment and Workplace Safety and Health,
Workplace Safety and Health Division,
Winnipeg, Manitoba
Department of Environment and Workplace Safety and Health,
Library,
Winnipeg, Manitoba
Department of Environment and Workplace Safety and Health,
Worker Advisor Office,
Winnipeg, Manitoba
Department of Fisheries and Oceans,
Biological Station,
St Andrews, New Brunswick
Department of Justice & Public Services,
Government of the NWT,
Yellowknife, Northwest Territories
Department of Labour and Manpower,
Halifax, Nova Scotia
District of North Vancouver Fire Dept,
Research and Development,
North Vancouver, British Columbia
Dofasco Inc,
Hamilton, Ontario
Domplas Inc,
Mississauga, Ontario
Domtar Inc,
Organic Chemicals Division,
Mississauga, Ontario
Domtar Incorporated,
Safety Department #302,
Montreal, Quebec
Dow Chemical Canada Inc,
Sarnia, Ontario
Dupont Canada Inc,
Research Centre,
Kingston, Ontario

E B Eddy Forest Products Ltd,
Espanola, Ontario
Edvard Kardelj Institut,
Institute of Occupational Safety Documentation,
Yugoslavia
Eldorado Resources,
Port Hope, Ontario
Emile Boudreau, c.r.i.,
Montreal, Quebec
Energy and Chemical Workers' Union,
Oakville, Ontario
Energy and Chemical Workers' Union,
Edmonton, Alberta
Energy and Chemical Workers Union,
Local 800,
Sarnia, Ontario
Energy, Mines and Resources Canada,
CANMET, Energy Research Laboratories,
Ottawa, Ontario
Engelhard Industries of Canada, Ltd,
Aurora, Ontario
Environment Canada,
Environmental Protection Service,
West Vancouver, British Columbia
Esso Petroleum Canada,
Sarnia, Ontario
Eurocan Pulp and Paper,
Kitimat, British Columbia

FMC of Canada Corporation,
Squamish, British Columbia
Falconbridge Limited,
Falconbridge, Ontario
Fanshawe College,
Safety and Security Services,
London, Ontario
Federal Pioneer Ltd,
Toronto, Ontario

Fenco Engineers,
Toronto, Ontario
Fiberglas Canada Inc,
Sarnia, Ontario
First Brands (Canada) Corporation,
Orangeville, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
St Thomas Assembly Plant,
St Thomas, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Oakville, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Oakville Assembly Plant,
Oakville, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Ontario Truck Plant,
Oakville, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Niagara Glass Plant,
Niagara Falls, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
National Parts Distribution Centre,
Bramalea, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Essex Manufacturing,
Essex Aluminum Plant,
Windsor, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Essex Manufacturing,
Essex Engine Plant,
Windsor, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Windsor Casting Plant,
Windsor, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Ensite Limited,
Engine Plant 1,
Windsor, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Ensite Limited,
Engine Plant 2,
Windsor, Ontario
Ford Motor Company of Canada, Limited,
Markham Plant,
Industrial Relations,
Markham, Ontario
Foster Wheeler Ltd,
St Catharines, Ontario
Foyer de Soin,
St Basile, New Brunswick
Fraser Inc,
Thorold, Ontario
Freshwater Institute Library,
Winnipeg, Manitoba

Garrett Canada,
Rexdale, Ontario
General Motors of Canada,
Safety Department,
St Catharines, Ontario
General Motors of Canada,
Transmission Plant,
Windsor, Ontario
General Motors of Canada,
Oshawa, Ontario
Goodyear Canada Inc,
Islington, Ontario
Government of Newfoundland and Labrador,
Occupational Health and Safety Division,
Department of Labour and Manpower,
St John's, Newfoundland
Government of Yukon,
Department of Justice,
Consumer and Corporate Affairs Branch,
Whitehorse, Yukon
Greater Niagara General Hospital, The
Niagara Falls, Ontario
Greater Victoria Hospital Society,
Victoria, British Columbia
Grey Bruce Regional Health Centre,
Owen Sound, Ontario

H B Fuller Canada Inc,
Boucherville, Quebec
H L Blachford Ltd,
Mississauga, Ontario
Hatch Associates Ltd,
Toronto, Ontario
Health and Safety Executive,
Sheffield, England
Health and Welfare Canada,
Monitoring and Criteria Division,
Bureau of Chemical Hazards,
Ottawa, Ontario
Health and Welfare Canada,
Occupational Health Unit,
Medical Services Branch,
Ottawa, Ontario
Health and Welfare Canada,
Medical Services,
Whitehorse, Yukon
Health and Welfare Canada,
Medical Services Branch,
Toronto, Ontario
Health and Welfare Canada,
Medical Services Branch,
Winnipeg, Manitoba
Health and Welfare Canada,
Medical Services Branch,
Frobisher Bay, Northwest Territories
Health and Welfare Canada,
Medical Services Branch,
Edmonton, Alberta
Health and Welfare Canada,
Medical Services Branch,
Yellowknife, Northwest Territories
Hewlett Packard (Canada) Ltd,
Ottawa, Ontario
Highland Valley Copper,
Logan Lake, British Columbia
Hospital for Sick Children, The,
Research Institute,
Toronto, Ontario
Hotel Dieu Hospital,
Cornwall, Ontario
Humber College of Applied Arts & Technology,
Rexdale, Ontario
Husky Oil Ltd,
Calgary, Alberta

IVACO,
Marieville, Quebec
Imperial Oil Ltd,
Toronto, Ontario
Inco Ltd,
Safety & Environmental Control,
Copper Cliff, Ontario
Industrial Accident Prevention Association of Ontario,
Toronto, Ontario
Industrial Accident Prevention Association of Ontario,
District 2,
Burlington, Ontario
Industrial Disease Standards Panel,
Toronto, Ontario
Industrial Union of Marine and Shipbuilding Workers of Canada,
Saint John Shipbuilding,
Saint John, New Brunswick
Institut de recherche en santé et sécurité du travail du Québec,
Montréal, Québec
International Association of Firefighters,
Local 1183,
District of North Vancouver Firefighters,
North Vancouver, British Columbia
International Association of Machinists and Aerospace Workers,
Local 594,
Moncton, New Brunswick
International Association of Firefighters,
Local 771,
Saint John, New Brunswick
International Development Research Centre,
Ottawa, Ontario
International Longshoremen's Association,
Local 273,
Saint John, New Brunswick
International Union of Operating Engineers,
Burnaby, British Columbia
Iron Ore Company of Canada,
Labrador, Newfoundland
Irving Pulp and Paper Limited,
Saint John, New Brunswick

John H Taylor Associates,
Oakville, Ontario

Kent-Chatham Health Unit,
Chatham, Ontario
Kidd Creek Mines Ltd,
Timmins, Ontario

Labatt Brewing Co Ltd,
Information Services,
London, Ontario
Labour Canada,
Occupational Health and Safety Branch,
Hull, Quebec
Labour Canada,
Mountain Region,
Vancouver, British Columbia
Lasco Steel,
Human Resources,
Whitby, Ontario
Laurentian University,
Sudbury, Ontario

Lepage's Limited,
Bramalea, Ontario
Lesage Dumont,
Montreal, Quebec
Lever Brothers Limited,
Toronto, Ontairo
Lincoln County Board of Education, The
St Catharines, Ontario
Litton Systems Canada,
Etobicoke, Ontario
Loctite Canada Inc,
Mississauga, Ontario
London Board of Education,
London, Ontario
Loss Control Consultants Ltd,
Edmonton, Alberta

M & M Protection Consultants,
Toronto, Ontario
M M Dillon Limited,
Willowdale, Ontario
MDS Health Care Services,
Evans Medical Industrial Clinic,
Toronto, Ontario
MFL Occupational Health Center Inc,
Winnipeg, Manitoba
MacMillan Bloedel Research,
Vancouver, British Columbia
Mang and Associates,
Regina, Saskatchewan
Manitoba Government Employees' Association,
Winnipeg, Manitoba
Manitoba Hydro,
Winnipeg, Manitoba
Manitoba Labour Education Centre,
Winnipeg, Manitoba
Manitoba Rolling Mills,
AMCA International,
Selkirk, Manitoba
Manitoba Teachers' Society,
Winnipeg, Manitoba
Manitoba Telephone System,
Winnipeg, Manitoba
Marshall Macklin Monaghan Limited,
Don Mills, Ontario
May & Baker Canada,
Burlington, Ontario
McGill University,
Montreal, Quebec
McKellar General Hospital,
Thunder Bay, Ontario
McLeod Bishop Ltd,
Ottawa, Ontario
McMaster University,
Occupational Health Program,
Hamilton, Ontario
McMaster University,
Cadmium Project,
Hamilton, Ontario
McMaster University,
Health Sciences Library,
Hamilton, Ontario
Menasco Aerospace Ltd,
Oakville, Ontario
Metropolitan Toronto,
Department of Ambulance Services,
Downsview, Ontario
Michelin Tires (Canada) Inc,
New Glasgow, Nova Scotia
Mines Accident Prevention Association of Ontario,
North Bay, Ontario
Mines Accident Prevention Association of Manitoba,
Winnipeg, Manitoba
Mobil Oil Canada, Ltd,
Calgary, Alberta
Mohawk College of Applied Arts & Technology,
Hamilton, Ontario
Monenco Consultants Limited,
Calgary, Alberta
Monsanto Canada Inc,
LaSalle, Quebec
Montreal Joint Hospital Institute,
Montreal, Quebec
Municipality of Metro Toronto,
Metro Personnel Department,
Toronto, Ontario

N A Parks Safety Engineering Ltd,
Vancouver, British Columbia
NACAN Products Limited,
Toronto, Ontario
NIOSH/DSDTT/TIV,
Cincinnati, Ohio USA
National Association of Broadcast Employees and Technicians (NABET),
Halifax, Nova Scotia
Nestlé Enterprises Ltd,
Don Mills, Ontario
New Brunswick Council of School Board Unions,
Canadian Union of Public Employees,
Local 1253,
St Stephen, New Brunswick
New Brunswick Department of Supply & Services,
Buildings Division,
Fredericton, New Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission, The Head Office
Fredericton, New Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission, The
Point Lepreau Generating Station,
Lepreau, New Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission, The
Courtney Bay Generating Station,
New Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission, The
Coleson Cove Generating Station,
Saint John West, New Brunswick,
New Brunswick Electric Power Commission, The
Dalhousie Generating Station,
Dalhousie, New Brunswick
New Brunswick Federation of Labour,
Moncton, New Brunswick
New Brunswick Ministere des Transports,
Tide Head, New Brunswick
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission,
Fredericton, New Brunswick
Niagara Parks Commission,
Niagara Falls, Ontario
Noranda Inc,
Pointe-Claire, Quebec
Noranda Inc,
Division CCR,
Montreal, Quebec
Noranda Inc,
Geco Division,
Manitouwadge, Ontario
North American Plastics,
Wallaceburg, Ontario
North Saskatchewan Building and Construction Trade Council,
Saskatoon, Saskatchewan
North York General Hospital,
Willowdale, Ontario
Northeastern Ontario Occupational Health & Safety Resource Centre,
Cambrian College,
Sudbury, Ontario
Northern Telecom,
Occupational Health Centre,
Department 3020,
Brampton, Ontario
Northern Telecom,
Information Resource Centre,
Department 210,
Mississauga, Ontario
Northern Telecom Canada Ltd,
Kingston, Ontario
Northern Telecom Canada Ltd,
Department 2310,
London, Ontario
Northern Telecom Canada Ltd,
Belleville, Ontario
Nova Scotia Power Corporation,
Halifax, Nova Scotia
Nova Scotia Research Foundation Corp,
Dartmouth, Nova Scotia

Occupational Health Consultants,
Toronto, Ontario
Occupational and Environmental Health Unit,
University of Tororto,
Faculty of Medicine,
Toronto, Ontario
Ocelot Chemicals,
A Division of Ocelot Investments Ltd,
Kitimat, British Columbia
Office of the Fire Marshall,
Fire Sciences Library,
Toronto, Ontario
Onex Packaging Inc,
Rexdale, Ontario
Ontario Centre for Farm Machinery and Food Processing Technology,
Chatham, Ontario
Ontario Federation of Labour,
Don Mills, Ontario
Ontario Hospital Association,
Health Care Occupational Health and Safety Association,
Don Mills, Ontario
Ontario Hydro,
Toronto, Ontario
Ontario Hydro,
Health and Safety Division,
Safety Services Department,
Pickering, Ontario
Ontario Hydro,
Western Region,
London, Ontario

Ontario Hydro,
Bruce NGS 'A',
Tiverton, Ontario
Ontario Ministry of Government Services,
Employee Health Services,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Government Services,
Safety Services Section,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Health,
Laboratory Services Branch,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Labour,
Ministry Library,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Labour,
Mining Safety and Health Branch,
Sudbury, Ontario
Ontario Ministry of Labour,
Thunder Bay Regional Office,
Ontario Ministry of Labour,
London Regional Branch,
Ontario Ministry of Labour,
Mining Health and Safety Branch,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Labour,
Special Studies & Services Branch,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Natural Resources,
Occupational Health and Safety Section,
Personnel Services Branch,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of Transportation and Communication,
Downsview, Ontario
Ontario Ministry of the Environment,
Laboratory Services Branch,
Rexdale, Ontario
Ontario Ministry of the Environment,
Hazardous Contaminants Coordination Branch,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of the Environment,
Central Region,
Toronto, Ontario
Ontario Ministry of the Environment,
Technical Support,
Air Quality Assessment,
Hamilton, Ontario
Ontario Municipal Health Safety Representatives Association,
Toronto, Ontario
Ontario Paper Company,
Thorold, Ontario
Ontario Public Service,
Employees Union,
Toronto, Ontario
Ontario Research Foundation,
Sheridan Park,
Mississauga, Ontario
Ontario Waste Management Corp,
Toronto, Ontario
Ontario Workers' Occupational Safety and Health Centre,
Northwestern Ontario Office,
Thunder Bay, Ontario
Ontario Workers' Occupational Safety and Health Centre,
Don Mills, Ontario
Ortho Pharmaceutical (Canada) ltd,
Don Mills, Ontario
Ottawa Board of Education,
Ottawa, Ontario

Papyrus Technologies Inc,
Nepean, Ontario
Parkdale Community Health Centre,
Toronto, Ontario
Perley Hospital, The
Ottawa, Ontario
Petro Canada Inc,
Calgary, Alberta
Petroleum Association for the Conservation of the Canadian Environment (PACE),
Ottawa, Ontario
Pratt & Whitney Canada Inc,
Longueuil, Quebec
Procter & Gamble Cellulose Ltd,
Grande Prairie, Alberta
Procter & Gamble Inc,
Hamilton, Ontario
Public Service Alliance of Canada,
Ottawa, Ontario
Pulp & Paper Research Institute,
Pointe-Claire, Quebec
Pyrolysis Systems Inc,
Kingston, Ontario

QIT-FER et Titane Inc,
Sorel, Québec
Queen's University,
Occupational Health Centre,
Kingston, Ontario

R I Davis & Co,
Windsor, Ontario
R M Ferris Research Consultants Ltd,
Toronto, Ontario
Red River Community College,
Winnipeg, Manitoba
Reed Stenhouse Ltd,
Toronto, Ontario
Regional Municipality of Hamilton-Wentworth,
Hamilton, Ontario
Regional Niagara,
Health Services Department,
St Catharines, Ontario
Resource Centre for Occupational Health and Safety,
Lakehead University,
Thunder Bay, Ontario
Retail Clerks Union,
Local 1518,
Burnaby, British Columbia
Rio Algom Limited,
Elliot Lake, Ontario
Rohm and Haas Canada Inc,
West Hill, Ontario
Royal Canadian Mounted Police,
I/C Environmental Health and Safety,
Ottawa, Ontario
Royal Ontario Museum,
Toronto, Ontario
Ryerson Polytechnical Institute,
Toronto, Ontario

S C Johnson and Son Ltd,
Brantford, Ontario
STORA Forest Products,
Port Hawkesbury, Nova Scotia
Safeside Consultant Services,
St Catharines, Ontario
Safety Science Inc,
Burnaby, British Columbia
Saint John Fire Department,
Saint John, New Brunswick
Sandwell - Swan Wooster Inc,
Don Mills, Ontario
Sarnia and District Labour Council,
Sarnia, Ontario
Saskatchewan Federation of Labour,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Government Employees Union,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Highways & Transportation,
Human Resource Branch,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Joint Board,
RWDSU - Retail, Wholesale Department Store Union,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Labour,
Occupational Health and Safety Branch,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Labour,
Saskatoon, Saskatchewan
Saskatchewan Power Corporation,
Regina, Saskatchewan
Saskatchewan Technical Institute,
Moose Jaw, Saskatchewan
Saskatchewan Telecommunications,
Regina, Saskatchewan
Science North,
Sudbury, Ontario
Seneca College of Applied Arts and Technology,
Willowdale, Ontario
Shell Canada Limited,
Calgary, Alberta
Shell Research Centre Library,
Oakville, Ontario
Slater Steels Corporation,
Hamilton Specialty Bar Division,
Hamilton, Ontario
South Riverdale Community Health Centre,
Occupational Health Project,
Toronto, Ontario
South Saskatchewan Building and Construction Trade Council,
Regina, Saskatchewan

Spar Aerospace,
Toronto, Ontario
St Anne Nackawic Pulp and Paper Co,
Nackawic, New Brunswick
St Joseph's Health Centre of London,
London, Ontario
St Joseph's Hospital,
Sarnia, Ontario
St Michael's Hospital,
Toronto, Ontario
St Michael's Hospital,
Health Science Library,
Toronto, Ontario
Stelco Inc,
General Office,
Hamilton, Ontario
Summit Technologies Inc,
Oakville, Ontario
Swift Adhesives,
Bramalea, Ontario
Syncrude Canada Ltd,
Fort McMurray, Alberta

Telecommunications Workers Union,
Burnaby, British Columbia
Texaco Canada Inc,
Nanticoke Refinery,
Jarvis, Ontario
Texaco Canada Inc,
Don Mills, Ontario
Texaco Canada Inc,
Halifax Plant,
Dartmouth, Nova Scotia
Toronto Institute of Medical Technologists,
Toronto, Ontario
Transport Canada,
Transport Dangerous Good Directorate,
Ottawa, Ontario
Trimac Transportation Services Ltd,
Calgary, Alberta

Ultramar Canada Inc,
Don Mills, Ontario
Union Carbide Canada Ltd,
Montreal, Quebec
Union Carbide Canada Ltd,
Carbon Products,
Welland, Ontario
Union Carbide Canada Ltd,
Toronto, Ontario
Union Carbide Canada Ltd,
Linde Division,
Oakville, Ontario
Union Gas Ltd,
Chatham, Ontario
United Electrical Workers of Canada,
Don Mills, Ontario
United Food and Commercial Workers,
International Union,
Local 111,
Winnipeg, Manitoba
United Plant Guard Workers of America,
Local 1958,
Chrysler Security,
Windsor, Ontario

United Rubber Workers,
Local 113,
Hamilton, Ontario
United Steelworkers of America,
Local 6571,
Newcastle, Ontario
United Steelworkers of America,
District 6,
Islington, Ontario
United Steelworkers of America,
National Office,
Toronto, Ontario
United Steelworkers of America,
Local 7085,
Bathurst, New Brunswick
United Steelworkers of America,
Local 5385,
Tracadie, New Brunswick,
Bathurst, New Brunswick
United Steelworkers of America,
Local 1005,
Hamilton, Ontario
United Transportation Union,
Local 701,
Port Moody, British Columbia
Université Laval,
Bibliothèque scientifique,
Sainte-Foy, Québec
University College of Cape Breton,
Center for Occupational Health and Safety,
Sydney, Nova Scotia
University of British Columbia,
Woodward Library,
Vancouver, British Columbia
University of British Columbia,
Occupational Health & Safety Office,
Vancouver, British Columbia
University of British Columbia,
Dept of Health Care & Epidemiology,
Faculty of Medicine,
Vancouver, British Columbia
University of Calgary,
Medical Library,
Calgary, Alberta
University of Manitoba,
Medical Library,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Psychology Department,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Safety Office,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Faculty of Medicine,
Pharmacology,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Medical Microbiology,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Microbiology Department,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Science Library,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Engineering Library,
Winnipeg, Manitoba

University of Manitoba,
E Dafoe Library,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Department of Chemistry,
Winnipeg, Manitoba
University of New Brunswick,
Ward Chipman Library,
Saint John, New Brunswick
University of Saskatchewan,
Occupational Health and Safety,
Saskatoon, Saskatchewan
University of Toronto,
Office of Occupational Health and Safety,
Toronto, Ontario
University of Toronto,
Faculty of Medicine,
Toronto, Ontario
University of Waterloo,
Library,
Waterloo, Ontario
University of Windsor,
Human Resources,
Windsor, Ontario
University of Winnipeg,
Department of Chemistry,
Winnipeg, Manitoba
University of Winnipeg,
Library,
Winnipeg, Manitoba
Utah Mines Limited,
Port Hardy, British Columbia

Van Waters & Rogers Limited,
Weston, Ontario
Vancouver General Hospital,
Department of Medicine,
Vancouver, British Columbia
Vancouver Municipal & Regional Employees' Union,
Vancouver, British Columbia
Vancouver Public Library,
Science & Technology Division,
Vancouver, British Columbia
Varian Canada Inc,
Georgetown, Ontario
VentureTrans Manufacturing Inc,
Kingston, Ontario
Versatile Farm Equipment Corporation,
Winnipeg, Manitoba
Victoria Hospital Corporation,
Westminster Campus,
London, Ontario

Walker Associates,
Scarborough, Ontario
Warner Lambert Canada Inc,
Adams Brands,
Scarborough, Ontario
Warner Lambert Canada Inc,
Scarborough, Ontario
Western Canada Steel Ltd,
Vancouver, British Columbia
Westinghouse Canada Inc,
Hamilton, Ontario
Windsor Occupational Health Information Service,
Windsor, Ontario
Wolverine Tube,
London, Ontario

Women's College Hospital,
Toronto, Ontario
Workers' Compensation Appeals Tribunal,
Toronto, Ontario
Workers' Compensation Board,
Winnipeg, Manitoba
Workers' Compensation Board,
Safety Education Division,
Toronto, Ontario
Workers' Compensation Board,
Library,
Richmond, British Columbia
Workers' Compensation Board,
Research and Standards Department,
Richmond, British Columbia
Workers' Compensation Board,
Medical Services Branch,
Toronto, Ontario

York Central Hospital,
Richmond Hill, Ontario

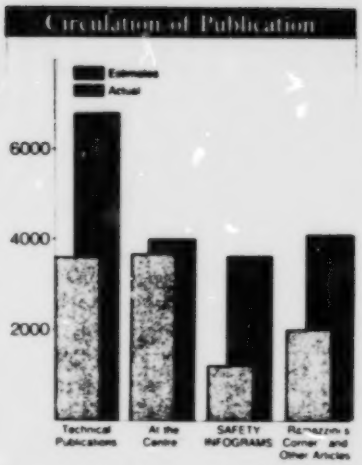


Figure 1

Highlight Two

Development of publications based on customized responses to serve the ever-growing demand for information.

Figure 1 shows the circulation figures for our various publications. Figure 2 shows that publications delivered most Items of Information Service.

Publications were the chief vehicle in 1986/87 for serving the ever-growing demand for information

Highlight Three

Management of information demand by using the computer system to answer more and more inquiries.

Accesses on-line, the term we use for inquiries directed by our users to our computer, were 5727, compared to 6000 promised in the Main Estimates. The chart below shows that information demand was met increasingly through the computer system.

The computer system met expectations in answering more and more inquiries directed to it

Because publications and the computer system took more of the information strain, the Inquiries Service was able to maintain speed of response and user satisfaction, and handle more work.

Quality and service were maintained

Summary of Performance Data on the Centre

Performance Target, 1986-87	31,240
Actual	40,310
Actual, per cent of target	129.0
Cumulative total to March 31, 1987	90,367
Annual target, 1987-88	100,890

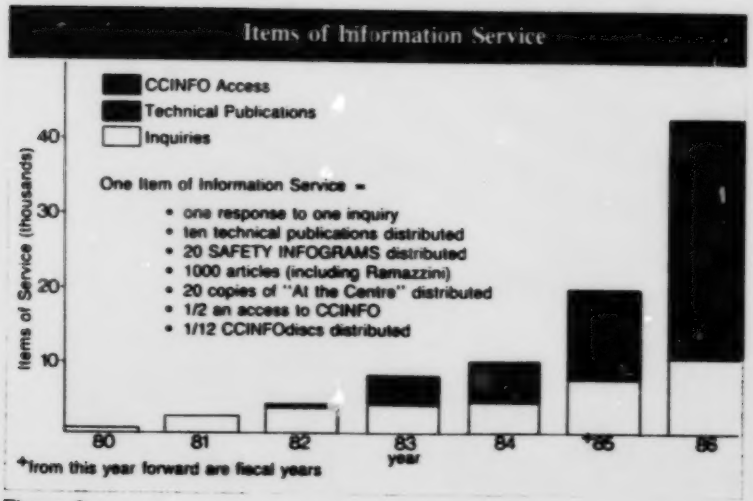


Figure 2

1986-87: Number of Inquiries Completed, Average Rating, and Distribution

	Estimates	Actual
Inquiries		
No. of Inquiries received	9,500	12,897
No. of Inquiries completed	8,000	10,759
Inquiries completed within 4 weeks	65%	67%
Average rating on 4 indicators of user satisfaction (clarity, completeness, usefulness, and timeliness)	84%	86%

Sources of Inquiries (by province)

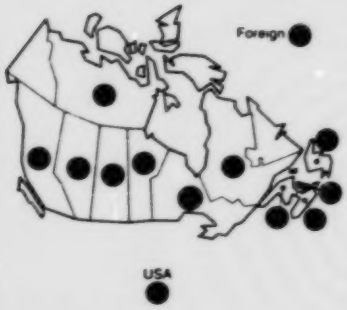


Figure 3a

Sources of Inquiries (by division)

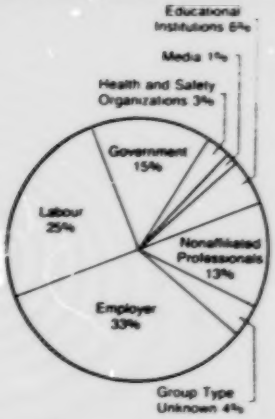


Figure 3b

Highlight Four

Development of collaborative approaches for data base building.

By the end of the year, 138 companies had contributed a total of 31,246 Material Safety Data Sheets for the TRADE NAMES data base of chemicals and chemical products. During the year, we acquired two data bases, containing 82,804 records for a cumulative total of 4 data bases and 229,625 records. (Figure 4)

Contributions to TN

138 companies contributing

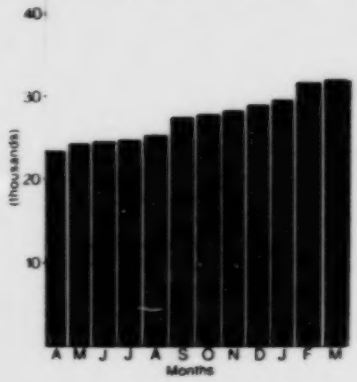


Figure 4

We were successful in our collaborative approaches to data base building

The Centre aimed to create a computer information bank at the rate of 25,000 records per year. We created only 19,334.

In creating records for our own data bases we fell short; this is where the financial restraints had hit us.

Photo Centre - W Horvath

Photo Library

Fishery Products International

Photo Library

Inquiries Service

Sources of Inquiries by Group Type (%)	1981 /82	1982 /83	1983 /84	1984 /85	1985 /86	1986 /87
Labour	28.4	24.0	19.7	14.9	21.0	25.0
Employer	29.7	22.0	29.5	33.8	38.0	33.0
Government	20.3	17.0	17.8	19.0	13.0	15.0
Health and Safety Organizations	7.9	8.0	3.6	3.9	4.0	3.0
Media	1.4	2.0	3.3	1.6	2.0	1.0
Educational Institutions	2.6	5.0	7.1	6.9	7.0	6.0
Non-affiliated Professionals	6.5	9.0	9.0	11.5	9.0	13.0
Group Type Unknown	3.2	13.0	10.0	8.4	6.0	4.0
	100.0	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**

Broad Subjects of Inquiries

Chemical hazards, trade names, industrial processes	61.0	58.9	59.6	68.0	68.0
Physical hazards	2.0	6.1	4.7	5.0	6.0
Statistics	5.0	2.6	1.9	2.0	2.0
General Legal	9.0	2.2	4.0	2.0	1.0
Medical, psychosocial, biological	8.0	6.1	7.7	6.0	6.0
Safety, ergonomics, occupational health and safety administration	5.0	11.4	10.2	8.0	7.0
Referrals	3.0	3.6	1.9	2.0	2.0
Other	7.0	9.1	10.0	7.0	8.0
	100.0	**100.0**	**100.0**	**100.0**	**100.0**

2 Wherewithal to Deliver — Financial constraint

The Centre was established by Parliament in 1978[1], and began operations in December 1979.

In January, 1980, Council[2] approved proposals for an Information and Advisory Service which would provide a service of analytical and comprehensive written responses to specific questions, create a computer-based focal point for information on chemical substances, facilitate extensions of information service throughout Canada, become involved in international information exchange, and build up a team specialized in information work in occupational health and safety.

A 50% increase in the Centre's funding took effect in fiscal 1984/85. But in June 1985 the government introduced a restraint program for all departments, agencies, and other organizations drawing on the federal purse. For the Centre, the restraint involved 8% reduction in salary budget over a five-year period; a one-time 4% across-the-board reduction in capital; a freeze in operating costs which were also reduced by a one-time charge of $200,000.

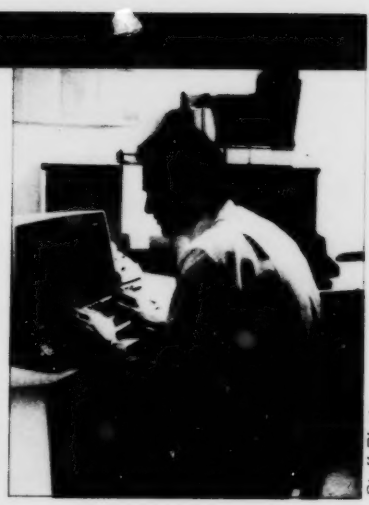
The overall effect between 1984 and the start of fiscal 1987-88 was 14% reduction in planned person-years; 20% reduction in planned operating costs.

Then, early in 1987, Treasury Board notified its decision[3] to freeze the Centre's funds at 1987/88 levels starting in 1988/89 and continuing for future years. Henceforth, the Centre may thus to be subject to further, cumulative budget cuts of 4-8% per year, depending on inflation and salary adjustments decided by the government.

Treasury Board also requested the Centre's Council to invite the "other partners" in the Centre to contribute financially to its operations, even though the Statute makes no such provision nor, indeed, any stipulation about funding.

For more data on our funding see Financial Report on page 33.

Staff Photo



Staff Photo

3 The Goods, How Delivered and to Whom

What are the goods exactly?

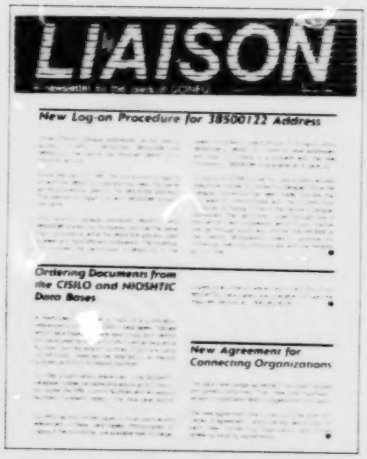
In occupational health and safety, people often associate information with libraries and photocopies, aids which though all well and good do not constitute the "real thing" of occupational health and safety. The Centre's promotion-information strategy is proven by the independent Program Evaluation to be a process of delivering information that enables people in the work-place to increase control over and to improve their working conditions. Information in the words of one of the Program Evaluation reports is a necessary but insufficient cause of workplace change. It provides the raw material for workplace education. It is a mediating strategy between people and their work environments. It is the single, most effective instrument of law enforcement because most people are naturally law-abiding, and will comply with laws if they are informed about the obligations it imposes on them.

Information is the goods which the Centre delivers.

The goods are delivered by the the Centre's national electronic resource, inquiries service, and publications.

The national electronic resource provides information service inexpensively and cost-effectively. It consists of:

- The CCINFO on-line network, which comprises electronic data bases (see Annex 2 page iii), connected organizations (see page 6) supported by training, a help line, and a regular newsletter.


LIAISON

New Log-on Procedure for 18500122 Address

Ordering Documents from the CISILO and NIOSHTIC Data Bases

New Agreement for Connecting Organizations

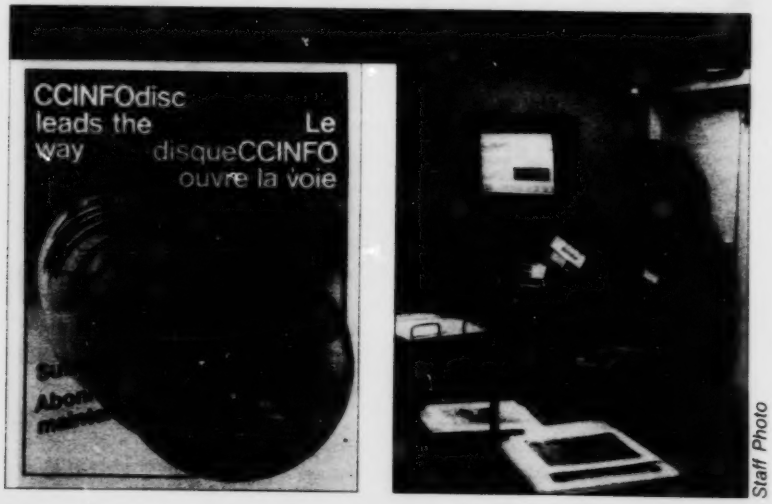
- CCINFOdisc, (the CD-ROM disc, see Annex 3, page v) which carries the CCINFO data bases plus videotex (the computer equivalent of the movie used for training purposes) for use by personal computers (see Annex 4, page viii).

- An update system whereby users of CCINFO and CCINFOdisc can be kept informed of changes in the chemical TRADE NAMES data base.

Elements of service available from the national electronic resource include:

- **The Repository.** CCINFO and CCINFOdisc supported by notices of updates comprise a repository of Material Safety Data Sheets (MSDSs) and other chemical information that is centrally built and maintained, and that is available now for use everywhere in Canada.

  The repository will be valuable for WHMIS-related information



Staff Photo

Photo Library

Operating Engineers Training Institute of Ontario

management responsibilities (see Annex 10 page xii). These are complicated by the massive population of MSDSs, variously estimated between 100,000 and 500,000. The Centre estimates a minimum of 150,000 for Canada.

The repository offers support to small business. Small companies supplying chemicals can obtain trustworthy information, and models of MSDSs to work from in developing their own MSDS in response to their legal responsibilities. Such companies may need nothing more than CCINFOdisc, at a cost of $100 per year plus postage and handling.

Small companies which use chemicals can be helped by CCINFOdisc because of the explanatory and educational material which it contains. A subscription to CCINFOdisc can support most, if not all, of Canada's small businesses which are suppliers or users of chemicals.

Large companies can benefit from using CCINFOdisc to manage their information responsibilities by ensuring that their suppliers of chemicals contribute MSDSs in electronic form for CCINFO. In this way, at a subscription of $100 per year per location, companies can reliably service multiple workplaces with MSDSs. In this application, CCINFOdisc is cheaper than all other alternatives, including three-ring binders maintained by clerks, and supported by copying machines.

Labour could benefit from the repository by having a trustworthy reference point which will assist it to deal with the inevitable questions from workers.

The repository will enable government personnel to answer queries about MSDSs reliably and rapidly. Soon, CCINFOdisc will be accessible by portable equipment, so that inspectors will be able to field questions on the spot.

- **Information Cooperatives.** Through these, associations and other organizations are encouraged to use CCINFO and CCINFOdisc to manage WHMIS-related information responsibilities and to arrange for all MSDSs relevant to their members to be included on CCINFOdisc. The cost to the association is remarkably low, and the Centre is assisted in building its data bases.

- **Inexpensive Information.** Government departments charged with providing public information service or legal, policy, administrative, or research responsibilities relating to chemicals can benefit from CCINFO and CCINFOdisc, which provide inexpensive information.

- **Language Capability.** Information in both official languages with the potential for extension to native languages and those of new Canadians speaking neither English nor French.

- **Videotex**, the computer equivalent of the movie, used for training.

How are the goods delivered?

In delivering the information goods, whether by the national electronic resource, the inquiries service, or publications, the Centre has developed particular expertise and technique. The following are examples.

Reusables.

We saw from the start that the promotion-information strategy required skillful management if service was to be provided to Canada's 12 million employees at over 1 million workplaces. Our information management method, which we call 'reusables', recognizes that high-quality

information can be used over and over again. Information carefully prepared for one inquiry can be used for another, and again in publications, and again in data base records.

Information distilled for several inquiries can be compiled into a printed publication, which can be distributed widely. Information extracted for several publications can be entered into an electronic data base. Information in electronic data bases can be accessed from anywhere there is a telephone, at any time. And data banks, entire collections of data bases, can be distributed at remarkably low cost to an unlimited number of users with compact disc, read-only memory (CD-ROM).

We implemented the reusables method progressively. As part of the method, we organized the mass of information in occupational health and safety into manageable packages compiled to the Centre's standards of trustworthiness, intelligibility, and comprehensiveness. Throughout, the method's evolution was guided by our knowledge of user needs, responsiveness to user feedback, and control over quality of information supplied.

Our publications and data banks delivered more and more items of information service. Only through reusables can we cope with the rising demand for information service. Only through electronic facilities can we realize anything like the full potential of reusables.

By March 1987 we were supplying information through all routes at a rate of 88,248 Items of Information Service per year. This output is achieved through our use of reusables and electronic facilities.

Data from our Inquiries Service show just how successful this strategy has been in handling inquiries, of which we are now regularly receiving more than 1,000 per month. Based on the use of reusables, there are three categories:

- 80% or more answered largely from reusables,
- 10-18% prepared mostly from new work, but which may draw on at least some elements of reusables,
- 2% prepared from either entirely new work or new aspects of previously treated subjects.

To become reusables, each response to an inquiry is numbered and indexed electronically by documents, keywords and date. Since 1980, these electronic documents have been entered in our internal data base of reusables.

This data base is used to answer most inquiries with information retrieval, a review of the technical points raised, and some editing of existing material.

All "customized" responses automatically become reusables. The investment of time and effort the first time around continues to pay dividends in the form of user satisfaction (around 4.3 on a 5-point scale).

Computer Methods

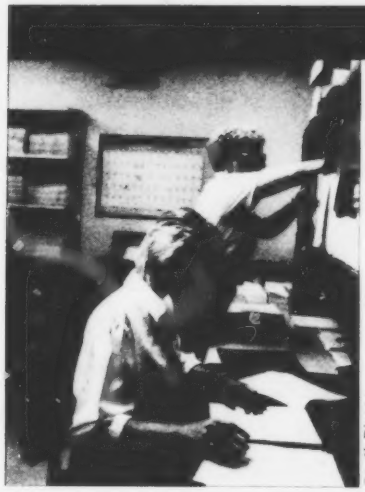
Expansion of CCINFO User Population. The Centre acquired the HP3000 computer system in mid-1982. Since then the number and size of CCINFO data bases has grown, the user population has increased, and user convenience has improved.

This progress was achieved by progressive development of the computer system's capabilities and selective use of technological advances. We could accommodate more simultaneous users and maintain fast response times because we

- upgraded the Central processing unit,
- expanded the main memory,
- installed faster input/output components,
- added ports,
- enhanced the communications equipment.

Government of the Northwest Territories

Staff Photo



Staff Photo

Staff Photo

Our original strategy of using an account structure with 60 distinct user accounts, each sharing its password with other affiliated users, had provided only a temporary solution. Fortunately, we were able to expand the number of distinct user accounts to some 500 by redesiging the account structure through programming we could do ourselves.

The redesign was challenging because the account structure of the computer is controlled by the operating system, and this holds the number of distinct user accounts down to a limit. The limit assumes a user population of moderate size making frequent high-volume transactions. Such an assumption is not appropriate for the user population of CCINFO, which is large in size with an access pattern of short duration and low frequency.

The new limit of 500 was reached by the end of the year. The number of connected organizations continues to grow by ten per month. With more work and additional enhancements, the computer could be "stretched" to a limit of 1500. Unless the stretch is done, we expect to start receiving complaints about slowness in computer response time when the connected organizations approach 700.

Microcomputer System in Documentation Resources. The Documentation Resources group within Information Response Services, which provides document support to the work of the Centre, acquired a micro-computer-based information management system during the year to further streamline its work. Using two IBM PC AT microcomputers, the system can be accessed from various stations by more than one person at a time. It integrates all the key processes in the document support function—ordering material for the Centre's needs; tracking journals received; recording texts, reports and reference books; and circulating these materials within the building.

Planned and installed by staff of both Information Response Services and Information Systems Services, it is convenient to use and economical. It enhances the efficiency of the functions at the Centre which require document support. With this technique, the Centre becomes one of the first major Canadian installations of a multiple-user microcomputer system of this type.

Publications Production

The Centre publishes "At the Centre", "Ramazzini's Corner", SAFETY INFOGRAMS, Hazard Summaries, and others by computer-assisted publishing (sometimes called desktop publishing). The entire process, from the point at which the idea starts to germinate in the staff person's mind to the moment when the reader scans the publication's printed word, involves numerous steps of detail in human and computer work. The whole is organized to minimize errors, production time, and costs.

By operating computer-assisted publishing, we have become a publishing house with facilities which would have been available only to the largest publishing houses only a few years ago. "At the Centre", for example, with its two colours, photographs, drawings, varieties of typestyle and two-language format is produced to professional standards approaching those of mass-circulation magazines. All the production work is done in-house apart from the actual printing. Thanks to electronic techniques, it all can be achieved with a handful of staff (Annex 5, page ix). For a list of the publications produced in 1986 see Annex 5, page ix.

Electronic publishing promises greater advantages in the future. For example, optical character recognition will allow photographs and text to be "read" into the computer with far less keyboard work than at present.

The Centre's drive to get more information out to more people more cheaply takes it into the technological frontiers.

4 Facilitation

As foreshadowed in the 1986/87 Main Estimates Part III[4], the Centre is starting to facilitate workshops. This initiative is proving a positive experience, and is worth reporting in some detail.

On March 12 and 13, the Centre facilitated a workshop, "Training and Education in Chemical Information" at the Hamilton Convention Centre.

Right-to-know legislation, and in particular, the impending implementation of WHMIS (see Annex 10, page xii), was causing people in labour and industry to consider training needs in chemical information.

Growing regard for the safety of chemicals, legislative right-to-know strategies, and effective training and education to implement these strategies led to a request to the Centre to facilitate a workshop. Of particular concern about training were its adequacy, acceptability, and duplication. Underlying the concern were fears of needless work, considerable expense and, perhaps, less-than-quality programs.

The objective of the workshop was to develop labour and management consensus on training and education in chemical information, focusing on content of program, delivery of program, access to and retrieval of training materials.

The Centre worked with the requester and a private sector consultant to prepare the program design.

Seventy-seven people from labour, management, and government, with training responsibilities, attended the workshop. The President welcomed the participants, outlined the process, offered to have the Centre prepare and publish the proceedings, and wished the participants successful deliberations.

Opening addresses by the former President, Ontario Federation of Labour and the President, Canadian Chemical Producers' Association, examined the implications of right-to-know legislation for training in chemical information from the points of view of labour and management respectively. The labour representative warned that serious steps were needed to ensure that workers had appropriate training to work in conditions as safe and healthy as possible. The industry representative assured the audience that the chemical industry was indeed taking its responsibility seriously and making plans to ensure that workers were adequately informed and trained.

The participants met in tripartite work sessions to discuss the three areas of the workshop—content, delivery and access and retrieval.

At the final plenary, rapporteurs from each group reported the results of discussion. There was general agreement on the need for co-ordination of training material in chemical information; joint preparation and/or delivery of materials acceptable to both labour and management; less than agreement on the role of government ranging from complete responsibility to none other than enforcement. The overall reaction to the workshop was highly positive. Though a few participants would have preferred the Centre to provide training

Staff Photo

Staff Photo

models, most of the participants found the group exchange of ideas and experiences and working through problems a valuable and valid process.

After chairpersons review manuscripts of the meeting, proceedings will be prepared and distributed by the Centre and by the participants.

The Centre has received requests for several workshops; discussions are ongoing and proposals will be prepared for Executive Board approval. About four workshops a year are planned and Executive Board and Council will continue to evaluate these in formulating facilitation policies.

Information Support for Education and Training

The Centre provides information support for education and training through:

- facilitating workshops to achieve labour-management consensus. The workshop described above, for example, had the objective of achieving consensus on basic features of education and training related to WHMIS (see Annex 10, page xii), with the intention of avoiding separate and distinct sets of educational materials from developing, as has already started to happen;
- maintaining electronic data bases identifying people and organizations with relevant expertise and education and training materials currently available for use by employers;
- providing information for others to develop into educational and training material, and developing educational and training materials but only at the specific request of the stakeholders (see Annex 6, Page x);
- offering training on CCINFO, especially to persons who will then act as trainers for others.

Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

5 Administering Ourselves to Deliver the Goods

Participant Management

The Program Evaluation confirmed that participant management is appropriate for the Centre. But more time is needed to explain what it requires, especially of management.

The Health and Safety Committee

The Centre expects a great deal from its staff, while the working conditions could be improved. An effective Health and Safety Committee is therefore especially important. The following report comes from the Committee.

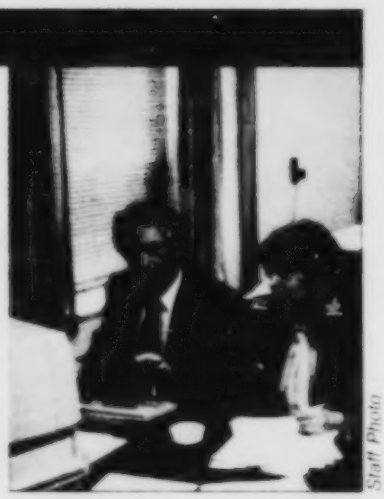
The Centre's Joint Health and Safety Committee completed another successful year. It continued working on some long-term projects, including an inventory of all chemicals used at CCOHS, the development of an in-house Material Safety Data Sheet program, and the balancing of the air handling system to improve the air quality.

It monitored the removal of some asbestos pipe insulation that was found in the basement.

It conducted another "Office Workers" fitness program for Centre staff, as part of the Participaction Fitness Month in May 1986.

It reviewed the revised Canada Labour Code Part IV for implementation of all relevant sections of this legislation.

Staff Photo


Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

6 The Goods: How Fit and What More?

The Nielsen Study Team Report

In 1985, the government set up the Nielsen Task Force on Program Review, charged with reviewing of all federally-funded programs. The Centre was reported on by the Study Team on Citizenship, Labour and Immigration in 1985[5].

The Team's report observed that the Centre's information services are highly regarded by the clientele, but concluded that the Centre had insufficient procedures for setting priorities on inquiries and thus controlling the resources devoted to them.

It noted a high administrative overhead for the Centre generally.

It stated that the Centre "has not fulfilled the rest of its mandate to coordinate research, to develop standards, and to play a broad educational role." (For more, see Development Plan – Chapter VI-3.)

Whereas the Centre's Statute distinguishes between the objects of the Centre and the activities which the Centre may pursue in furtherance of its objects, the Nielsen Task Force did not. The Statute contains no mandate for the Centre to coordinate research, nor to develop standards.

Section 5.(1) of the Statute stipulates the Centre's objects. Subsections (a),(c), and (d), respectively, are to *promote* health and safety in the workplace in Canada; to *assist* in the development of policies and programs aimed at reduction or elimination of occupational hazards; to *serve* as a national centre for statistical and other information relating to occupational health and safety.

The statutes reference to standards at Subsection (b), which is to *facilitate*:

> (i) consultation and participation among jurisdictions, and
> (ii) participation by labour and management
> in the establishment and maintenance of high standards of occupational health and safety.

The Program Evaluation

In 1984, the government increased the funding to the Centre, and required it to carry out a program evaluation, which was begun in March 1984.

The evaluation, carried out by independant consultants, was able to examine the Centre and its work rather more closely than the Nielsen Study Team had been able to. It agreed with the Team's observations on the reactions of our clientele. But it saw our inquiries management and administrative overheads in a somewhat different light.

The terms of reference of the evaluation, set out in a 1984 report[6], addressed these issues:

- Nature and dimensions of the occupational health and safety problem in Canada and the role of the Centre.
- Operations/organization structure of the Centre.

Dept. of Development and Tourism, Nfld

Fishery Products International

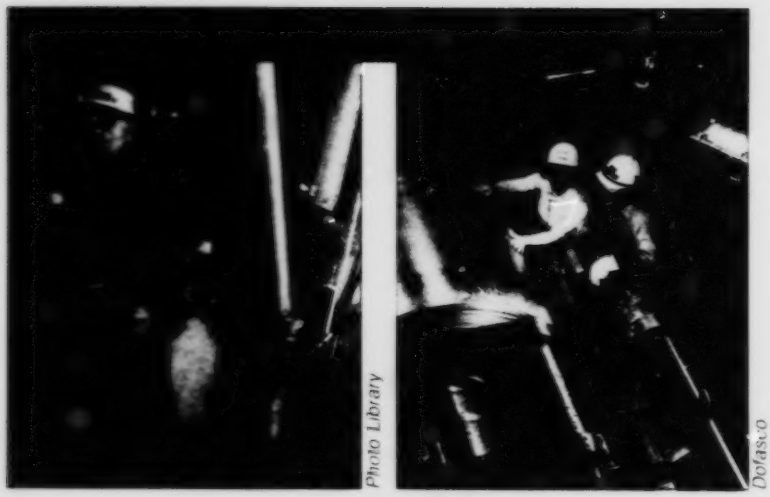


Photo Library

Dofasco

- Effectiveness of the Centre's program.
- Overall impact of the Centre's program.
- Implementation and impact of the expanded electronic communications network.

A steering committee was established by the Centre. It consisted of representatives of various federal departments, and senior Centre staff (see Annex 6, page x). It oversaw the preparation of a report on the Centre and occupational health and safety problems in Canada[7], a baseline survey of current clients[8], a series of case studies[9], a survey of the users of CCINFO[10], the Centre's computer system, and an administrative review[11].

The program evaluation was carried out by consultants reporting to the President and Chief Executive Officer, but selected and monitored by the steering committee. The administrative study was performed by Andrew Campbell and Associates; the others were carried out by ABT Associates of Canada.

Its terms of reference were set by the Program Evaluation Committee after consideration of a study design submitted by one of the consultants. Its scope was subsequently reduced in line with the government's restraint program. As of 1987 04 09, it had provided usable data, though the consultants' reports were still being explored by the Committee. To that date, it had cost $130,200 exclusive of the Program Evaluation Committee and commitment of time by Centre staff, which was considerable.

It comprised:

- a survey of 200 users of the publications service,
- a survey of 200 users of the inquiry service,
- 20 case studies involving frequent users of CCOHS services,
- follow-up survey of 141 CCINFO-connected organizations (this was the total at the time; 76 interviews were completed),
- administrative study of CCOHS corporate framework, planning and control mechanisms, and productivity.

Summaries of the chief findings

1. Nature and dimensions of the occupational health and safety problem in Canada and the role of the Centre.

Summary

The full nature and dimensions remain unclear. The data which are available demonstrate that the overall costs (expressed as costs of workers' compensation plus certain costs of prevention) are rising steeply, even when inflation is taken into account. The response to this situation, for example through legislation, relies on strategies whose effectiveness has never been rigorously evaluated.

Promotion of health and safety in the workplace through provision of information emerges as the effective primary role for the Centre because information definitely does promote occupational health and safety in the workplace. Promotion-information is a role which continues to be supported by a consensus among the social partners on the Council, the Centre's clientele, and successive Ministers of Labour.

Information provided by the Centre has been shown by the evaluation to produce change in the workplace. With promotion-information, the Centre does therefore assist in the development and maintenance of policies and programs aimed at reduction and elimination of occupational hazards. Through its information activities, the Centre does serve as

the national centre for information relating to occupational health and safety including, to a minor degree, statistical information.

2. Operations and organization structure of the Centre.

Summary

The operations are performing effectively and the structure is appropriate for circumstances in which the Centre operates. But the operations and organization structure of the Centre are shaped not only by the demand for service, but also by the expectations of the social partners and the clients; jurisdictions; finance.

Expectations are growing for the Centre to facilitate the development of standards, education and training, and research, though not at the expense of its information service, for which demand continues to rise.

In its Development Plan, the Council has proposed ways within its mandate to meet these expectations of an enhanced national role. In particular, it has proposed ways in which its information services can provide an essential support for WHMIS, itself the product of a national consensus. The intentions of the federal government are not yet clear with respect to funding an enhanced national role for the Centre.

Meanwhile, the Centre faces growing demand for promotion-information and rising expectations. But the funding of the Centre is shrinking, and seems set to continue to do so.

Despite historically impressive cost reductions per Item of Information Service delivered, still more cost reductions will be necessary in the future if the Centre is to deliver more service with fewer resources. Yet its clients stress the importance of timeliness and quality. Quality-assured reusables delivered electronically are the only means for providing more service more cost effectively, but these require more resources for necessary development.

While there is scope for enhanced emphasis on performance targets, the evaluation was not able to identify where in the operation of the Centre the necessary economies could be made without loss of service or default on statutory or other obligations.

While administrative costs seem an appropriate target for economies, the Centre has statutory obligations, including governance, which leave it with little actual freedom of manoeuvre. The administrative overhead associated with the Centre's nature, political environment, and legal obligations, even at the irreducible minimum, is always going to be a major burden on the Centre.

3. Effectiveness of the Centre's program.

4. Overall impact of the Centre's program.

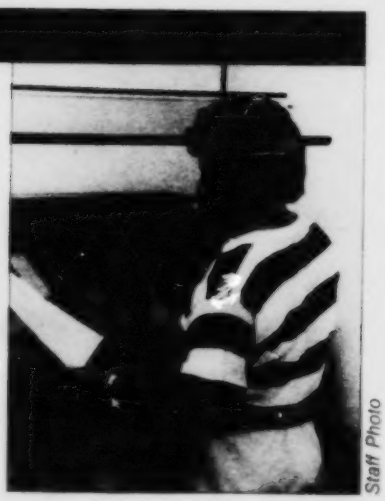
5. Implementation and impact of the expanded electronic communications network.

These last three aspects of the evaluation can be represented as answers to a series of questions, as follows.

How effective is information as a strategy?

The Program Evaluation confirmed the Centre's assumptions about the effectiveness of promotion-information as a strategy in health and safety in the workplace as follows. Information does provide a necessary but not sufficient condition for such change. It does facilitate change—by providing a starting point, informing people of dangers, and galvanizing people (labour and management) to action. Its value does increase as it is disseminated more widely. It is the raw material of education

Staff Photo


Staff Photo

Corporate Communications

Photo Credit - Eugene Kiely

and training, and it does obviously underpin the right-to-know strategies increasingly relied on in legislation, which itself depends on information as a component of implementation and enforcement.

How well do the Centre's information services perform?

The Program Evaluation found that the Items of Information Service delivered by the Centre have increased consistently. Its other findings were as follows.

The steep fall in the cost per item of Information Service delivered is due to the reusables method, although it is now leveling off. CCINFO, the electronic system, is bearing more of the burden of delivery. CCINFOdisc, the CD-ROM development, provides the potential for electronic information service to an unlimited number of workplaces, at remarkably low cost. CCINFOdisc can be the vehicle not only for extensive electronic data bases, but also for the Centre's publications and Videotex training aids.

The evaluation could not find any better ways of measuring the Centre's information performance than Items of Information Service.

How satisfied were the Centre's users?

The baseline survey, the case studies, and the survey of CCINFO users demonstrate notable consistency, and confirmed the Centre's own continuous monitoring, such as the feedback cards on inquiry responses. Also confirmed were the following points. Users of the Centre's services value the information they get from the Centre. They respect it for its quality and scientific validity. They approve the steps the Centre has taken to enhance its information work, though they want the services to be even faster, still more user friendly, and yet more widely publicized.

How effectively is the Centre managed?

The administrative review, a component of the Program Evaluation stated that the Centre's management is in good control. It observed that the management is operating at a satisfactory level of performance, is making good use of the resources at its disposition, and it is fulfilling its mandate.

How well has the Centre generally met expectations and have the early concerns eventualized into problems?

The Program Evaluation confimed that the early expectations for the Centre are being met in the following manner. Its foremost function—its primary role—is information. Its information-promotion strategy has worked. It is a national institute, though it may not be as well known as it should be, and more is expected from it.

The evaluation also confirmed this federal initiative in a largely nonfederal arena has evolved into a respected national information service for which demand grows with little or no marketing. It observed that the early concerns about infringement of jurisdiction have not proved justified, though the fear remains.

7 The Centre in its Market Place: Position, Penetration and Potential

Position

The Centre is well placed in its primary role of gathering and disseminating information and workplace hazards. This role as defined by Council is endorsed by the Minister of Labour, recognized by the Nielsen Study Team, and reinforced by the Program Evaluation.

The Centre is recognized by many people as the national information service in occupational health and safety. Qualified commentators tell us that we are unique in the nature, scope, and scale of the service offered.

The Centre's collaborative method of working is unusual in the information field. For example, the TRADE NAMES data base is built by voluntary, no-strings cooperation with companies. BASF and DOW were the first companies to send us MSDSs in electronic form, marking the start of a new technique of cooperative data base building. These and other companies see CCINFOdisc as a reliable means to assist them and their customers to cope with some of their information responsibilities under WHMIS. (see Annex 7, page x)

Cooperation is effective at the international level, too, as witnessed by the exchange of data bases with the US National Institute for Occupational Safety and Health.

As the Nielsen study team acknowledged, the Centre is highly regarded in Canada. The Program Evaluation received compliments on good work and good people. The high level of satisfaction noted by the Program Evaluation about the various aspects of the Centre's service were considered to reflect an underlying appreciation of the Centre. But there was concern that it was known to too few people.

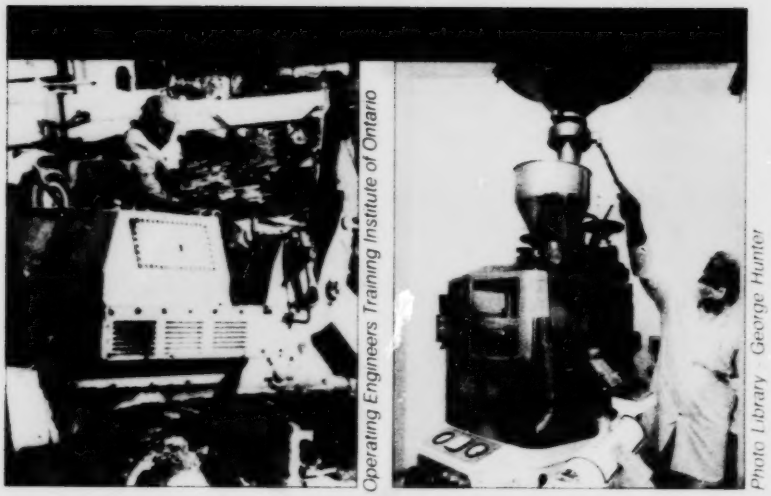
One report for the Program Evaluation commented that some of our activities are already considered the best in the world, and pointed to the opportunities we have for a more international scope. Visitors from other countries tell us that the Centre is highly regarded outside Canada. (See Annex 8, page xi)

Penetration

The total clientele is unknown, but it can be roughly estimated from the "multiplier" of 20 proposed in the Jolley survey applied to the best-to-date annual rate of Items of Information Service (88,248), giving 1.77 million people, corresponding to 14.7% of Canada's employed population (see Annex 9, page xii).

The Development Plan (see below) calls for enhancement of delivery of information to workplaces, small business, and unorganized workers. If the present rate of increase of delivery of Items of Information Service is maintained, between 60 and 70 per cent of the employed population could be reached by 1990. Our assumption is that this portion of the population will be employed in 250,000 organizations (not all are classified as businesses). Cost calculations show that supplying CCINFOdisc is far more

Transportation Association Photo Library



Operating Engineers Training Institute of Ontario

Photo Library - George Hunter

economical, from the Centre's point of view, than distributing printed paper. We do not see CCINFOdisc supplanting our printed publications, but we do see it carrying an increasing share of the growth in information supply which the Development Plan calls for. In other words, we have made the technological breakthrough needed for the massive penetration sought in the Development Plan.

Potential: Council's Development Plan

In May, 1986 the government considered the options proposed by the Nielsen Study Team, and requested the Council of Governors to prepare and present[12]

> "a Development Plan setting out its intention to pursue those portions of its statutory mandate dealing with facilitating training, the development of standards, and a role in facilitating and disseminating research without becoming directly involved in or providing funding for research."

The Development Plan[13], approved by the Council of Governors, was delivered by the due date, and acknowledged by the Minister of Labour[14].

The Development Plan defines both continuing and new initiatives.

It continues the concentration of Centre's efforts on information gathering, analysis, and dissemination. This concentration stimulates and reinforces preventive strategies at the level of the workplace aimed at safe and healthy working conditions; and lays the essential groundwork for the facilitative roles in education and training, standards, and research contemplated in the enabling statute.

It holds that the Centre has the potential to meet significant components of Canada's public and workplace computerized information needs about chemicals, relative to WHMIS (see Annex 10, page xii), transportation of dangerous goods, environmental protection, and agricultural and public health, as those needs unfold.

It aims the Centre's information in 1993 to be effectively meeting the demand for information services arising from Canadian workplaces, governments, management, and labour, and all the principal organizations and communities and individuals concerned with occupational health and safety throughout Canada.

It gives top priority to development and delivery of information. A decisive shift to computerized communication is planned to meet this priority. Emphasis will be on the following:

- chemical information essential for workers and managers to meet right-to-know responsibilities,
- communications with small business and unorganized workers (a difficult matter),
- international information exchange, and
- quality assurance which gives special value to information provided by the Centre, and which is the particular expertise of the Centre.

The Development Plan calls for the Centre to undertake the following activities.

Information Service. Further develop its information service which was developed in response to identified needs, and which has already demonstrated, through independent evaluation and user response, its effectiveness in facilitating change in the workplace.

This will involve:

- a continuing and decisive shift to computerized communication,
- enhancement of delivery of information to workplaces, small business, and unorganized workers,
- active support of chemical information programs such as WHMIS by expansion of data bases already dedicated to these programs, and
- accelerated development of Canadian occupational health and safety data bases.

Authoritative Analysis. On request, prepare authoritative analyses and reviews of selected topics in occupational health and safety.

Education and Training. The development of information for the workplace leads naturally to the Centre's role in education and training. Here the Centre will:

- provide workers with the information they need and can understand,
- make its materials available for workplace education/training,
- join in and promote cooperative education and training projects in connection with chemical information initiatives,
- provide effective leadership in the training of people in the occupational health and safety organizations and communities, and
- promote the establishment of uniform training programs for inspectors.

Process of Standards Development. Under the Plan the Centre will be available to facilitate the standards development process at the request of stakeholders. Assistance in standards development is based on Council's full recognition of jurisdictional interests and other interests inherent in the standards development process. The emphasis will be on the process of standards development, stopping short of implementation or advocacy.

Research. The Centre's role of assisting research will develop on the basis of its work in information. Its planned role recognizes that, in Canada, the entire field of occupational health and safety research remains uncoordinated with the result that some areas are neglected while others are duplicated. There exists a consensus between Council and the government that the Centre will not become directly involved in the funding of research. The Centre will facilitate and disseminate research and help overcome unnecessary duplication by:

- recording and disseminating information on Canadian research resources, current studies, and expertise in the field,
- identifying needs, gaps, and duplication in Canadian research, and
- contributing information on Canadian research to international information exchange and disseminating information on worldwide research in Canada.

Staff Photo

Staff Photo

8 Next Invoice, to Deliver Across the Threshold

On the other side of the threshold can be seen new initiatives, to be sure. All the same, these will draw more and more on the Centre's information service. But already this is serving a demand from the public which grows and grows, without any form of paid advertising.

More and more people want to see us cross the threshold. Indeed, the momentum building up threatens to take us over willy-nilly. But the worry must be that, having crossed, the Centre will progressively fail to cope in the new place, because we lack the resources to do all the work required.

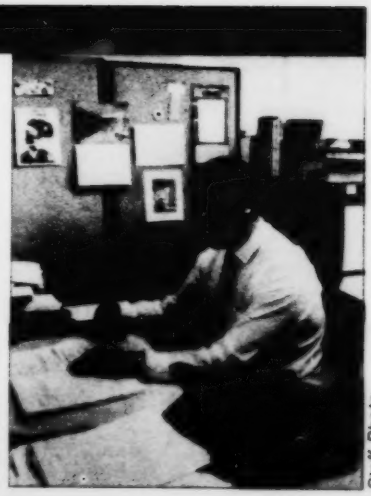
Now, our users give our information 9 out of 10 for scientific validity and 4.3 out of 5 for timeliness, intelligibility, and usefulness. Such ratings result from application of skills, attention to quality, and dedication to service.

Our productivity has increased and it doubtless will some more, but we are approaching our limits.

Failing to cope will reveal itself, slowly, painfully, and depressingly in declining user satisfaction. And declining user satisfaction erodes the very base upon which we intend to construct our new development on the other side.

The Development Plan stated Council's judgement that additional resources would be required for the new initiatives. They are needed now, so that we can fulfill the demands, expectations, and responsibilities that await us—if they are not upon us already.

Staff Photo



Staff Photo

9 References

1. Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act (S.C., 1977-78, C.29).
2. Canadian Centre for Occupational Health and Safety, Council of Governors, minutes of meeting 1984 01 24-25.
3. Decision of the Treasury Board Meeting of December 11, 1986 and January 15th, 1987.
4. Estimates of the Government of Canada, 1986-87 Estimates, Part III, Canadian Centre for Occupational Health and Safety.
5. Citizenship, Labour, and Immigration: A Plethora of "People" Programs — A Study Team Report to the Task Force on Program Review. Ottawa : 1986.
6. CCOHS Report, Terms of Reference for the CCOHS review. Document 0277K, 1983 11 07, revised 1984 10 15.
7. Atherley, Gordon. The Centre and Occupational Health and Safety Problems in Canada. CCOHS, 1986.
8. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Baseline Surveys. R. B. Robinson and S. Corlett. July 1986.
9. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Case Studies. R.B. Robinson and S. Corlett. July 1986.
10. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. CCINFO users. R.B. Robinson and S. Corlett. December 1986.
11. Campbell & Associates Incorporated. Project Report : A Review of the Administration of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety.
12. Letter from Mr Bill McKnight, Minister of Labour, 1986 05 30.
13. Canadian Centre for Occupational Health and Safety, Development Plan. December 1986.
14. Letter from Mr Pierre Cadieux, Minister of Labour, 1987 02 18.

Photo Library

Operating Engineers Training Institue of Ontario

10 Auditor's Report

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

To the Council of the Canadian Centre for
Occupational Health and Safety
and the
Minister of Labour

I have examined the statement of operations of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety for the year ended March 31, 1987. My examination was made in accordance with generally accepted auditing standards, and accordingly included such tests and other procedures as I considered necessary in the circumstances.

In my opinion, this financial statement presents fairly the results of operations of the Centre for the year ended March 31, 1987 in accordance with the accounting policies set out in Note 2 to the financial statement applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Raymond Dubois, C.A.
Deputy Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
May 29, 1987

Statement of Operations
for the year ended March 31, 1987

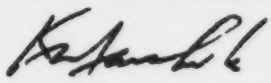
	Year ended March 31, 1987	Year ended March 31, 1986
Expenditure		
Operations		
Salaries and employee benefits	$ 5,189,521	$ 4,423,730
Employee termination benefits	77,770	18,250
Transportation and communications	567,187	503,879
Information	347,398	144,515
Accommodation	318,111	307,498
Utilities, materials and supplies	311,161	315,931
Professional and special services	222,803	264,795
Furniture, equipment and leasehold improvements	204,134	126,193
Purchased repair and upkeep	188,008	133,069
Rentals	88,074	95,295
	7,514,167	6,333,155
Administration		
Salaries and employee benefits	351,175	336,361
Governors, executive board, and committees	213,121	178,285
Travel	26,808	25,395
Professional and special services	6,778	69,007
	597,882	609,048
	8,112,049	6,942,203
Revenue - credited to the vote	63,611	4,804
Net cost of operations (Note 3)	$ 8,048,438	$ 6,937,399

The accompanying notes are an integral part of this statement.

Approved by:

Chairman
Honourable Martin O'Connell

President and Chief Executive Officer
Gordon Atherley



Secretary Treasurer
Kash Manchuk

Notes to the Statement of Operations
March 31, 1987

1. Authority and purpose
The Centre was established on April 20, 1978 under the Canadian Centre for Occupational Health and Safety Act and is a departmental corporation named in Schedule B to the Financial Administration Act. The objectives of the Centre are to promote the right of Canadians to a healthy and safe working environment and to enhance the physical and mental health of workers. The Centre's operating expenditure is funded by a budgetary lapsing authority.

2. Significant accounting policies
The statement of operations has been prepared using the following accounting policies:

(a) Expenditure recognition
All expenditure is recorded on the accrual basis in accordance with the Government Payables At Year End accounting policy, with the exception of termination benefits and vacation pay which are recorded on the cash basis.

(b) Revenue recognition
Revenue is recorded on the cash basis in accordance with the Government's accounting policies.

(c) Capital purchases
Acquisitions of capital assets are charged to operating expenditure in the year of purchase.

(d) Services provided without charge by Government departments
Estimates of amounts for services provided without charge by Government departments are included in expenditure.

(e) Pension plan
Employees participate in the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. The employees and the Centre contribute equally to the cost of the Plan. The Centre's contributions are charged to expenditure on a cash basis.

3. Parliamentary appropriation

Department of Labour	1987	1986
Vote 30	$ 8,063,645	$ 7,687,000
Amount lapsed		
•Frozen allotment	200,000	70,500
•Amount not used	86,121	929,101
Total use of appropriation	7,777,524	6,687,399
Add: services provided without charge by Government departments	270,914	250,000
Net cost of operations	$ 8,048,438	$ 6,937,399

continued . . .

4. Fixed assets and accumulated depreciation

The accounting policies of the Government of Canada do not require the capitalization of fixed assets. However, internal controls are maintained to safeguard assets and they are depreciated over their useful lives.

Fixed assets	March 31, 1986	Acquisitions	Disposals	March 31, 1987
Computer equipment	$ 2,021,029	$ 182,637	$ —	$ 2,203,666
Furniture and equipment	940,991	21,497	—	962,488
Leasehold improvements	632,719	—	—	632,719
	$ 3,594,739	$ 204,134	$ —	$ 3,798,873

Accumulated depreciation and amortization	March 31, 1986	Depreciation and amortization	Decrease	March 31, 1987
Computer equipment	$ 842,250	$ 376,711	$ —	$ 1,218,961
Furniture and equipment	498,572	144,526	—	643,098
Leasehold improvements	614,633	18,086	—	632,719
	$ 1,955,455	$ 539,323	$ —	$ 2,494,778

5. Liabilities

	March 31, 1987	March 31, 1986
Accounts payable and accrued liabilities	$ 485,918	$ 485,602
Accrued vacation pay	162,505	156,395
Provision for employee termination benefits	33,698	28,404
	$ 682,121	$ 670,401

11 Annexes

Annex 1 – Council of Governors

Chairman

Martin O'Connell
Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Governments

John R Alderman
Executive Director
Occupational Health and Safety Branch
Saskatchewan Department of Human Resources
Labour and Employment

Dave Dornian
Director
Consumer and Corporate Affairs Branch
Yukon Department of Justice

Georgio Gaudet
Chairman
New Brunswick Occupational Health and Safety Commission

Robert J Gray (until 1986 12)
Province of British Columbia

Herman P Hansen
Assistant Deputy Minister
Operations
Labour Canada

Michael J Hewitt
Assistant Deputy Minister
Department of Justice
Government of Northwest Territories

Franklyn H (Duff) Hicks
Director
Health Advisory Services
Medical Services Branch
Health and Welfare Canada

Peter M Higgins
Director General
Environmental Protection
Conservation and Protection
Environment Canada

Robert K Langdon
Assistant Deputy Minister
Occupational Health and Safety Division
Department of Labour
Government of Newfoundland and Labrador

Jack Noonan
Executive Director
Occupational Health and Safety Division
Nova Scotia Department of Labour

Wendy F Porteous
Assistant Deputy Minister
Bureau of Consumer Affairs
Department of Consumer and Corporate Affairs

John E Reimer
Director
Workplace Safety and Health Division
Manitoba Department of Environment and Workplace Safety and Health

Ann E Robinson
Science Policy Adviser
Occupational and Environmental Health and Safety
Office of the Deputy Minister
Ontario Ministry of Labour

Leo F Rossiter
Chairman
Prince Edward Island Workers' Compensation Board

Staff Photo

Staff Photo

William H Rozel
Executive Director
Work Site Services
Department of Community and Occupational Health
Alberta Workers' Health, Safety and Compensation

Official Observer

Louis Berlinguet
Directeur-Général
Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec

Labour

David Bennett
National Representative
Health and Safety
Canadian Labour Congress

Robert Bouchard
Directeur
Service de santé et sécurité au travail
Fédération des travailleurs du Québec

Margaret Day
Health and Safety Officer
Manitoba Government Employees' Association

Jim Gill (until 86 12)
Director
Health and Safety Department
Canadian Automobile Workers

Louise Hall
Section Head
Health and Safety
Public Service Alliance of Canada

Colin Lambert
National Director
Health and Safety
Canadian Union of Public Employees

Verna Ledger
Director of Safety and Health
International Woodworkers of America
Regional Council No 1

Richard A Martin
Executive Vice President
Canadian Labour Congress

Richard Mercier (until 86 06)
Vice-président exécutif
Congrès du Travail du Canada

William A Parsons
President
Newfoundland and Labrador Federation of Labour

Gérard Proulx
Staff Representative
Safety and Health Department
United Steelworkers of America, District 5

Brian Strickland
Vice President
International Union of Bricklayers and Allied Craftsmen

Employers

Donald V Brazier
Assistant Vice President
Industrial Relations
CP Rail

JA David Brunet
Vice President, Medical Services
Consolidated-Bathurst Inc

Albert G Cecutti
Medical Director
Falconbridge Limited

Yves-Georges Dumont
Lesage, Dumont, Bolduc, Pelletier et Associés

Kenneth S Edie
Canadian Federation of Agriculture

Robert J Gallivan
Canadian Chemical Producers' Association

Bert A Hawrysh
Vice President
Occupational Safety and Health
Council of Forest Industries of BC

Margaret G Kerr (until 86 12)
Vice President
Environmental Occupational Health and Safety
Alcan Aluminum Limited

Harvey D Moyer
Canadian Manufacturer's Association

Grant G Murray
Vice President, Law and Corporate Relations
IBM Canada Ltd

Executive Board

Chairman
Gordon Atherley
President and Chief Executive Officer
Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Membership at 1986 03 31

Governments

John R Alderman
FH Hicks
Robert Langdon

Labour

David Bennett
Colin Lambert
Verna Ledger

Employers

JA David Brunet
Kenneth S Edie
Bert A Hawrysh

Until their retirement during the fiscal year, the following Governors also served on the Executive Board.

Jim Gill
Richard Mercier

Standing Committees of Council
Membership at 1986 03 31

Audit Committee

(Reviews audited financial statements and the auditor's recommendations with management and makes recommendations to Council.)

Martin O'Connell (CH)
Robert Bouchard
Robert J Gallivan
Wendy F Porteous

(alternates)
David Bennett
Harvey D Moyer
FH Hicks

Information Policy Committee

(Recommends policy on information to Council; reviews and makes recommendations on the implementation of information policy.)

John E Reimer (CH)
Albert G Cecutti
Margaret Day
Georgio Gaudet
Harvey D Moyer
William A Parsons

Annex 2 – CCINFO

The following briefly describes the contents of CCINFO, CCOHS' computerized information system. These consist of data banks comprising several data bases and individual data bases.

CIOL (Chemical Information On-Line) Data Bank

Data bank on chemical information, containing three data bases: TRADE NAMES, CHEMINFO and RTECS. The name in French is ICED - INFORMATION CHIMIQUE EN DIRECT.

TRADE NAMES. Data on chemical trade name products, based on manufacturer (supplier) material safety data sheets (MSDS) - Contains records with English data and others with French data, all with field headings in English. The corresponding data base with field headings in French is called, NOMS DE MARQUE.

Status as of 1987 03 31 - on CCINFO - 21,968 records - also on CCINFOdisc

NOMS DE MARQUE. The TRADE NAMES Data Base with

Dept. of Justice, Gov't NWT

Transportation Association

Staff Photo

Staff Photo

field headings in French.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 21,968 records

CHEMINFO. Data base on pure chemicals, natural substances, and mixtures which result from industrial processes. Contains data on health hazards, first aid, storage and handling, and WHMIS criteria. Records are in English, with English field headings.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 201 records – also on CCINFOdisc

RTECS. Computerized version of the NIOSH Registry of Toxic Effects of Chemical Substances; an annual compendium of toxicity data extracted from the scientific literature by NIOSH. Records are in English, with English field headings.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 72,586 records

LIOL (Legal Information On-Line) Data Bank

This data bank will contain Canadian legal information on occupational health and safety, for example, case law, statutes and regulations, and contract language. The name in French is IJED – INFORMATION JURIDIQUE EN DIRECT.

CASE LAW. The first prototype data base developed – a collection of summaries of occupational health and safety cases and decisions from jurisdictions across Canada.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 65 records

FATALITY REPORTS. A prototype containing information from reports on inquests and inquiries into occupationally related fatalities.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 25 records

RESOURCES Data Bank

A data bank on Canadian occupational health and safety resources and studies; contains three data bases: RESOURCE ORGANIZATIONS, RESOURCE PEOPLE and CANADIAN STUDIES. The name in French is RESSOURCES.

RESOURCE ORGANIZATIONS. A directory of Canadian organizations involved in the field of occupational health and safety. Field headings are in English and records are in English or French, as provided by contributors.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO — 525 records – also on CCINFOdisc

RESOURCE PEOPLE. A directory of Canadians involved in the field of occupational health and safety. Field headings are in English and records are in English or French, as provided by contributors.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 813 records – also on CCINFOdisc

CANADIAN STUDIES A directory of recent Canadian studies undertaken in the field of occupational health and safety. Field headings are in English and records are in English or French, as provided by contributors.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 356 records – also on CCINFOdisc

CANADIANA

A bibliographic data base of occupational health and safety documents published in Canada, about Canadian subjects, and by Canadian authors. Contains records with English data, and others with French data; all with field headings in English.

Status as of 1987 03 31 – on CCINFO – 6,611 records

CSA Data Bank

Developed in collaboration with the Canadian Standards

Association (CSA); data from CSA; contains the data base STANDARDS AND DIRECTORIES. The name in French is Banque de données ACNOR.

STANDARDS AND DIRECTORIES. A directory of standards, certified products' directories, PLUS products and other miscellaneous information products published by the CSA. Information presented in the data base includes preface, scope and table of contents for those standards concerned with occupational health and safety, electrical and mechanical mine safety, and environmental sciences. Contains both English and French standards. Field headings are in English. The name in French is, NORMES ET REPERTOIRES.

Status as of 1987 03 31 - on CCINFO - 967 English records - 391 French records - also on CCINFOdisc

CISILO

A bilingual, bibliographic data base with international coverage of occupational health and safety documents; created by the Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail (CIS) in Geneva. Records are available in English and French with English and French field headings, (CISDOC), in English only with English headings, (CISENG), and in French only with French headings, (CISFRE).

Status as of 1987 03 31 - on CCINFO - 26,674 records - also on CCINFOdisc

NIOSHTIC

Bibliographic data base with international coverage of occupational health and safety documents; created by the National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) in Cincinnati. Records are in English only, with English field headings.

Status as of 1987 03 31 - on CCINFO - 135,855 records with field headings in English.

Annex 3 – CCINFOdisc

CCINFOdisc is the CCOHS information system based on compact disc, read-only memory (CD-ROM) for personal micro-computers. It measures a mere 12 centimetres in diameter, yet it can carry up to 100,000 MSDSs. Thus, all the Canadian MSDSs can be carried on 2 or 3 CCINFOdiscs.

CCOHS offers a CCINFOdisc subscription service at $100 per year plus postage and handling. A subscription brings a new disc each quarter. Apart from the MSDSs, CCINFOdisc carries data bases of information on pure chemicals intended to supplement the MSDS information, and a variety of videotex programs (akin to computer games) developed for worker education on chemical and other topics. CCINFOdisc is scheduled to carry major data bases of toxicological information, on a second series.

CCOHS also offers

- service of notice of updates between the quarterly discs,
- CCINFO, its on-line service, with a growing collection of important data bases, already connected to more than 500 Canadian organizations; and
- easy-to-read technical and educational publications on chemical topics.

It is no exaggeration to say that CD-ROM will revolutionize information handling. All the 150,000 Canadian MSDSs would occupy the storage capacity of most minicomputers. If much data handling and analysis were required a mainframe could well be needed, costing more than $1 million. By contrast, the equivalent capacity can be brought to a suitable CCINFOdisc-equipped personal computer, costing $5,000, with $50's worth of discs!

Staff Photo

Staff Photo

Moncton Hospital, New Brunswick

Alcan

An additional factor of equally profound importance is the sophistication of the CD-ROM information handling capabilities, compared to paper-based systems or even existing on-line services. Examples are as follows.

1. The speed of the technology is such that any word from among the 100,000 MSDSs on one disc can be brought to the screen in two seconds or less. Soon, it will be possible to search several discs simultaneously, a development which will enable any word within the 150,000 or even 250,000 MSDSs to be brought to the screen in seconds.

2. With a few keystrokes, a CCINFOdisc-equipped personal microcomputer can select and organize the information from an MSDS into any format needed by a user. For example, CCINFOdisc can be made to automatically generate exactly the output required by the CCPA's chemical referral service. With the name of the chemical or its manufacturer, or perhaps even just a fragment of either gleaned from say a drum label, it will list the chemical and the required telephone number. Thus, the technology will not only rapidly locate a given word on any MSDS, but also sift it for particular categories of data.

3. Almost as a byproduct, a CCINFOdisc-equipped microcomputer can automatically create an index of exactly the nature required by information services such as CANUTEC, or by users of chemicals to manage their substantial paper files of MSDSs.

4. A CCINFOdisc-equipped microcomputer enhanced with a hard disc can enable a designated agency to handle secret and nonsecret information in the one machine, without the need for any unauthorized person to have access to the secret component. The hard disk, which could store up to 4000 MSDSs, is used to store the secret data, while CCINFOdisc provides the nonsecret data. The microcomputer, which can be kept secure against unauthorized users, can easily be programmed to search both sets of data.

Through various cooperative arrangements within Canada and elsewhere, the flow to CCOHS of "electronic" MSDSs and updates is starting to accelerate. Given sufficient support and interorganization cooperation, CCOHS would have a critical mass of Canadian MSDSs on CCINFOdisc by the time the WHMIS requirements are fully in force.

Several major national, foreign, and international organizations (including companies) provide or are contemplating providing major data bases to CCOHS, including electronic sets of MSDSs, under various cooperative or exchange arrangements. Such arrangements need to be enhanced or installed within the federal family.

CCINFOdisc is attracting attention world-wide. Subscriptions are growing rapidly. It is clear from the pattern of interest that CCINFOdisc will be used widely by governments, companies, labour unions, emergency services, hospital emergency departments, and various other organizations in a wide spectrum across Canada. It is difficult to see how a service providing chemical information could operate without CCINFOdisc.

The overall effect of the new technology is to bring a remarkable information capability to the limelight, just at the moment when a huge volume of information enters the public arena.

Subscribers to CCINFOdisc as of March 31, 1987

Canada

3M Canada,
Industrial Hygiene,
London, Ontario
3M Canada,
Plant Engineering,
London, Ontario

Abitibi-Price Limited
Quebec, Quebec
American Hospital Supply Canada,
Brantford, Ontario

Canadian Standards Association,
Rexdale, Ontario
Canadian Auto Workers,
Willowdale, Ontario
Canadian General Electric,
Peterborough, Ontario
Canadian Labour Congress,
Ottawa, Ontario
Canadian Medical Laboratories Ltd,
Mississauga, Ontario
Canadian National Railway,
Montreal, Quebec
Canadian Union of Public Employees,
Ottawa, Ontario
Consolidated-Bathurst Inc,
Montreal, Quebec
Council of Forest Industries of BC,
Vancouver, British Columbia

Department of Labour,
St John's, Newfoundland
Dow Chemcial,
Sarnia, Ontario
Dow Chemical,
Fort Saskatchewan, Alberta

Engelhard Industries of Canada,
Aurora, Ontario

Government of Northwest Territories,
Yellowknife, Northwest Territories

Human Resources Secretariat,
Toronto, Ontario

James River-Marathon Ltd,
Marathon, Ontario

McMaster University,
Hamilton, Ontario
Mohawk College,
Hamilton, Ontario

Noranda Inc,
Pointe-Claire, Quebec
Northern Telecom Canada,
Islington, Ontario

Ontario Hydro,
Nanticoke, Ontario
Ontario Hydro,
Pickering, Ontario
Ontario Ministry of Environment,
Toronto, Ontario

Papyrus Technologies Inc,
Nepean, Ontario

Procter and Gamble,
Hamilton, Ontario

R J R MacDonald Inc,
Montreal, Quebec

Trimac Transportation Services,
Calgary, Alberta

United Steelworkers of America,
Toronto, Ontario
University College of Cape Breton,
Sydney, Nova Scotia
University of Manitoba,
Employee Relations - Safety Office,
Winnipeg, Manitoba
University of Manitoba,
Medical Library,
Winnipeg, Manitoba

Westinghouse Canada,
Port Hope, Ontario

USA

E I DuPont,
Wilmington, Delaware

General Electric Company,
Fairfield, Connecticut

RJ Reynolds Tobacco Company (2),
Winston-Salem, North Carolina

Ontario Ministry of Labour Photo Library

Staff Photo

Staff Photo

Foreign

Department of Occupational Health, Safety and Welfare, West Perth, West Australia

Health and Safety Executive, Sheffield, England

Rosser Communications, Pymble, Australia

Annex 4 – Videotex Information Packages

1. **An Introduction to Asbestos**
   - sources, uses and effects of asbestos in the workplace, emphasizing how asbestos causes illness, and personal protection

   Une presentation de l'amiante
   - sources, utilisations et effets de l'amiante en milieu de travail, soulignant comment l'amiante cause des maladies, et protection individuelle

2. **Excavation Safety**
   - causes of hazards associated with excavations, and preventing cave-ins. A quiz periodically tests users' knowledge and provides a score

   Sécurité lors de travaux d'excavation
   - causes des dangers associés aux travaux d'excavation et prévention des effondrements du sol; questionnaire périodique permettant à l'usager d'évaluer ses connaissances

3. **How Workplace chemicals Enter the Body**
   - ways in which chemicals can enter and harm the human body, including effects on the respiratory and digestive systems, the skin, and the eyes

   Comment les matieres chimiques du milieu de travail penetrent dans l'organisme
   - façons dont les produits chimiques peuvent pénétrer dans le corps et entraîner des effets nuisibles, y compris les effets sur les voies respiratoires, le système digestif, la peau et les yeux

4. **Occupational Exposures From Spirit-Duplicator Operations**
   - some potentially hazardous substances used with these machines

   Risques auxquels s'exposent les travailleurs qui emploient un duplicateur a alcool
   - certaines substances possiblement dangereuses qui s'emploient avec ces machines

5. **Forming a Health and Safety Committee Where You Work**
   - question-and-answer format on facts, regulations, and recommendations about forming and operating a joint workplace health and safety committee

   La formation d'un comite d'hygiène et de sécurité a votre lieu de travail
   - sous forme de questions et réponses, les faits, règlements et recommandations concernant la création et le fonctionnement d'un comité mixte d'hygiène et de sécurité au travail

6. **Hazards of Photocopiers**
   - description of various chemicals used in photocopying which may be harmful

   Les photocopieurs – presentent-ils des dangers pour la sante
   - description de divers produits chimiques possiblement dangereux qui servent dans les photocopieurs

Annex 5 – Publications Process and List

Process

The Centre's computer-assisted publishing involves the following equipment and steps.

1. The Centre's extensive word processing system links electronically with the Compugraphics powerview terminal and 8400 typesetter, the Apple graphic terminal, the Imagewriter for black-and-white printing, and the Cannon jet printer for coloured diagrams.

2. Approved, spelling-verified text is transmitted electronically to the CAP computer. This displays the text, a page at a time, on a large screen. The entire page is stored digitally, allowing it to be changed and changed again until the layout is completely satisfactory. The text is manipulated on the screen in all the type styles and sizes required, together with the boxes, lines, columns, and pictures needed to complete the layout.

3. When the page is finally approved, the digital record is transmitted to the typesetter. This consists of a beam of light directed by the computer to "draw" on a photographic paper every character, dot, and detail of the complete page.

4. Next, the complete pages are mounted on "camera-ready" artboards that are sent by the Centre to the company contracted to do the printing. They make plates from the artboards, which then become the image from which each sheet is printed.

Publications List

Published in the fiscal year 1986/87

Chemical Hazard Summaries

n-Hexane (No 11)
Hydrogen sulfide (No 12)
Hydrogen chloride (No 13)
Trichloroethylene (No 14)
Carbon monoxide (No 15)
Carbon dioxide (No 16)
Dichloromethane (No 18)
Sulfuric acid (No 19)

Summary Documents

A Basic Occupational Health and Safety Program in Canada (V Wuorinen)

Acquired Immune Deficiency Syndrome AIDS – A Summary of Occupational Health Concerns (R Bertolini)

Biomedical Surveillance – A List of Questions (N Johnston, M Tennassee)

Do Diesel Exhaust Emissions Cause Cancer or Respiratory Disease? (P Sampara)

Emergency Planning (V Wuorinen)

Farming and Cancer (W King)

Hepatitis B – A Summary of the Occupational Health Concern (J Baxter)

How to Answer Questions About Hazardous Chemicals: A Beginner's Guide (D Halton)

Joint Health and Safety Committee Effectiveness (V Wuorinen)

Legionnaires' Disease – A Summary of the Occupational Health Concern (R Bertolini)

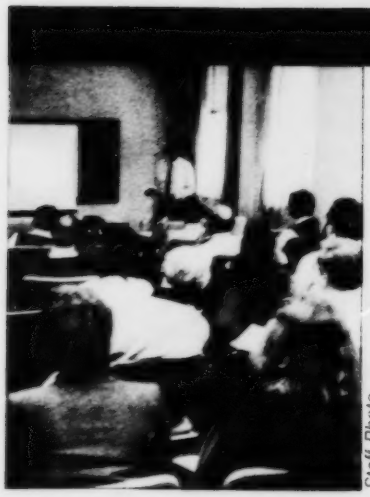
PCBs – The Current Situation (L K Idler)

The Centre and Occupational Health and Safety Problems in Canada (G Atherley)

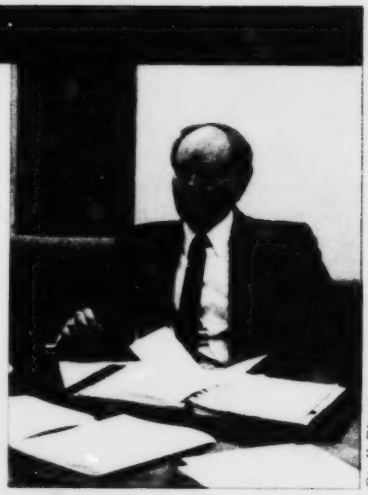
What Is an LD_{50}? (D Halton, S Bello)

Patterson Photographic

Staff Photo



Staff Photo



Staff Photo

Workshop Proceedings

Proceedings of the Occupational Medicine, Medical Surveillance and Human Rights: The Way Forward Workshop

SAFETY INFOGRAMS

Series A – Abrasive wheels
Series B – Materials handling
Series C – Ladders
Series E – Woodworking machines

Bibliography

Joint Workplace Health and Safety Committees and Worker Participation. A Selected Bibliography
(J B Curtis)

Miscellaneous

At the Centre (bimonthly) CCOHS Newsletter

Liaison (bimonthly) Newsletter for CCINFO Users

Commissioned Papers

The Pitfalls of Standards
(T Schrecker)

Annex 6 – Program Evaluation Advisory Committee

François Bastien
Director
Program Evaluation and Audit
Labour Canada

David Moynagh
Senior Liaison Officer
Program Evaluation Branch
Treasury Board of Canada

Marielle Godbout
Treasury Board Analyst
Treasury Board of Canada

PK Abeytunga
Director
Information Systems Services
CCOHS

Gordon Atherley
President and Chief Executive Officer
CCOHS

Bill Louch
Director
Technical Services
CCOHS

Kash Manchuk (CH)
Director
Finance, Publishing and Administrative Services
CCOHS

Wendy Moriarity
Director
Information Response Service
CCOHS

Martin O'Connell
Chairman
Council of Governors
CCOHS

Annex 7 – What CCOHS Offers for WHMIS

1. Electronic Service.

(a) data bases and publications from CCOHS and other organizations available on CCINFO/disc,
(b) videotex training aids, possibly with audio-language capability, and
(c) advice on electronic information management systems.

2. Facilitation.

(a) workshops
   (i) chemical information training,
   (ii) the WHMIS disclosure list,
   (iii) how to apply the WHMIS criteria for classification
(b) preparation of nonspecific education and training materials (proposed list attached).

3. Publications (published or in progress at 1987 03 31).

1. How to Answer Questions About Chemical Hazards
2. Occupational Chemical Exposures and the Heart
3. How Workplace Chemicals Enter the Body
4. What is an LD50?
5. Chemical Hazard Summaries (24 published)
6. What Makes Chemicals Poisonous
7. A Basic Guide to Industrial Ventilation
8. Controlling Occupational Exposure to Dusts
9. Air Sampling for Dusts, Fumes and Fibres
10. How to Write and MSDS
11. How to Work Safely with Corrosives
12. How to Work Safely with Flammable Liquids
13. Chemical Hazard Summaries (12 in progress)
14. Dust and Its Effects on the Lungs
15. Computerized Information Resources in Toxicology and Industrial Health – a Review
16. A Strategy for Responding to Information Demands in Occupational Health
17. Toxicology Information for the Canadian Workplace

Proposed CCOHS Publications

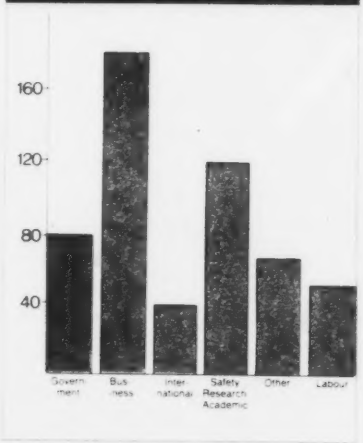
1. How to Use an MSDS
2. How to Take a Chemical Inventory
3. What is an Exposure Limit?
4. First Aid for Chemical Exposures
5. Why Wear Protective Clothing?
6. Understanding Fire and Explosion Hazards
7. A Canadian Directory to Training Resources Suitable for WHMIS
8. A List of Recommended References for MSDS Preparation
9. How to Work Safely with Compressed Gases
10. How to Work Safely with Flammable Gases
11. How to Work Safely with Combustible Solids
12. How to Work Safely with Reactive Flammable Materials
13. How to Work Safely with Oxidizing Materials
14. How to Work Safely with Dangerously Reactive Materials

Annex 8 – Visitors to the Centre

During the fiscal year 1986-87, the Centre received 539 visitors, more than ever before.

We received visitors from Australia, Sudan, Bolivia, France, England, Holland, Nicaragua, Sweden and Ireland. Several visitors came from the United States, as well as from all across Canada.

Visitors by Constituency Group



Visits are scheduled to explain the Centre's services and to demonstrate CCINFO. During the second half of the year, the demonstrations were done by

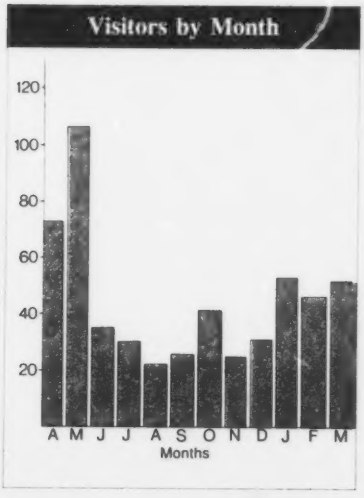
Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

means of the compact disc CCINFOdisc, which generated great interest. Visitors meet with various staff, according to the visitors' backgrounds and the operational requirements of the Centre.



Annex 9 — Costs to users

1. CCINFO. Connected organizations are required to provide their own hardware, and pay data transmission charges, and travel costs of personnel involved in training.

2. CCINFOdisc is available on subscription at $100 per year, plus mailing and handling. Subscription brings a new disc every three months each with new and updated data.

3. Workshops, which are financially self-supporting, involve a charge of roughly $250 per attendee.

4. Printed publications are available from CCOHS free of charge, though organizations needing bulk supplies often assume costs of distribution.

Annex 10 – The Workplace Hazardous Materials Information System and Public Information Systems

The Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) is a federal-provincial-territorial initiative, current in 1987, aimed at strenthening the right to know in the workplace. Its three elements are informative labelling of chemicals and chemical products, Material Safety Data Sheets (MSDSs), and training for workers to achieve comprehension of the labels and data sheets.

WHMIS will create for workers and the public the 'right to know' a vast amount of chemical information hitherto difficult of access, confidential, or secret.

WHMIS is a complex pattern of federal, provincial, and territorial legislation which will (a) create a new, significant mechanism for workers to obtain chemical information, and (b) bring into the public domain a substantial amount of information, through its connections with new public health legislation.

The information will chiefly be the informative labels on chemical containers, and (MSDSs). The legislation requires this information to be produced by chemical manufacturers, producers, or suppliers for each chemical substance or mixture they are responsible for. It requires them to keep the MSDSs up to date. It also requires employers to convey the MSDSs to employees, and to provide them with the training they need to understand these and the labels.

WHMIS parallels existing regulatory requirements in the US and, to a degree, the EEC. The North American 'population' of MSDSs is put by CCOHS at 250,000; the Canadian, at 150,000. The Canadian MSDSs represent a pile of paper approaching the height of a 5-storey building.

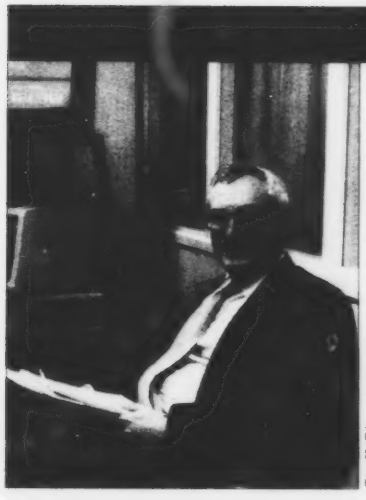
Under WHMIS, the only information which will not be in the public domain will be

particular ingredients of proprietary chemicals established by due process as trade secrets.

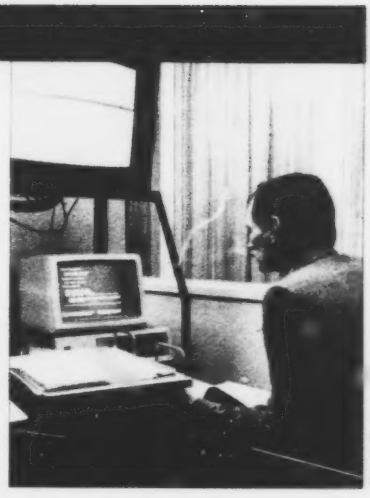
The effects of WHMIS on all public information services (and not just those with federal connections) will flow from the relatively sudden appearance in the public domain of huge amounts of information hitherto relatively inaccessible, for one reason or another.

Experience shows that the public does not make fine distinctions about the mandates of information services, especially in emergencies, experiences and expresses frustration when inquiries are passed from one official or one agency to another, increasingly expects trust-worthy, intelligible, comprehensive, and timely responses to inquiries, and may itself provide only fragments of information in making inquiries.

CCINFOdisc is a revolutionary information technology, which is poised to disseminate widely and inexpensively the newly-available information in a manner which significantly helps meet public demands.



Staff Photo



Staff Photo

Staff Photo

Staff Photo

Dept. of Justice – Gov't. NWT

Dofasco

Dept. of Labour and Manpower, Halifax

Dofasco

New Brunswick OH&S Commission

Alcan – Roy Nicholls

Photo Library

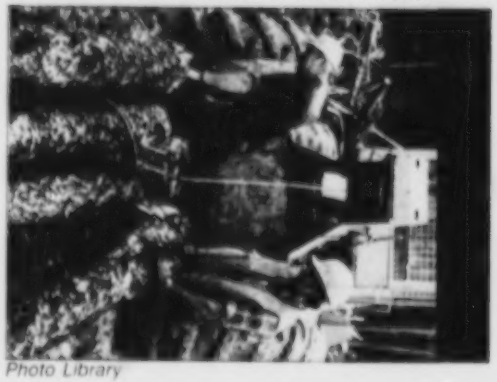


Photo Library

Dofasco

CENTRE CANADIEN
D'HYGIÈNE ET DE
SÉCURITÉ AU TRAVAIL

Rapport du Conseil des gouverneurs

1er avril 1986 – 31 mars 1987

Centre canadien d'hygiène
et de sécurité au travail
250 rue Main est Hamilton Ontario L8N 1H6 (416) 572-2981

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Le Centre est une société d'Etat qui a été créée par la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Chapitre 29 des Statuts révisés du Canada, 26-27 Elizabeth II) promulguée en 1978 par le Parlement du Canada.

Selon les objectifs stipulés à l'article de la Loi,

5. (1) Le Centre a pour objets
(a) de promouvoir des conditions d'hygiène et de sécurité au travail et la santé physique et mentale des travailleurs au Canada;
(b) de faciliter
(i) la consultation et la collaboration entre les administrations fédérale, provinciales et territoriales, et
(ii) la participation des travailleurs et employeurs,
pour l'établissement et le maintien de normes élevées d'hygiène et de sécurité au travail répondant à la situation canadienne;
(c) d'aider à l'élaboration et au soutien de politiques et programmes en vue de réduire ou supprimer les accidents du travail; et
(d) de jouer le rôle d'un centre national disposant de données statistiques et d'autres renseignements dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Le Centre réalise les objectifs fixés par la Loi grâce à un service d'information, de consultation et de facilitation. Le service d'information comprend trois éléments : un service de réponse aux demandes de renseignements émanant du public; un service de publication; un service informatique (CCINFO) reliant les usagers de tout le pays à l'ordinateur du Centre situé à Hamilton et un service de disques compacts CD-ROM (disqueCCINFO) mis à jour quatre fois par année et renfermant des fiches techniques sur la sécurité des produits à appellation commerciale (NM) et autres substances chimiques ainsi que d'autres bases de données touchant l'hygiène et la sécurité en général et des programmes Vidéotex. On compte parmi les usagers du Centre des travailleurs, des employeurs, les gouvernements, les organismes s'occupant d'hygiène et de sécurité, les média, les institutions d'enseignement et les professionnels. Les rôles de facilitation prennent de l'ampleur, surtout dans le cas des ateliers auxquels les principaux intéressés participent.

Le Centre est dirigé par un Conseil des gouverneurs nommés par le Gouverneur en Conseil. Le Conseil se compose du président du Conseil, de 12 gouverneurs nommés comme représentants par les provinces et les territoires, 4 gouverneurs représentant l'administration fédérale, 11 gouverneurs représentant les travailleurs et 11 gouverneurs représentant les employeurs. La province de Québec est représentée au Conseil par un observateur officiel. Le Conseil oriente les politiques stratégiques du Centre, établit les objectifs prioritaires et évalue les progrès. Le Bureau exécutif tripartite, formé de 9 gouverneurs nommés chaque année par le Conseil, est habilité à agir au nom du Conseil entre les réunions de celui-ci; il est présidé par le président et administrateur en chef, qui administre aussi le Centre, avec l'aide du personnel formé de scientifiques et de professionnels spécialisés en hygiène et sécurité au travail, de spécialistes en information et du personnel de soutien.

CCHST Rapport du Conseil des gouverneurs

1er avril 1986 — 31 mars 1987

	Organigramme du CCHST	**2**
	Lettre de présentation	**3**
	Message du président du Conseil et du président et administrateur en chef	**4**
	Introduction : Le point critique de la prestation des services	**5**
1	**Avons-nous rempli nos engagements?**	**6**
	Organismes reliés à CCINFO	6
2	**Le moyen de fonctionner—Restrictions budgétaires**	**16**
3	**Les services : qui en bénéficie et de quelle façon?**	**17**
	Quelle est la nature exacte des services?	17
	De quelle façon le Centre livre-t-il son produit?	18
4	**Facilitation**	**21**
5	**L'administration nécessaire pour l'exécution des services**	**23**
	La participation à la gestion	23
	Le comité d'hygiène et de sécurité	23
6	**Le service : évaluation et orientation**	**24**
	Le rapport du groupe d'étude Nielsen	24
	L'évaluation du programme	24
	Résumés des observations principales	25
7	**Le Centre et son marché : positionnement, pénétration et potentiel**	**28**
	Positionnement	28
	Pénétration	28
	Potentiel : le Plan de développement du Conseil	29
8	**Prochaine mission : franchir le seuil**	**31**
9	**Références**	**32**
10	**Rapport du Vérificateur**	**33**
11	**Annexes**	
	Conseil des gouverneurs, Bureau exécutif	i
	CCINFO	iii
	Le disqueCCINFO	v
	Liste des abonnés	vii
	Modules d'information Vidéotex	viii
	Publications : méthode de production et liste	ix
	Comité consultatif sur l'évaluation du programme	x
	Ce que le CCHST offre au SIMDUT	x
	Visiteurs au Centre	xi
	Coût pour les usagers	xii
	Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et le système d'information public	xii

Les photographies de la couverture sont reproduites avec la permission des organismes suivants:
Photothèque
Echo Bay Mines
Operating Engineers Training Institute of Ontario
Dofasco

ISBN 0-662-55156-7
CC271-2/1987

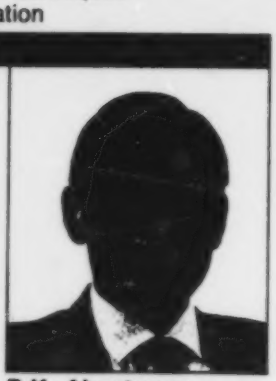
Martin O'Connell
Président du Conseil des gouverneurs

Gordon Atherley
Président et administrateur en chef

Kash Manchuk
Secrétaire-trésorier et Directeur, Finances, publications et administration

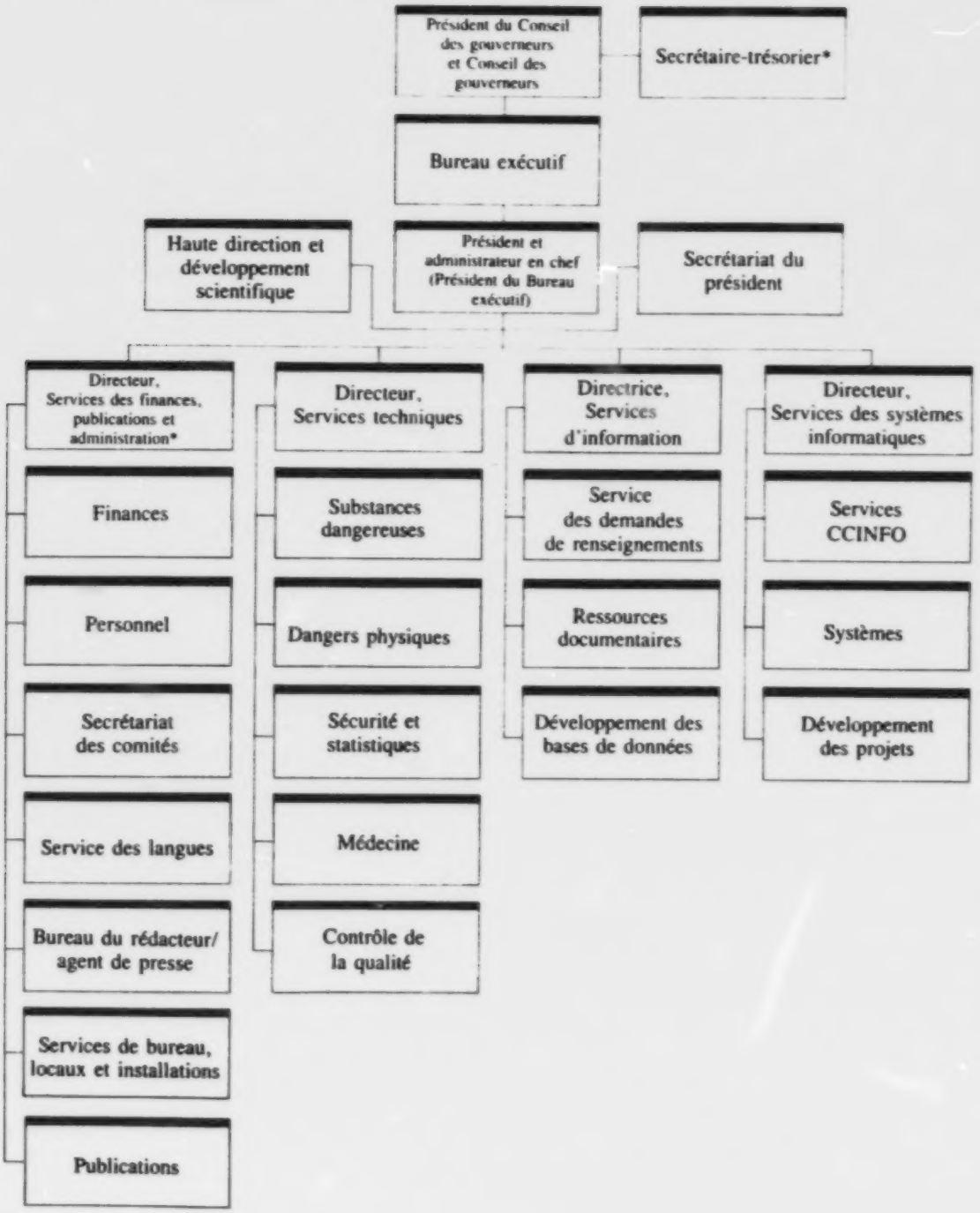
Bill Louch
Directeur, Services techniques

Wendy Morlarity
Directrice, Services d'information



P.K. Abeytunga
Directeur, Services des systèmes informatiques

Organigramme du CCHST



**Fonctions conjointes d'un même titulaire : Secrétaire-trésorier et directeur, Finances, publications et administration*

Lettre de présentation

Canadian Centre for Occupational Health and Safety

Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

250 Main St. E/250 rue Main est
Hamilton, Ontario
Canada
L8N 1H6

(416) 572-2981

Telex No 061-8532

1987 07 15

L'honorable Pierre Cadieux CP député
Ministre du Travail
Chambre des communes
Ottawa Ontario
K1A 0A6

Monsieur le Ministre

Conformément aux dispositions du paragraphe 1 de l'article 21 de la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Chapitre 29 des Statuts révisés du Canada, 26-27 Elizabeth II), j'ai l'honneur de vous présenter, au nom du Conseil des gouverneurs, le rapport des activités du Centre pour la période de douze mois se terminant le 31 mars 1987.

Le rapport du Vérificateur général du Canada, qui vous est présenté conformément à l'article 20 de la Loi, et dans lequel figure l'état financier du Centre, est incorporé au rapport du Centre.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le président du Conseil

Martin O'Connell

Message du président du Conseil et du président et administrateur en chef

Au moment de la rédaction du présent rapport annuel, le Centre a atteint un seuil important après sept années de développement.

C'est à juste titre que les services d'information du Centre peuvent être qualifiés de ressource nationale dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Ces services répondent à une demande de la part du public, qui a doublé depuis la période du dernier rapport annuel. Une partie de cette augmentation de la demande reflète la réaction du public aux règlements visant le droit de savoir. A l'heure actuelle, de fortes pressions se font sentir pour que le Centre poursuive le développement de cette ressource d'information afin de répondre à la demande de services d'information aptes à faciliter le travail des responsables de l'éducation et de la formation, de la recherche et de l'élaboration des normes. Au cours de l'année, on s'est engagé dans la voie de la facilitation en matière d'information par le truchement d'ateliers destinés à faciliter la tâche des intervenants sociaux et des services administratifs dans les domaines de l'éducation et de la formation, de l'établissement de priorités pour la recherche et de l'élaboration de normes élevées d'hygiène et de sécurité au travail. Le succès qu'ont connu ces initiatives a donné lieu à une intensification de la demande pour ce genre de service.

Les fonctions de facilitation s'inscrivent parfaitement dans le cadre des objectifs du Centre tels qu'ils sont stipulés dans la Loi établissant le Centre et définis par les politiques du Conseil. Le seuil qu'on a atteint se caractérise donc non seulement par une croissance continue et considérable de la demande d'information destinée à appuyer le droit de savoir et les lois de plus en plus nombreuses qui s'y rapportent, mais également par la poussée vers une deuxième étape du développement. Dans cette deuxième étape, le Centre s'emploie à aider les trois principaux intervenants en hygiène et en sécurité au travail à unir leurs efforts pour travailler à l'amélioration des normes en milieu de travail.

Les trois partenaires sociaux—employeurs, travailleurs et gouvernements—sont représentés au Conseil et participent à l'orientation du Centre. Forts de cet arrangement unique, ils sont en mesure d'établir les priorités du Centre, de lui dicter des politiques fondées sur le consensus et de contrôler son évolution et son rendement. On peut naturellement s'attendre à ce que les gouverneurs, combinant leurs différents points de vue au sein du Conseil, cherchent à promouvoir les rôles légitimes du Centre de manière à favoriser leur objectif commun, qui est d'atteindre des niveaux élevés d'hygiène et de sécurité en milieu de travail canadien. Au cours de l'année qui vient de s'écouler, le Conseil et le Bureau exécutif ont effectivement accordé une attention particulière aux rôles de facilitation relatifs à l'information dans les domaines susmentionnés et ils les ont incorporés à la formulation d'un plan de développement pour les années à venir.

C'est au moment même où le programme de restriction du gouvernement entraîne une diminution combinée de 14 % de ses effectifs prévus et de 20 % de ses ressources financières prévues que le Centre doit aussi faire face à la demande accrue des services existants et à des pressions pour qu'il joue son rôle légitime de facilitation. En plus de ces restrictions, le Conseil du Trésor impose un gel des ressources à venir qui entraînera inévitablement à chaque année une diminution de personnel et une baisse de la prestation des services. Grâce à la réduction et à la récupération des coûts dans tous les domaines où cela est possible, grâce aussi à une réorganisation interne et à une augmentation appréciable de la productivité, le Centre a été en mesure de faire face à l'accroissement de la demande au cours de l'année visée par le rapport. Cependant, on a atteint la limite d'efficacité de ces mesures. C'est pourquoi le rapport annuel souligne la tension croissante qui se fait sentir au Centre et qui se caractérise par une capacité amoindrie de prestation des services en réponse à la demande, ainsi que par une incapacité de procurer aux trois parties intéressées la facilitation relative à l'information que chacune juge nécessaire pour amener un changement de cap en hygiène et sécurité au travail, grâce à la collaboration tripartite.

Au moment d'entamer l'année financière débutant au premier avril 1987, le Centre se tient sur le seuil, appelé vers la réalisation d'objectifs inscrits dans la Loi et le Plan de développement du Conseil, mais refoulé par l'érosion de ses ressources humaines et financières.

La priorité pour la nouvelle année financière doit donc être accordée à l'élaboration de mesures visant à surmonter la pénurie de ressources tout en continuant à progresser vers le consensus tripartite et la collaboration en vue de produire des améliorations en matière d'hygiène et de sécurité dans les milieux de travail.

Nous tenons à remercier le personnel pour ses efforts et réalisations que le climat de restrictions budgétaires rend encore plus louables.

Martin O'Connell, Président
Conseil des gouverneurs

Gordon Atherley
Président et administrateur en chef

Introduction : Le point critique de la prestation des services

Au cours de l'année visée par le présent rapport, trois documents repères sont parus : le rapport du groupe d'étude Nielsen, le dernier de la série de rapports préparés pour l'évaluation du programme et le Plan de développement du Centre rédigé par le Conseil. Ces documents ainsi que la Partie III du budget des dépenses traitent de la prestation passée, actuelle et future des services offerts par le Centre. Dans cette optique, la prestation des services a été choisie comme thème du présent rapport annuel.

Le Centre produit une quantité de plus en plus grande de services d'information à la fois économiques et d'une grande valeur, utiles au grand nombre et adaptés au particulier, valables du point de vue scientifique et compréhensibles pour les travailleurs et les employeurs. Cette information est communiquée au moyen de la poste, du télex, du téléphone, de nos publications et de nos systèmes électroniques.

Le Centre se trouve maintenant à un point critique.

1. Il est désormais un service public unique en son genre, particulièrement axé sur la demande; grâce à la percée technique du disqueCCINFO, il est maintenant en mesure de faire parvenir l'information à un nombre illimité de lieux de travail—or, il approche la limite de ses capacités à cause de la diminution des ressources et de l'intensification de la demande, intensification encore précipitée par l'adoption de nouveaux règlements, notamment ceux du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).

2. Il se tient sur la ligne de départ, prêt à réaliser les progrès prévus dans le Plan de développement, qui dépendent largement d'une expansion du rôle principal du Centre, le service d'information—or, il ne dispose pas des ressources nécessaires pour donner le coup décisif prévu dans le Plan de développement.

Grâce à l'information qu'il distribue le Centre offre un service fiable et respecté auquel on attache beaucoup de valeur partout au pays et à partir duquel plusieurs autres projets pourraient être élaborés.

Qu'on nous permette d'attirer l'attention du lecteur sur deux points :

- l'évaluation du programme effectuée par une firme indépendante confirme ce qu'indiquaient les cartes d'évaluation reçues de nos usagers : ceux-ci se déclarent très satisfaits de l'information fournie par le Centre, mais ils voudraient que le service soit plus rapide, plus facilement utilisable et qu'il connaisse une plus grande diffusion. Il faut donc s'attendre à ce que la demande émanant des usagers continue à augmenter;

- l'évaluation du programme a conclu que le Centre était bien administré et que sa productivité se comparait favorablement à celle des autres ministères et sociétés d'Etat—pourtant, il faudrait que le rendement augmente de 25 % pour joindre les deux bouts en 1987-1988. Autrement dit, la montée de la demande et des espérances en dépit de la diminution des ressources aboutira tôt ou tard à une crise, quelle que soit la compétence de l'administration.

Dofasco

Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre

1 Avons-nous rempli nos engagements?

Les quatre points saillants de la Partie III du budget des dépenses 1985-1986 représentent une facture anticipée des services que nous devions rendre en 1986-1987. Comment nous sommes-nous exécutés?

Premier point saillant

L'amélioration des services par l'accroissement du nombre d'organismes ayant un accès électronique direct au Centre.

Nous avions pour but d'augmenter à 300 le nombre des organismes reliés au réseau électronique du Centre, CCINFO; nous en avons obtenu 500.

Organismes reliés à CCINFO

A R A Consultants
Toronto Ontario
A S P Construction
Anjou Québec
Abt Associates of Canada
Toronto Ontario
Acres International
Niagara Falls Ontario
Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada
Energie, mines et ressources
Ottawa Ontario
Agassiz Information Management Inc
Kanata Ontario
Agriculture Canada
Division des bibliothèques
Ottawa Ontario
Agriculture Canada
Direction des pesticides
Ottawa Ontario
Air Canada
Montréal Québec
Air Canada
Toronto AMF Ontario
Air Canada
Services médicaux
Vancouver AMF
Colombie-Britannique
Alberta Community and Occupational Health
Occupational Health & Safety Division
Edmonton Alberta
Alcan Smelters and Chemicals Limited
Kitimat Colombie-Britannique
Alliance de la fonction publique du Canada
Ottawa Ontario
Allied Chemical Canada
Amherstburg Ontario
Association canadienne des travailleurs des industries mécaniques et assimilées
New Westminster
Colombie-Britannique
Association canadienne de normalisation
Rexdale Ontario
Association canadienne de l'industrie de la peinture et du revêtement
Montréal Québec
Association des Hôpitaux du Canada
Ottawa Ontario
Association des consommateurs du Canada
Ottawa Ontario
Association des fabricants d'adhésifs et sealants du Canada
Toronto Ontario
Association des manufacturiers canadiens
(Division de l'Ontario)
Toronto Ontario
Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aéroastronautique
Local 594
Moncton Nouveau-Brunswick
Association internationale des pompiers
Local 771
Saint John Nouveau-Brunswick
Association internationale des pompiers
Local 1183
Pompiers du district de North Vancouver
North Vancouver
Colombie-Britannique
Association internationale des débardeurs
Local 273
Saint John Nouveau-Brunswick
Association nationale des employés et techniciens en radiodiffusion
Halifax Nouvelle-Ecosse
Association paritaire pour la santé et la sécurité du travail
Secteur construction
Anjou Québec
Association pétrolière pour la conservation de l'environnement canadien (APCEC)
Ottawa Ontario
Association pour la santé et la sécurité du travail
Montréal Québec
Atlantic Nuclear Services Ltd
Frédéricton Nouveau-Brunswick
Atlas Steels
Welland Ontario
Australia Department of Labour
Working Environment Policy Branch
Melbourne Australie
Australian Council of Trade Unions/ Victorian Trades Hall Council
Occupational Health and Safety Unit
Carlton South VIC Australie

BC Construction Industry Health & Safety Council
Burnaby Colombie-Britannique
BC Hydro
Research & Development Centre
Surrey Colombie-Britannique
BC Hydro
Vancouver Colombie-Britannique
BC Institute of Technology (BCIT)
Burnaby Colombie-Britannique
BC Professional Firefighters Assoc
Delta Colombie-Britannique
BC Rail
Vancouver Colombie-Britannique
BC Research
Vancouver Colombie-Britannique
BIOSTAT Computer Systems
Truro Nouvelle-Ecosse
Bayer (Canada) Inc
Pointe-Claire Québec
Bell Canada
Santé et sécurité (études)
Montréal Québec
Bell Canada
Toronto Ontario
Bell Canada
Longueuil Québec
Belleville General Hospital
Belleville Ontario
Board of Education for the City of Hamilton
Dr Harry Paikin Library
Hamilton Ontario
Boeing of Canada Ltd
Winnipeg Manitoba
Brandon General Hospital
Brandon Manitoba
Brasserie Labatt Ltée
Services d'information
London Ontario
Bristol-Myers
Laboratoire de recherche et de développement
Toronto Ontario

Bristol-Myers Manufacturing
Une division de Bristol-Myers Canada Inc
Toronto Ontario
British Columbia Federation of Labour
Burnaby Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Health
Ministry Library
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Forests and Lands
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Attorney General
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Health
Port Coquitlam Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Labour
Ministry Library
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of the Environment
Library
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of the Environment
Waste Management Branch
Victoria Colombie-Britannique
British Columbia Ministry of Lands, Parks & Housing
University Endowment Lands Fire Dept
Vancouver Colombie-Britannique
British Columbia Provincial Secretary Ministry
Risk Management Division
Victoria Colombie-Britannique
Brotherhood of Railroad Clerks
Local 967
Moncton Nouveau-Brunswick
Brown Boveri Howden Inc
Scarborough Ontario
Brunswick Mining and Smelting Corporation Limited
Bathurst Nouveau-Brunswick
Burlington Fire Department
Burlington Ontario

C R Eddie Engineering Inc
West Hill Ontario
CAE Diecast Ltd
St Catharines Ontario
CCH Canadian Ltd
Don Mills Ontario
CIL Inc
North York Ontario
CN, Service de prévention des accidents
Région des Rocheuses
Edmonton Alberta
CN, Services médicaux
Région du Saint-Laurent
Montréal Québec
CN, Services médicaux
Toronto Ontario
CN, Willowbrook GO Rail
Toronto Ontario
CN, cour Transcona
Winnipeg Manitoba
CN, région des Grands Lacs
Toronto Ontario
CN, région du Saint-Laurent
Montréal Québec
CP Rail
Ordinateurs et communications
Montréal Québec
Can Car Rail Inc
Urban Transportation Development Corp
Thunder Bay Ontario
Canada Packers Inc
Division des produits chimiques
Mississauga Ontario
Canadair
Montréal Québec
Canadian Memorial Chiropractic College
Toronto Ontario
Canadian Paper-workers Association
Montréal Québec
Cancer Control Agency of British Columbia
Vancouver Colombie-Britannique
Carleton Board of Education
Nepean Ontario
Centre canadien de recherche sur l'informatisation du travail
Ottawa Ontario
Centre de Recherches Appliquées Richelieu-Yamaska
Sorel Québec
Centre de recherche pour le développement international
Ottawa Ontario
Centre for Occupational Health and Safety
University of Waterloo
Waterloo Ontario
Chedoke-McMaster Hospitals
Hamilton Ontario
Chrysler Canada Ltée
Windsor Ontario
Chrysler Canada Ltée
Usine d'assemblage des camions de Pillette Road
Windsor Ontario
Chrysler Canada Ltée
Usine de moulage d'Etobicoke
Toronto Ontario
Chrysler Canada Ltée
Usine de finition d'Ajax
Ajax Ontario
City of Edmonton
Personnel Department
Edmonton Alberta
City of Saint John
Saint John Nouveau-Brunswick
City of Winnipeg
Waterworks, Waste & Disposal Dept
Winnipeg Manitoba
College of Physicians & Surgeons of British Columbia
Medical Library Service
(Keith Library)
Vancouver Colombie-Britannique
Commission canadienne des droits de la personne
Ottawa Ontario
Commission de l'hygiène et de la sécurité au travail du Nouveau-Brunswick
Frédéricton Nouveau-Brunswick
Commission de la santé et de la sécurité au travail
Montréal Québec
Commission des accidents du travail
Bibliothèque
Richmond Colombie-Britannique
Commission des accidents du travail
Service de la recherche et des normes
Richmond Colombie-Britannique
Commission des accidents du travail
Direction des services médicaux
Toronto Ontario
Commission des accidents du travail
Comité de santé et sécurité
St Jacques Nouveau-Brunswick
Commission des accidents du travail
Tribunal d'appel
Toronto Ontario
Commission des accidents du travail
Division de l'éducation en matière de sécurité
Toronto Ontario
Commission manitobaine des accidents du travail
Winnipeg Manitoba
Communauté urbaine de Toronto
Service du personnel
Toronto Ontario
Communication and Electrical Workers
Saint John Nouveau-Brunswick
Concord Scientific Corp
Downsview Ontario
Concordia University
Occupational Health and Safety Office
Montréal Québec
Concordia University
Chemistry Department
Montréal Québec
Conn Chemical
Toronto Ontario
Conseil canadien pour la réadaptation des handicapés
Toronto Ontario
Conseil scolaire d'Ottawa
Ottawa Ontario
Construction Safety Association of Ontario
Toronto Ontario
Consumers' Gas Ltd
Information Resource Centre
Scarborough Ontario
Corporate Environment Consultants Inc
Toronto Ontario

D.G. (Dangerous Goods) Systems & Supplies Inc
Mississauga Ontario
Dalhousie University
W K Kellogg Health Sciences Library
Halifax Nouvelle-Ecosse
DeSoto Coatings Limited
Administrative & Research Centre
Mississauga Ontario
Dell Tech Chemical Corporation
London Ontario
Department of Labour and Manpower
Halifax Nouvelle-Ecosse

District of North Vancouver Fire Dept
Research and Development
North Vancouver
Colombie-Britannique
Dofasco Inc
Hamilton Ontario
Domglas Inc
Mississauga Ontario
Domtar Inc
Organic Chemicals Division
Mississauga Ontario
Domtar Incorporated
Safety Department #302
Montréal Québec
Dow Chemical Canada Inc
Sarnia Ontario
Dupont Canada Inc
Centre de recherche
Kingston Ontario

E B Eddy Forest Products Ltd
Espanola Ontario
Edvard Kardelj Institut
Institut de documentation sur la sécurité au travail
Yougoslavie
Eldorado Resources
Port Hope Ontario
Emile Boudreau, c.r.i.
Montréal Québec
Energie atomique du Canada Limitée
Pinawa Manitoba
Energie atomique du Canada Limitée
Société radiochimique
Kanata Ontario
Energie atomique du Canada Limitée
Laboratoires nucléaires de Chalk River
Energie, Mines et Ressources Canada
CANMET, Laboratoires de recherche sur l'énergie
Ottawa Ontario
Engelhard Industries of Canada, Ltd
Aurora Ontario
Environnement Canada
Service de protection de l'environnement
West Vancouver Colombie-Britannique
Environnement et sécurité et hygiène du travail
Division de l'hygiène et de la sécurité du milieu de travail
Winnipeg Manitoba
Environnement et sécurité et hygiène du travail
Bibliothèque
Winnipeg Manitoba
Environnement et sécurité et hygiène du travail
Bureau des conseillers des travailleurs
Winnipeg Manitoba
Esso Petroleum Canada
Sarnia Ontario
Eurocan Pulp and Paper
Kitimat Colombie-Britannique

FMC of Canada Corporation
Squamish Colombie-Britannique

Falconbridge Limited
Falconbridge Ontario
Fanshawe College
Safety and Security Services
London Ontario
Federal Pioneer Ltd
Toronto Ontario
Fédération des travailleurs du Nouveau-Brunswick
Moncton Nouveau-Brunswick
Fédération du travail de l'Ontario
Don Mills Ontario
Fenco Engineers
Toronto Ontario
Fiberglas Canada Inc
Sarnia Ontario
First Brands (Canada) Corporation
Orangeville Ontario
Ford du Canada Ltée
Oakville Ontario
Ford du Canada Ltée
Centre national de distribution des pièces
Bramalea Ontario
Ford du Canada Ltée
Ensite Ltée
Usine de moteurs n° 1
Windsor Ontario
Ford du Canada Ltée
Ensite Ltée
Usine de moteurs n° 2
Windsor Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de fabrication Essex
Usine d'aluminium Essex
Windsor Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de camions de l'Ontario
Oakville Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de Markham
Relations industrielles
Markham Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de montage d'Oakville
Oakville Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de montage de St Thomas
St Thomas Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de fabrication Essex
Usine de moteurs Essex
Windsor Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de moulage de Windsor
Windsor Ontario
Ford du Canada Ltée
Usine de verre de Niagara
Niagara Falls Ontario
Foster Wheeler Ltd
St Catharines Ontario
Foyer de soins
St Basile Nouveau-Brunswick
Fraser Inc
Thorold Ontario
Fraternité des commis de chemins de fer et de lignes aériennes (CTC)
Vancouver Colombie-Britannique
Freshwater Institute Library
Winnipeg Manitoba

Garrett Canada
Rexdale Ontario
Gendarmerie royale du Canada
O/R Sécurité et hygiène du milieu
Ottawa Ontario
General Motors Canada
Service de sécurité
St Catharines Ontario
General Motors Canada
Oshawa Ontario
General Motors Canada
Usine de boîtes de vitesses
Windsor Ontario
Générale Electrique du Canada
Toronto Ontario
Générale Electrique du Canada
Lachine Québec
Générale Electrique du Canada
Peterborough Ontario
Goodyear Canada Inc
Islington Ontario
Gouvernement de Terre-Neuve et du Labrador
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre
Division de l'hygiène et de la sécurité du travail
St John's Terre-Neuve
Government of Yukon
Department of Justice
Consumer and Corporate Affairs Branch
Whitehorse Yukon
Greater Niagara General Hospital
Niagara Falls Ontario
Greater Victoria Hospital Society
Victoria Colombie-Britannique
Grey Bruce Regional Health Centre
Owen Sound Ontario

H B Fuller Canada Inc
Boucherville Québec
H L Blachford Ltd
Mississauga Ontario
Hatch Associates Ltd
Toronto Ontario
Health and Safety Executive
Sheffield Angleterre
Hewlett Packard (Canada) Ltd
Ottawa Ontario
Highland Valley Copper
Logan Lake Colombie-Britannique
Hôpital Perley
Ottawa Ontario
Hôpital pour enfants de l'est de l'Ontario
Ottawa Ontario
Hôpital Hôtel Dieu
Cornwall Ontario
Hospital for Sick Children
Research Institute
Toronto Ontario
Humber College of Applied Arts & Technology
Rexdale Ontario
Husky Oil Ltée
Calgary Alberta

IVACO
Marieville Québec
Imperial Oil Ltée
Toronto Ontario

Inco Ltd
Safety & Environmental Control
Copper Cliff Ontario
Industrial Accident Prevention Association of Ontario
Toronto Ontario
Industrial Accident Prevention Association of Ontario
District 2
Burlington Ontario
Industrial Disease Standards Panel
Toronto Ontario
Industrial Union of Marine and Shipbuilding Workers of Canada
Saint John Shipbuilding
Saint John Nouveau-Brunswick
Institut canadien de l'information scientifique et technique
Ottawa Ontario
Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers
Pointe-Claire Québec
Institut canadien du plastique
Don Mills Ontario
Institut conjoint hospitalier de Montréal
Montréal Québec
Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec
Montréal Québec
Iron Ore Company of Canada
Labrador Terre-Neuve
Irving Pulp and Paper Limited
Saint John Nouveau-Brunswick

John H Taylor Associates
Oakville Ontario

Kent-Chatham Health Unit
Chatham Ontario
Kidd Creek Mines Ltd
Timmins Ontario

L'association canadienne des compagnies d'assurances de personnes Inc.
Toronto Ontario
L'association canadienne des producteurs de pâtes et papiers
Montréal Québec
Lasco Steel
Human Resources
Whitby Ontario
Lepage Limitée
Bramalea Ontario
Les Entreprises Nestlé Ltée
Don Mills Ontario
Lesage Dumont
Montréal Québec
Lever Brothers Limited
Toronto Ontario
Lignes aériennes Canadien International Ltée
Vancouver Colombie-Britannique
Lignes aériennes Canadien International Ltée
Edmonton Alberta
Lignes aériennes Canadien International Ltée
Opérations de vol
Vancouver Colombie-Britannique
Lincoln County Board of Education
St Catharines Ontario
Litton Systems Canada
Etobicoke Ontario
Loctite Canada Inc
Mississauga Ontario
London Board of Education
London Ontario
Loss Control Consultants Ltd
Edmonton Alberta

M & M Protection Consultants
Toronto Ontario
M M Dillon Limited
Willowdale Ontario
MDS Health Care Services
Evans Medical Industrial Clinic
Toronto Ontario
MFL Occupational Health Centre Inc
Winnipeg Manitoba
MacMillan Bloedel Research
Vancouver Colombie-Britannique
Mang and Associates
Régina Saskatchewan
Manitoba Government Employees' Association
Winnipeg Manitoba
Manitoba Hydro
Winnipeg Manitoba
Manitoba Labour Education Centre
Winnipeg Manitoba
Manitoba Rolling Mills
AMCA International
Selkirk Manitoba
Manitoba Teachers' Society
Winnipeg Manitoba
Manitoba Telephone System
Winnipeg Manitoba
Marshall Macklin Monaghan Limited
Don Mills Ontario
May & Baker Canada
Burlington Ontario
McGill University
Montréal Québec
McKellar General Hospital
Thunder Bay Ontario
McLeod Bishop Ltd
Ottawa Ontario
McMaster University
Health Sciences Library
Hamilton Ontario
McMaster University
Cadmium Project
Hamilton Ontario
McMaster University
Occupational Health Program
Hamilton Ontario
Menasco Aerospace Ltd
Oakville Ontario
Métallurgistes unis d'Amérique
District 6
Islington Ontario
Métallurgistes unis d'Amérique
Local 7085
Bathurst Nouveau-Brunswick
Métallurgistes unis d'Amérique
Local 5385
Tracadie Nouveau-Brunswick
Bathurst Nouveau-Brunswick
Métallurgistes unis d'Amérique
Local 6571
Newcastle Ontario
Métallurgistes unis d'Amérique
Local 1005
Hamilton Ontario
Métallurgistes unis d'Amérique
Bureau national
Toronto Ontario
Metropolitan Toronto
Department of Ambulance Services
Downsview Ontario
Mines Accident Prevention Association of Ontario
North Bay Ontario
Mines Accident Prevention Association of Manitoba
Winnipeg Manitoba
Ministère de l'Approvisionnement et des Services du Nouveau-Brunswick
Direction des édifices
Frédéricton Nouveau-Brunswick
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Direction de la coordination des normes sur les polluants dangereux
Toronto Ontario
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Région centrale
Toronto Ontario
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Soutien technique
Evaluation de la qualité de l'air
Hamilton Ontario
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Direction des services de laboratoire
Rexdale Ontario
Ministère de la Justice et des Services publics
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife Territoires du Nord-Ouest
Ministère de la Santé de l'Ontario
Direction des services de laboratoire
Toronto Ontario
Ministère des Pêches et des Océans
Station biologique
St Andrews Nouveau-Brunswick
Ministère des Richesses naturelles
Section de santé et sécurité au travail
Direction du personnel
Toronto Ontario
Ministère des Services gouvernementaux de l'Ontario
(Section des services de sécurité au travail)
Toronto Ontario
Ministère des Services gouvernementaux de l'Ontario
(Services de santé pour les employés)
Toronto Ontario
Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick
Tide Head Nouveau-Brunswick
Ministère des Transports et des Communications de l'Ontario
Downsview Ontario

Ministère du Travail de l'Ontario
Direction de la santé et de la sécurité dans les mines
Toronto Ontario
Ministère du Travail de l'Ontario
Bibliothèque du ministère
Toronto Ontario
Ministère du Travail de l'Ontario
Direction de la santé et de la sécurité dans les mines
Sudbury Ontario
Ministère du Travail de l'Ontario
Bureau régional
Thunder Bay Ontario
Ministère du Travail de l'Ontario
Direction régionale
London Ontario
Ministère du Travail du l'Ontario
Direction des études et des services spéciaux
Toronto Ontario
Mobil Oil Canada Ltée
Calgary Alberta
Mohawk College of Applied Arts & Technology
Hamilton Ontario
Monenco Consultants Limited
Calgary Alberta
Monsanto Canada Inc
LaSalle Québec

N A Parks Safety Engineering Ltd
Vancouver Colombie-Britannique
NACAN Products Limited
Toronto Ontario
NIOSH/DSDTT/TIV
Cincinnati Ohio Etats-Unis
New Brunswick Council of School Board Unions
Canadian Union of Public Employees
Local 1253
St Stephen Nouveau-Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission (The)
Head Office
Frédéricton Nouveau-Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission (The)
Point Lepreau Generating Station
Lepreau Nouveau-Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission (The)
Courtney Bay Generating Station
Saint John East Nouveau-Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission (The)
Coleson Cove Generating Station
Saint John West Nouveau-Brunswick
New Brunswick Electric Power Commission (The)
Dalhousie Generating Station
Dalhousie Nouveau-Brunswick
Niagara Parks Commission
Niagara Falls Ontario
Noranda Inc
Pointe-Claire Québec
Noranda Inc
Division CCR
Montréal Québec
Noranda Inc
Division Geco
Manitouwadge Ontario

North American Plastics
Wallaceburg Ontario
North Saskatchewan Building and Construction Trade Council
Saskatoon Saskatchewan
North York General Hospital
Willowdale Ontario
Northeastern Ontario Occupational Health & Safety Resource Centre
Cambrian College
Sudbury Ontario
Northern Telecom
Centre d'hygiène du travail
Service 3020
Brampton Ontario
Northern Telecom
Centre d'information
Service 210
Mississauga, Ontario
Northern Telecom Canada Ltée
Kingston Ontario
Northern Telecom Canada Ltée
Service 2310
London Ontario
Northern Telecom Canada Ltée
Belleville Ontario
Nova Scotia Power Corporation
Halifax Nouvelle-Ecosse
Nova Scotia Research Foundation Corp
Dartmouth Nouvelle-Ecosse

Occupational Health Consultants
Toronto Ontario
Occupational and Environmental Health Unit
University of Toronto
Faculty of Medicine
Toronto Ontario
Ocelot Chemicals
A division of Ocelot Investments Ltd
Kitimat Colombie-Britannique
Office Canada-Terre-Neuve des hydrocarbures extracôtiers
St John's Terre-Neuve
Office of the Fire Marshall
Fire Sciences Library
Toronto Ontario
Onex Packaging Inc
Rexdale Ontario
Ontario Centre for Farm Machinery and Food Processing Technology
Chatham Ontario
Ontario Hospital Association
Health Care Occupational Health and Safety Association
Don Mills Ontario
Ontario Hydro
Toronto Ontario
Ontario Hydro
Western Region
London Ontario
Ontario Hydro
Bruce NGS 'A'
Tiverton Ontario
Ontario Hydro
Health and Safety Division
Safety Services Department
Pickering Ontario
Ontario Municipal Health Safety Representatives Association
Toronto Ontario

Ontario Paper Company
Thorold Ontario
Ontario Research Foundation
Sheridan Park
Mississauga Ontario
Ontario Waste Management Corp
Toronto Ontario
Ontario Workers' Occupational Safety and Health Centre
Northwestern Ontario Office
Thunder Bay Ontario
Ontario Workers' Occupational Safety and Health Centre
Don Mills Ontario
Ortho Pharmaceutical (Canada) Ltd
Don Mills Ontario
Ouvriers unis de l'électricité du Canada
Don Mills Ontario
Ouvriers unis du caoutchouc
Local 113
Hamilton Ontario

Papyrus Technologies Inc
Nepean Ontario
Parkdale Community Health Centre
Toronto Ontario
Petro Canada Inc
Calgary Alberta
Pratt & Whitney Canada Inc
Longueuil Québec
Procter & Gamble Cellulose Ltée
Grande Prairie Alberta
Proctor & Gamble Inc
Hamilton Ontario
Pyrolysis Systems Inc
Kingston Ontario

QIT-Fer et Titane Inc
Sorel Québec
Queen's University
Occupational Health Centre
Kingston Ontario

R I Davis & Co
Windsor Ontario
R M Ferris Research Consultants Ltd
Toronto Ontario
Recherches Bell Northern
Limitation des pertes
Ottawa Ontario
Red River Community College
Winnipeg Manitoba
Reed Stenhouse Ltd
Toronto Ontario
Regional Municipality of Hamilton-Wentworth
Hamilton Ontario
Regional Niagara
Health Services Department
St Catharines Ontario
Resource Centre for Occupational Health and Safety
Lakehead University
Thunder Bay Ontario
Retail Clerks Union
Local 1518
Burnaby Colombie-Britannique
Rio Algom Limited
Elliot Lake Ontario
Rohm and Haas Canada Inc
West Hill Ontario

Royal Ontario Museum
Toronto Ontario
Ryerson Polytechnical Institute
Toronto Ontario

S C Johnson and Son Ltd
Brantford Ontario
STORA Forest Products
Port Hawkesbury Nouvelle-Ecosse
Safeside Consultant Services
St Catharines Ontario
Safety Science Inc
Burnaby Colombie-Britannique
Saint John Fire Department
Saint John Nouveau-Brunswick
Sandwell - Swan Wooster Inc
Don Mills Ontario
Santé et Bien-être Canada
Unité d'hygiène du travail
Direction générale des services médicaux
Ottawa Ontario
Santé et Bien-être Canada
Services médicaux
Whitehorse Yukon
Santé et Bien-être Canada
Direction générale des services médicaux
Toronto Ontario
Santé et Bien-être Canada
Direction générale des services médicaux
Winnipeg Manitoba
Santé et Bien-être Canada
Direction générale des services médicaux
Frobisher Bay Territoires du Nord-Ouest
Santé et Bien-être Canada
Division du contrôle et des critères
Bureau des substances chimiques dangereuses
Ottawa Ontario
Santé et Bien-être Canada
Direction générale des services médicaux
Edmonton Alberta
Santé et Bien-être Canada
Direction générale des services médicaux
Yellowknife Territoires du Nord-Ouest
Sarnia and District Labour Council
Sarnia Ontario
Saskatchewan Federation of Labour
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Government Employees Union
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Highways & Transportation
Human Resource Branch
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Joint Board
RWDSU - Retail, Wholesale Department Store Union
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Labour
Saskatoon Saskatchewan
Saskatchewan Labour
Occupational Health and Safety Branch
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Power Corporation
Régina Saskatchewan
Saskatchewan Technical Institute
Moose Jaw Saskatchewan
Saskatchewan Telecommunications
Régina Saskatchewan
Science Nord
Sudbury Ontario
Seneca College of Applied Arts and Technology
Willowdale Ontario
Services canadiens d'information pour la construction Ltée
Ottawa Ontario
Shell Canada Ltée
Calgary Alberta
Shell Research Centre Library
Oakville Ontario
Slater Steels Corporation
Hamilton Specialty Bar Division
Hamilton Ontario
Société canadienne de la santé et de la sécurité au travail
Mississauga Ontario
Société canadienne des Postes
Ottawa Ontario
Société canadienne des pneus Michelin Ltée
New Glasgow Nouvelle-Ecosse
South Riverdale Community Health Centre
Occupational Health Project
Toronto Ontario
South Saskatchewan Building and Construction Trade Council
Régina Saskatchewan
Spar Aerospace
Toronto Ontario
St Anne Nackawic Pulp and Paper Co
Nackawic Nouveau-Brunswick
St Joseph's Health Centre of London
London Ontario
St Joseph's Hospital
Sarnia Ontario
St Michael's Hospital
Toronto Ontario
St Michael's Hospital
Health Science Library
Toronto Ontario
Stelco Inc
Bureau général
Hamilton Ontario
Summit Technologies Inc
Oakville Ontario
Swift Adhesives
Bramalea Ontario
Syncrude Canada Ltée
Fort McMurray Alberta
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 813
Saint John Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Bureau régional du nord
Edmunston Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Saint John Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 60
Edmunston Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 846
Saint John Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 1326
Fredericton Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien de la Fonction publique
Ottawa Ontario
Syndicat canadien de la Fonction publique
Winnipeg Manitoba
Syndicat canadien de la Fonction publique
Scarborough Ontario
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 1550
Winnipeg Manitoba
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 57
Guelph Ontario
Syndicat canadien de la Fonction publique
Local 1253
St Stephen Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 219
Nackawic Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 678
Chatham Head Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 263
Campbellton Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 146
Dalhousie Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 29
Edmunston Nouveau-Brunswick
St Jacques Nouveau-Brunswick
Syndicat canadien des travailleurs du papier
Local 601
Saint John Nouveau-Brunswick
Gondola Point Nouveau-Brunswick
Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario
Toronto Ontario
Syndicat des fonctionnaires provinciaux de la Colombie-Britannique (BCGEU)
Burnaby Colombie-Britannique
Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie
Oakville Ontario
Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie
Edmonton Alberta

Syndicat des travailleurs de l'énergie et de la chimie
Local 800
Sarnia Ontario
Syndicat des travailleurs en communications du Canada
Toronto Ontario

Telecommunications Workers Union
Burnaby Colombie-Britannique
Texaco Canada Inc
Don Mills Ontario
Texaco Canada Inc
Raffinerie Nanticoke
Jarvis Ontario
Texaco Canada Inc
Usine d'Halifax
Dartmouth Nouvelle-Ecosse
Toronto Institute of Medical Technologists
Toronto Ontario
Transports Canada
Directorat du transport des marchandises dangereuses
Ottawa Ontario
Travail Canada
Région des Rocheuses
Vancouver Colombie-Britannique
Travail Canada
Sécurité et hygiène au travail
Hull Québec
Travailleurs canadiens de l'automobile
Bureau national
Willowdale Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 144
Winnipeg Manitoba
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1520
London Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 199
St Catharines Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1915
Erin/Brampton Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1967
Orangeville Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1459
Brampton Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 127
Chatham Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1524
Kitchener Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1525
London Ontario

Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1973
Windsor Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 707
Usine de montage d'Oakville (Ford)
Burlington Ontario
Usine de camions de l'Ontario (Ford)
Weston Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1054
Niagara Falls Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 584
Georgetown Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 200
Windsor Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1090
Ajax Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 444
Windsor Ontario
Travailleurs canadiens de l'automobile
Local 1498
Windsor Ontario
Travailleurs unis des transports
Local 701
Port Moody Colombie-Britannique
Trimac Transportation Services Ltd
Calgary Alberta

Ultramar Canada Inc
Don Mills Ontario
Union Carbide du Canada Ltée
Montréal Québec
Union Carbide du Canada Ltée
Produits en carbone
Welland Ontario
Union Carbide du Canada Ltée
Toronto Ontario
Union Carbide du Canada Ltée
Division Linde
Oakville Ontario
Union Gas Ltd
Chatham Ontario
Union internationale des opérateurs de machines lourdes
Burnaby Colombie-Britannique
Union internationale des travailleurs unis de l'alimentation et du commerce
Local 111
Winnipeg Manitoba
United Plant Guard Workers of America
Local 1958
Chrysler Security
Windsor Ontario
Université Laurentienne
Sudbury Ontario
Université Laval
Bibliothèque scientifique
Sainte-Foy Québec

University College of Cape Breton
Center for Occupational Health and Safety
Sydney Nouvelle-Ecosse
University of British Columbia
Woodward Library
Vancouver Colombie-Britannique
University of British Columbia
Occupational Health & Safety Office
Vancouver Colombie-Britannique
University of British Columbia
Dept of Health Care & Epidemiology
Faculty of Medicine
Vancouver Colombie-Britannique
University of Calgary
Medical Library
Calgary Alberta
University of Manitoba
Medical Library
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Faculty of Medicine
Pharmocology
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Medical Microbiology
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Microbiology Department
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Psychology Department
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Safety Office
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Science Library
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Engineering Library
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
E Dafoe Library
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Department of Chemistry
Winnipeg Manitoba
University of New Brunswick
Ward Chipman Library
Saint John Nouveau-Brunswick
University of Saskatchewan
Occupational Health and Safety
Saskatoon Saskatchewan
University of Toronto
Office of Occupational Health and Safety
Toronto Ontario
University of Toronto
Faculty of Medicine
Toronto Ontario
University of Waterloo
Library
Waterloo Ontario
University of Windsor
Human Resources
Windsor Ontario
University of Winnipeg
Department of Chemistry
Winnipeg Manitoba
University of Winnipeg
Library
Winnipeg Manitoba

Utah Mines Limited
Port Hardy Colombie-Britannique

Van Waters & Rogers Limited
Weston Ontario
Vancouver General Hospital
Department of Medicine
Vancouver Colombie-Britannique
Vancouver Municipal & Regional Employees' Union
Vancouver Colombie-Britannique
Vancouver Public Library
Science & Technology Division
Vancouver Colombie-Britannique
Varian Canada Inc
Georgetown Ontario
VentureTrans Manufacturing Inc
Kingston Ontario
Versatile Farm Equipment Corporation
Winnipeg Manitoba
Victoria Hospital Corporation
Westminster Campus
London Ontario
Ville de Toronto
Service de la santé publique
Toronto Ontario
Ville de Toronto
Services administratifs
Toronto Ontario

Walker Associates
Scarborough Ontario
Warner Lambert Canada Inc
Adams Brands
Scarborough Ontario
Warner Lambert Canada Inc
Scarborough Ontario
Western Canada Steel Ltd
Vancouver Colombie-Britannique
Westinghouse Canada Inc
Hamilton Ontario
Windsor Occupational Health Information Service
Windsor Ontario
Wolverine Tube
London Ontario
Women's College Hospital
Toronto Ontario

York Central Hospital
Richmond Hill Ontario

p. 6 suite

Nous nous étions fixé pour objectif de constituer une ressource nationale d'information à l'appui des stratégies élaborées par les gouvernements, les employeurs et les travailleurs dans le but commun d'améliorer l'hygiène et la sécurité en milieu de travail. Nos initiatives dans ce sens devaient fournir aux gouvernements, aux employeurs et aux travailleurs une ressource nationale d'information qui n'existait pas auparavant; appuyer les efforts visant à résoudre les problèmes d'hygiène et de sécurité qui subsistent en milieu de travail; aider les gouvernements à éliminer les chevauchements entre les niveaux fédéral et provincial pour assurer l'utilisation efficace des ressources.

Nous avons indiqué que l'effet multiplicateur du branchement d'organismes cadres pendant la phase d'expérimentation rendait possible la mise au point, en 1987, d'un service d'envergure nationale.

Nous sommes maintenant une ressource nationale—CCINFO et le disqueCCINFO sont en service, prêts à appuyer le SIMDUT (annexe 10).

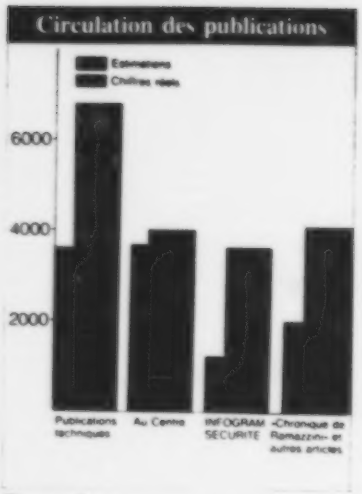


Figure 1

Deuxième point saillant

La production de publications rédigées à partir de réponses données à des demandes de renseignements et permettant de faire face à l'accroissement constant de la demande d'information.

La figure 1 donne les chiffres de la distribution de nos diverses publications. La figure 2 indique que les publications constituent la plus grande part des unités de service.

En 1986-1987, ce sont principalement les publications qui ont répondu à la demande sans cesse croissante d'information.

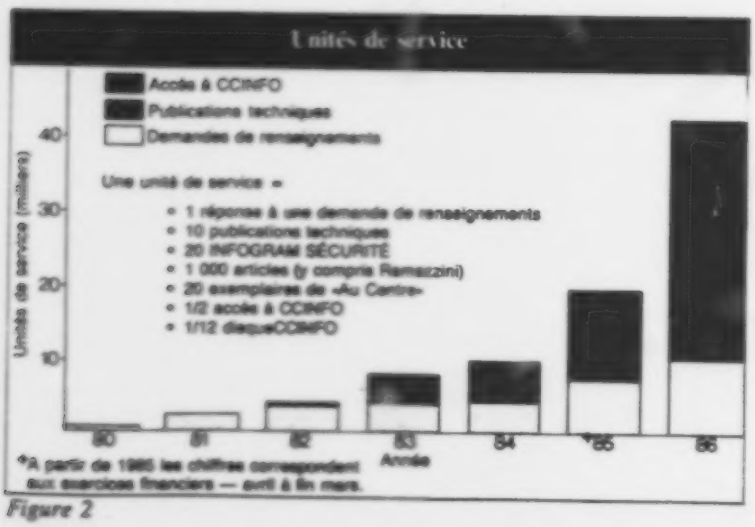


Figure 2

Troisième point saillant

La gestion de la demande d'information grâce à un système électronique qui permet d'augmenter le volume de réponses aux demandes de renseignements.

Le budget des dépenses prévoyait 6 000 entrées en communication avec CCINFO; nous en avons reçu 5 727. Le tableau ci-dessous indique que le système informatique répond à un nombre croissant de demandes d'information.

Comme prévu, le système informatique a répondu à un nombre croissant de demandes d'information.

Puisque les publications et le système informatique ont servi à accomplir une plus grande partie de la tâche, le Service des demandes de renseignements a pu faire meilleur emploi de son temps, fournir un service plus rapide et maintenir la satisfaction des usagers.

La qualité et le service se sont maintenus.

1986 1987 : Nombre de demandes de renseignements Réponses, taux moyen de satisfaction, provenance

	Prévisions	Chiffres réels
Demandes de renseignements		
Nbre de demandes reçues	9 500	12 897
Nbre de demandes auxquelles on a répondu dans un délai de 4 semaines	8 000	10 759
	65 %	67 %
Taux moyen de satisfaction fondé sur 4 indicateurs (clair, complet, utile, délai)	84 %	86 %

Provenance des demandes (par province)

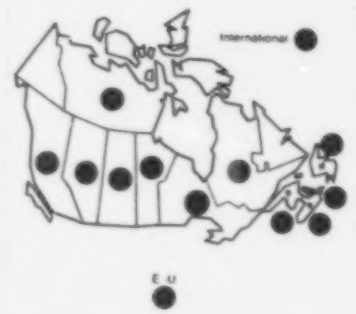


Figure 3a

Provenance des demandes (par groupe)

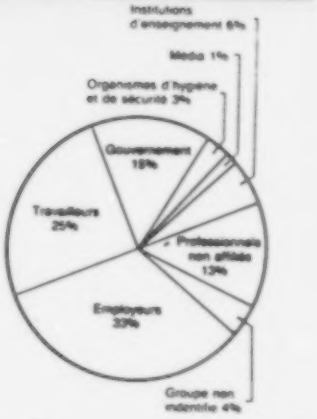


Figure 3b

Résumé du rendement du Centre

Objectif de rendement 1986-1987	31 240
Rendement effectif	40 310
Rendement effectif, pourcentage de l'objectif	129,0
Total au 31 mars 1987	90 367
Objectif pour 1987-1988	100 890

Quatrième point saillant

Une collaboration accrue dans l'élaboration des bases de données.

A la fin de l'année faisant l'objet du rapport, 138 organismes avaient fourni un total de 31 246 fiches techniques sur la sécurité des substances pour la base de données NOMS DE MARQUE touchant les produits chimiques. Pendant l'année, nous avons acquis deux bases de données comptant 82 804 fiches, ce qui porte le total de nos bases de données à 4 et celui de nos fiches à 229 625 (figure 4).

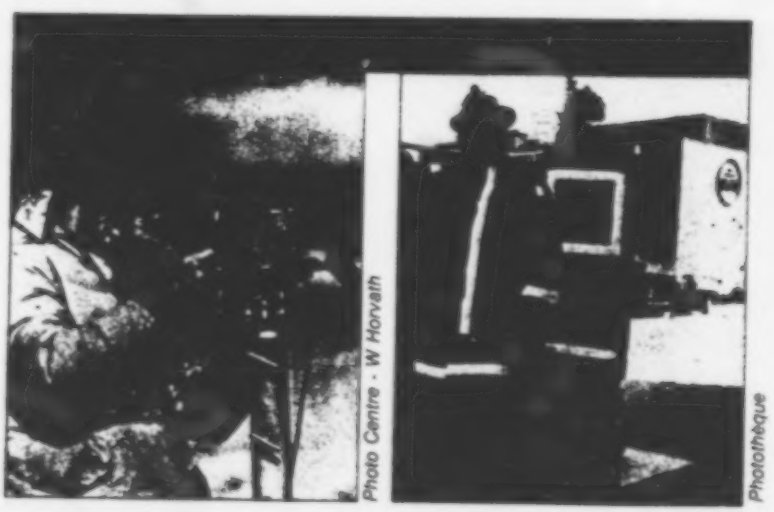


Photo Centre - W Horvath

Photothèque

Contributions à NM

138 entreprises participent

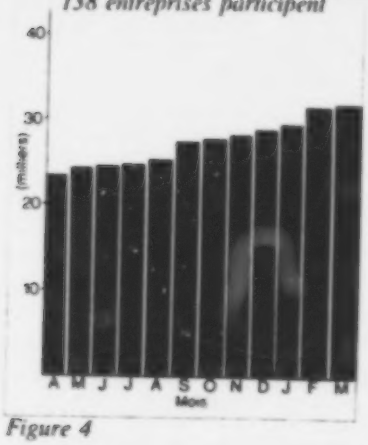


Figure 4

La collaboration que nous avons établie dans l'élaboration des bases de données à porté fruit.

Le Centre se proposait de créer une banque d'information électronique au rythme de 25 000 fiches par année. Nous n'en avons créé que 19 334.

Le volume de nos propres bases de données n'a pas augmenté au rythme prévu. C'est sur ce plan que nous avons souffert des restrictions budgétaires.

Service des demandes de renseignements

Provenance des demandes par groupes (%)	1981/ 1982	1982/ 1983	1983/ 1984	1984/ 1985	1985/ 1986	1986/ 1987
Travailleurs	28,4	24,0	19,7	14,9	21,0	25,0
Employeurs	29,7	22,0	29,5	33,8	38,0	33,0
Gouvernements	20,3	17,0	17,8	19,0	13,0	15,0
Organismes de santé et sécurité	7,9	8,0	3,6	3,9	4,0	3,0
Média	1,4	2,0	3,3	1,6	2,0	1,0
Institutions d'enseignement	2,6	5,0	7,1	6,9	7,0	6,0
Professionnels non affiliés	6,5	9,0	9,0	11,5	9,0	13,0
Non identifiés	3,2	13,0	10,0	8,4	6,0	4,0
	100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**
Catégories de sujets abordés						
Produits chimiques, noms de marques, procédés industriels	61,0	58,9	59,6	68,0	68,0	
Dangers physiques	2,0	6,1	4,7	5,0	6,0	
Statistiques	5,0	2,6	1,9	2,0	2,0	
Juridique (général)	9,0	2,2	4,0	2,0	1,0	
Médecine, psychologie, biologie	8,0	6,1	7,7	6,0	6,0	
Sécurité, ergonomie, administration de l'hygiène et de la sécurité	5,0	11,4	10,2	8,0	7,0	
Références	3,0	3,6	1,9	2,0	2,0	
Autres	7,0	9,1	10,0	7,0	8,0	
	100,0	**100,0**	**100,0**	**100,0**	**100,0**	

2 Le moyen de fonctionner — Restrictions budgétaires

Créé par le Parlement en 1978[1], le Centre a ouvert ses portes en décembre 1979.

En janvier 1980, le Conseil[2] a adopté des propositions prévoyant l'établissement d'un service d'information et de consultation ayant pour fonction de fournir des renseignements analytiques et complets en réponse à des questions particulières, de créer, en faisant appel à l'informatique, une source d'information centrale concernant les produits chimiques, de faciliter la prestation de services d'information partout au Canada, de participer à l'échange d'information sur le plan international et de former une équipe spécialisée dans le domaine de l'information relative à l'hygiène et à la sécurité au travail.

Une augmentation de 50 % du financement du Centre est entrée en vigueur pour l'année financière 1984-1985. En juin 1985, le gouvernement a introduit un programme de restriction visant tous les ministères, agences et autres organismes relevant du trésor public fédéral. Dans le cas du Centre, il en a résulté une réduction de 8 % du budget des salaires sur une période de cinq ans, une réduction unique de 4 % sur toute la ligne du budget des immobilisations et un gel des frais d'exploitation ainsi qu'une réduction unique de 200 000 $ de ce même secteur du budget.

Pendant la période allant de 1984 jusqu'au début de l'année financière 1987-1988, l'effet global a été une réduction de 14 % des années-personnes projetées et une réduction de 20 % des frais d'exploitation projetés.

Au début de 1987, le Conseil du Trésor a annoncé sa décision[3] de geler le financement du Centre au chiffre accordé en 1987-1988 à partir de 1988-1989 et pendant les années suivantes. Le Centre subira donc dorénavant des coupures budgétaires cumulatives de 4 à 8 % par année, selon les taux d'inflation et les redressements de salaires accordés par le gouvernement.

De plus, le Conseil du Trésor a demandé au Conseil des gouverneurs d'inviter les «autres partenaires» à contribuer financièrement au maintien du Centre, ce qui n'est nullement stipulé par la Loi. Celle-ci ne fait d'ailleurs aucune mention du financement.

Des données supplémentaires concernant le financement figurent dans le bilan financier à la page 33.

Photo interne

Photo interne

3 Les services : qui en bénéficie et de quelle façon?

Quelle est la nature exacte des services?

Lorsqu'on parle d'information touchant l'hygiène et la sécurité au travail, les gens pensent souvent à une bibliothèque, des photocopies; ces moyens ont sans doute leurs propres mérites mais ils n'entrent pas directement en jeu dans les questions d'hygiène et de sécurité au travail. L'évaluation du programme effectuée par une firme indépendante a démontré que la stratégie promotion-information du Centre est un procédé de diffusion qui permet aux travailleurs d'exercer plus d'influence sur leurs conditions de travail et de les améliorer. Pour emprunter les mots d'un des rapports d'évaluation du programme, l'information est une cause nécessaire mais non pas suffisante de changement sur les lieux de travail. Elle fournit la matière première de l'éducation et constitue une stratégie de médiation entre les gens et leur milieu de travail. L'information est le moyen le plus efficace qui soit d'encourager la tendance naturelle des gens à se conformer aux règlements et à s'acquitter des obligations que ceux-ci leur imposent s'ils en sont bien informés.

Le produit du Centre, c'est l'information.

Le Centre livre son produit au moyen de son réseau électronique national, de ses publications et d'un service de demandes de renseignements.

Le réseau électronique national procure un service d'information peu coûteux. Il comprend les éléments suivants.

- Le réseau CCINFO en direct se composant de bases de données électroniques (annexe 2, page iii) auxquelles des organismes sont reliés en direct (page 6); ceux-ci bénéficient d'un programme de formation, d'une ligne d'aide et d'un bulletin publié régulièrement.

- Le disqueCCINFO (CD-ROM, annexe 3, page v) comprenant les bases de données qui font partie de CCINFO ainsi que des modules Vidéotex (l'équivalent électronique du film éducatif) pour exécution au moyen d'un ordinateur individuel (annexe 4, page viii).

- Un programme de mise à jour grâce auquel les usagers de CCINFO et du disqueCCINFO sont informés régulièrement des modifications apportées à la base de données NOMS DE MARQUE de produits chimiques.

LIAISON

Nouvelle methode d'ouverture de session a l'adresse 38500122

Commande des documents de CISILO et NIOSHTIC

Nouvelle entente pour les organismes reliés au réseau

Les services offerts par ce système électronique national sont les suivants.

- **Répertoire central.** Le réseau CCINFO en direct et le disqueCCINFO sont appuyés par un programme de mise à jour et constituent un répertoire central de fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) et d'autres

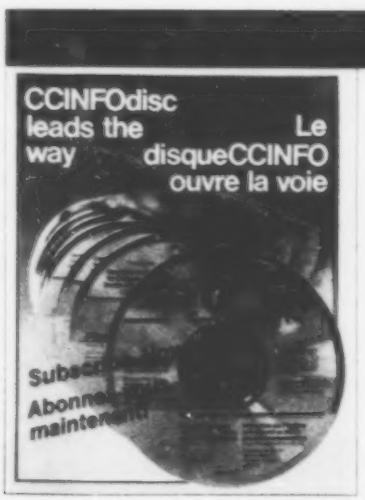
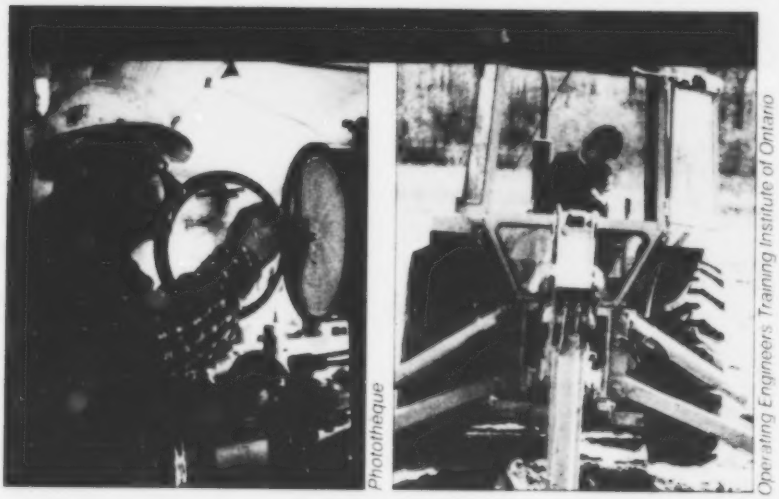


Photo interne



Photothèque

Operating Engineers Training Institute of Ontario

renseignements chimiques recueillis partout au Canada, tenus à jour et mis à la disposition de tous les usagers du pays.

Ce répertoire central apportera une aide précieuse à ceux qui sont responsables de gérer l'information relative au SIMDUT (annexe 10). La tâche est compliquée à cause de la quantité énorme de FTSS. Selon certaines estimations, il en existerait entre 100 000 et 500 000. Le Centre estime que leur nombre s'élève à 150 000 au moins pour le Canada.

Les petites entreprises bénéficieront particulièrement du répertoire central. Les petits fournisseurs de produits chimiques pourront y puiser des renseignements fiables et des modèles de FTSS qui leur permettront de s'acquitter de leurs responsabilités légales. Ces entreprises n'auront parfois qu'à se procurer le disqueCCINFO au prix de 100 $ par année plus les frais d'affranchissement et de manutention.

Les petites entreprises qui utilisent des produits chimiques trouveront utile le matériel explicatif et éducatif qui fait partie du disqueCCINFO. Un abonnement au disqueCCINFO peut répondre aux besoins de la plupart de ces petites entreprises canadiennes qui utilisent ou produisent des produits chimiques, sinon de toutes.

Les grandes entreprises ont aussi tout avantage à utiliser le disqueCCINFO pour s'acquitter de leurs responsabilités en matière d'information, car en s'assurant que les FTSS de leurs fournisseurs de produits chimiques font partie de CCINFO, elles peuvent assurer un service fiable à un grand nombre de lieux de travail au prix de 100 $ l'abonnement annuel par lieu de travail. Le disqueCCINFO représente la façon la plus économique de satisfaire aux exigences de cette situation, plus économique même que la méthode du classeur de fiches photocopiées qu'un commis est chargé de tenir à jour.

Les syndicats peuvent bénéficier du répertoire central; c'est un point de référence fiable leur permettant de répondre aux questions qui leur seront inévitablement adressées par les travailleurs.

Le répertoire central permettra enfin aux employés de la fonction publique de fournir une réponse rapide et bien fondée aux questions touchant les FTSS. Le disqueCCINFO pourra bientôt être interrogé au moyen d'équipement portatif, ce qui permettra aux inspecteurs de répondre sur place aux questions qui se posent.

- **Coopératives d'information.** Les associations et autres organismes qui appartiennent à ces coopératives sont encouragés à utiliser CCINFO et le disqueCCINFO pour s'acquitter de leurs responsabilités relatives au SIMDUT et à veiller à ce que toutes les FTSS utiles à leurs membres fassent partie du disqueCCINFO. Le coût pour les organismes est extrêmement bas et leur collaboration est avantageuse pour l'élaboration des bases de données du Centre.

- **Information à prix modique.** CCINFO et le disqueCCINFO sont une source peu coûteuse d'information pour les ministères qui sont appelés à traiter d'information, ou qui ont des responsabilités dans le domaine juridique, administratif, de la recherche ou de la formulation de politiques en ce qui a trait aux produits chimiques.

- **Capacité linguistique.** L'information est fournie dans les deux langues officielles et il est possible d'inclure des langues des indigènes et des nouveaux Canadiens qui ne parlent ni l'anglais ni le français.

- **Vidéotex.** Les modules représentent l'équivalent informatique du film éducatif.

De quelle façon le Centre livre-t-il son produit?

Dans l'exercice de nos fonctions d'information, que ce soit par le

truchement du réseau électronique national, du Service des demandes de renseignements ou de nos publications, le Centre a perfectionné des connaissances et des techniques, dont voici quelques exemples.

Ressources réutilisables.

Nous avons reconnu dès le départ que notre stratégie de promotion-information devait être soutenue par une gestion habile pour que les services soient mis à la disposition des 12 millions de travailleurs canadiens qui évoluent dans plus d'un million de lieux de travail. Notre méthode de gestion, dite «des ressources réutilisables», s'appuie sur le fait que l'information qui est soigneusement mise au point dans un cas particulier peut servir à maintes reprises. L'information formulée en réponse à une demande de renseignements peut servir de nouveau pour répondre à une demande analogue, rédiger une publication et créer une fiche informatique.

L'information qu'on raffine en répondant à plusieurs demandes de renseignements peut entrer dans la rédaction d'une publication à grand tirage. L'information recueillie dans plusieurs publications peut constituer une base de données électronique pouvant être interrogée en tout temps par quiconque dispose d'un téléphone. Et les banques de données, collections entières de bases de données, peuvent être distribuées à un nombre illimité d'usagers grâce à des disques compacts à mémoire morte (CD-ROM) offerts à un prix remarquablement modique.

La méthode des ressources réutilisables a été appliquée progressivement. On a d'abord divisé en unités abordables la masse considérable d'information relative à l'hygiène et à la sécurité au travail, prenant soin de respecter les normes de fiabilité, d'intelligibilité et d'intégralité du Centre. L'évolution de la méthode a été guidée à chaque étape par notre connaissance des besoins des usagers, conformément à leurs réactions ainsi qu'aux principes du contrôle de la qualité de l'information fournie.

Nos publications et nos banques de données ont produit un nombre de plus en plus grand d'unités de service. Si ce n'était de la méthode des ressources réutilisables, il nous serait impossible de continuer à répondre à la demande croissante d'information et ce n'est que grâce à nos ressources informatiques que nous réussissons à réaliser pleinement le potentiel de cette méthode.

Selon les statistiques de mars 1987, nous produisions un total de 88 248 unités de service d'information par année. Ce résultat a été rendu possible par la méthode des ressources réutilisables et par le recours à l'informatique.

Notre Service des demandes de renseignements reçoit régulièrement plus de 1 000 demandes par mois et ses chiffres de rendement témoignent de l'efficacité de cette stratégie. En ce qui a trait à l'emploi des ressources réutilisables, il existe trois catégories :

- 80 % ou plus des demandes sont traitées grâce à des ressources réutilisables.
- 10 % à 18 % des demandes sont traitées à partir de travaux nouveaux, mais renfermant au moins certains éléments tirés des ressources réutilisables.
- 2 % des demandes sont traitées à partir de travaux entièrement nouveaux ou de nouveaux aspects d'un sujet déjà traité.

Chaque réponse à une demande de renseignement est numérotée et indexée par documents, mots clés et date dans le système informatique. Depuis 1980, on ajoute ces documents électroniques à notre base de données interne renfermant les ressources réutilisables.

On a recours à cette base de données pour répondre à la plupart des demandes de renseignements. Après avoir repéré l'information pertinente, on se penche sur les aspects techniques de la question et on effectue les adaptations nécessaires.

Toutes les réponses adaptées «sur mesure» deviennent automatiquement des ressources réutilisables. Le temps et l'effort qui ont été investis dans les réponses antérieures continuent à

Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest

Photo interne

rapporter, sous forme de satisfaction des usagers (environ 4,3 sur une échelle de 5).

Méthodes informatiques.

Augmentation du nombre des usagers de CCINFO. Le Centre a acquis son système informatique HP3000 au milieu de l'année 1982. Depuis, le nombre et le volume des bases de données CCINFO se sont accrus, le nombre des usagers a augmenté et le service a été rendu plus commode pour eux.

Ce progrès s'est accompli progressivement par l'accroissement des capacités du système et l'emploi judicieux des nouvelles techniques. Pour pouvoir offrir l'accès simultanément à un plus grand nombre d'usagers tout en maintenant un temps de réponse rapide, nous avons

- augmenté la puissance de l'unité centrale,
- augmenté la capacité de la mémoire principale,
- acquis des composants d'entrée/sortie plus rapides,
- ajouté des points d'accès,
- perfectionné le matériel de transmission.

La structure comptable que nous avions d'abord adoptée et selon laquelle divers usagers affiliés étaient regroupés en 60 comptes différents n'a servi que de solution temporaire. Nous avons heureusement réussi à programmer nous-mêmes une nouvelle structure comptable permettant de faire passer le nombre des comptes à 500.

Ce remaniement représentait un défi de taille, car la structure comptable de l'ordinateur est régie par le système d'exploitation, qui détermine le nombre possible de comptes d'usagers. La limite est fixée en fonction d'un nombre moyen d'usagers effectuant des transactions fréquentes et volumineuses, ce qui n'est pas le cas chez les usagers de CCINFO. Ceux-ci sont très nombreux et ils effectuent des transactions peu fréquentes et de courte durée.

Nous avons atteint la nouvelle limite de 500 raccordements en fin d'année. Le nombre des organismes reliés à CCINFO continue d'augmenter à raison de dix par mois. De plus amples perfectionnements pourraient pousser la limite de l'ordinateur à 1 500 comptes. Faute d'effectuer cette nouvelle expansion, nous nous attendons à recevoir des plaintes concernant la lenteur du système lorsque le nombre des organismes branchés approchera 700.

Gestion des ressources documentaires au moyen de la micro-informatique. Le groupe des Ressources documentaires faisant partie des Services d'information est chargé de fournir la documentation à l'appui des travaux du Centre. On l'a doté cette année d'un nouveau système de gestion de l'information qui lui permettra de rendre son travail encore plus efficace. Plusieurs personnes peuvent simultanément avoir accès à ce système au moyen de différents postes utilisant des micro-ordinateurs IBM PC AT. On a ainsi intégré toutes les principales démarches de la documentation : commande des ouvrages nécessaires aux travaux du Centre, contrôle des périodiques, compte rendu des textes, rapports et livres de référence et circulation de ces documents au sein de l'organisme.

Ce système pratique et économique a été conçu et élaboré conjointement par les Services d'information et les Services des systèmes informatiques. Il rend possible une plus grande efficacité dans l'utilisation des ressources documentaires du Centre et fait de celui-ci une des premières entreprises canadiennes d'envergure à se prévaloir d'un tel système intégré de micro-ordinateurs.

Production de publications.

Le Centre publie un bulletin intitulé «Au Centre», la «Chronique de Ramazzini», des INFOGRAM SÉCURITÉ, des fiches toxicologiques ainsi que d'autres publications. Cette tâche est facilitée par un système d'édition assistée par ordinateur qui permet de réduire à leur minimum les frais et les délais de production ainsi que les erreurs susceptibles de s'accumuler au cours du long processus qui mène de la conception d'une idée dans l'esprit d'un auteur à l'apparition du mot imprimé sous les yeux du lecteur.

Le système d'édition assistée par ordinateur nous permet de réaliser des publications que seules les grandes maisons d'édition auraient pu produire il y a quelques années. La qualité de notre bulletin «Au Centre» est presque égale à celle des revues à grand tirage. Cette publication bilingue en deux couleurs renferme des photographies, des dessins et des styles d'impression variés. Grâce à l'électrotechnique, une poignée d'employés du Centre réussit à effectuer dans nos bureaux mêmes tout le travail de production de ce bulletin, sauf l'impression proprement dite (annexe 5, page ix). Voir la liste des publications parues en 1986 à l'annexe 5, page ix.

L'édition électronique réserve encore de grands progrès pour l'avenir. Par exemple, la reconnaissance optique des caractères permettra à l'ordinateur de «lire» les photographies et les textes, ce qui éliminera une grande partie du travail que nous faisons actuellement au clavier.

Dans sa volonté de réduire sans cesse les frais nécessaires pour fournir à un public toujours plus étendu une quantité de plus en plus grande d'information, le Centre se tient à la frontière du progrès technique.

4 Facilitation

Comme le laissait entrevoir la Partie III du budget des dépenses 1986-1987[4], le Centre procède maintenant à la facilitation d'ateliers qui s'avèrent très fructueux et auxquels il convient de consacrer un rapport assez détaillé.

Les 12 et 13 mars, le Centre a facilité un atelier intitulé «Formation et éducation en matière d'information touchant les produits chimiques» au centre des congrès d'Hamilton.

Les lois relatives au droit de savoir et plus particulièrement l'application imminente du SIMDUT (annexe 10) ont amené les travailleurs et les employeurs à se pencher sur la question de la formation nécessaire en matière d'information touchant les produits chimiques.

Etant donné l'intérêt croissant qu'on accorde à la sécurité des produits chimiques, aux stratégies législatives du droit de savoir ainsi qu'à l'efficacité de la formation et de l'éducation nécessaires pour mener à bien ces stratégies, on a adressé au Centre une demande de faciliter un atelier à ce sujet. Les questions qu'on se posait au sujet de la formation avaient surtout trait à sa validité, à son acceptabilité et à la possibilité de chevauchements. Ces questions découlaient d'un souci d'éviter le travail inutile, les dépenses excessives et les programmes de qualité douteuse.

L'atelier avait pour objectif de créer un consensus entre les travailleurs et les employeurs pour ce qui est de l'éducation et de la formation en matière d'information touchant les produits chimiques, en insistant surtout sur le contenu des programmes, leur mise en service et l'accessibilité du matériel de formation.

Le programme de l'atelier a été conçu par le Centre, en collaboration avec l'auteur de la demande et un expert-conseil du secteur privé.

Soixante-dix-sept personnes ayant des responsabilités relatives à la formation parmi les travailleurs, les employeurs et les gouvernements ont assisté à l'atelier. Le président a accueilli les participants, exposé les grandes lignes du travail à accomplir, offert de publier un compte rendu des délibérations et exprimé ses voeux de succès.

Dans leurs discours d'ouverture, l'ex-président de la Fédération du travail de l'Ontario et le président de L'Association canadienne des fabricants de produits chimiques ont adopté les points de vue respectifs des travailleurs et des employeurs pour examiner les implications des lois relatives au droit de savoir en ce qui a trait à la formation en matière d'information touchant les produits chimiques. Selon le représentant des travailleurs, des mesures strictes s'imposent pour assurer aux travailleurs une formation qui leur permette d'évoluer dans un milieu aussi sûr et salubre que possible. Pour sa part, le représentant des employeurs a affirmé que les responsables au sein de l'industrie des produits chimiques prenaient leur responsabilité au sérieux et prévoyaient des mesures visant à assurer aux travailleurs la formation et l'éducation appropriées.

Des groupes tripartites ont tenu des séances de travail touchant les trois thèmes de l'atelier : contenu, mise en service et accessibilité.

A la dernière séance plénière, des rapporteurs ont rendu compte du résultat des discussions de chaque

Photo interne

Photo interne

groupe. On s'entendait sur le fait qu'il devait y avoir coordination du matériel de formation en matière d'information concernant les produits chimiques et participation des travailleurs et des employeurs à la préparation et à la distribution de matériel acceptable de part et d'autre. Pour ce qui est du rôle que doit jouer le gouvernement, les opinions allaient de la responsabilité exclusive à la simple mise à exécution. Dans l'ensemble, les participants se sont déclarés satisfaits de l'atelier. Certains auraient toutefois préféré que le Centre propose des modèles de formation, mais la plupart d'entre eux ont trouvé que le partage d'idées, d'expériences et d'efforts dans le but de résoudre les problèmes était une démarche valable.

Quand les présidents de groupes auront revu les manuscrits, un compte rendu des débats sera préparé et distribué par le Centre et par les participants.

Le Centre étudie plusieurs demandes qui lui ont été faites en vue de présenter au Bureau exécutif des propositions d'ateliers éventuels. On envisage la tenue d'environ quatre ateliers par année dont l'évaluation servira de guide au Bureau exécutif et au Conseil pour l'élaboration des politiques de facilitation.

Information à l'appui de l'éducation et de la formation.

Les programmes d'information à l'appui de l'éducation et de la formation sont les suivants.

- Facilitation d'ateliers visant à établir un consensus entre les travailleurs et les employeurs. L'atelier décrit ci-dessus, par exemple, avait pour objectif d'obtenir un consensus quant aux caractéristiques fondamentales des programmes d'éducation et de formation relatifs au SIMDUT (annexe 10), dans l'intention d'empêcher les chevauchements qui ont déjà commencé à se produire dans la mise au point de matériel éducatif.

- Maintien de bases de données électroniques identifiant les personnes et organismes ayant les compétences voulues ainsi que le matériel d'éducation et de formation auquel les employeurs peuvent actuellement avoir recours.

- Prestation d'un service d'information à ceux qui désirent mettre au point du matériel d'éducation et de formation et création de matériel d'éducation et de formation, à condition que les parties intéressées en fassent la demande expresse (annexe 6, page x).

- Formation à l'utilisation de CCINFO, surtout dans le cas de personnes qui sont appelées à en former d'autres.

Photo interne

Photo interne

5 L'administration nécessaire pour l'exécution des services

La participation à la gestion

L'évaluation du programme a confirmé que la participation à la gestion était une formule appropriée pour le Centre; mais il faudra encore quelque temps pour expliquer ce que cette méthode exige, surtout de la part de la direction.

Le comité d'hygiène et de sécurité

Le Centre attend de ses employés un rendement élevé, alors même que les conditions de travail pourraient être améliorées. L'efficacité du comité d'hygiène et de sécurité est donc très importante et ce comité a déposé le rapport suivant.

Le comité conjoint d'hygiène et de sécurité du Centre a encore une fois réalisé ses objectifs cette année. Il a poursuivi ses projets à longue échéance, dont l'étude de tous les produits chimiques utilisés au CCHST, l'établissement d'un programme interne de fiches techniques sur la sécurité des substances et la mise au point du système de ventilation pour améliorer la qualité de l'air. Il a contrôlé l'enlèvement de l'isolant en amiante qui entourait certains tuyaux situés au sous-sol.

Dans le cadre du mois de la condition physique, en mai 1986, il a de nouveau offert au personnel du Centre un programme destiné à aider les employés de bureaux à se tenir en forme.

Il s'est penché sur les révisions apportées à la Partie IV du Code canadien du travail dans l'intention de veiller à la mise en pratique de tous les articles pertinents.

Photo interne

Photo interne

Photo interne

Photo interne

6 Le service : évaluation et orientation

Le rapport du groupe d'étude Nielsen

En 1985, le gouvernement a formé le groupe de travail Nielsen chargé d'examiner tous les programmes financés par le trésor fédéral. Le Centre avait fait l'objet, en 1985[5], d'un rapport rédigé par le groupe d'étude concernant la citoyenneté, le travail et l'immigration.

Le rapport du groupe de travail signale que les services d'information du Centre jouissent de l'estime du public, mais que le Centre ne dispose pas de procédés suffisants pour établir des priorités permettant d'affecter les ressources appropriées aux diverses demandes de renseignements.

Il indique que les frais d'administration du Centre sont élevés.

Il souligne que le Centre «n'a pas mené à bien le reste de son mandat voulant qu'il coordonne la recherche, élabore des normes et joue un rôle d'éducation au sens large du terme». (Pour plus de détails, consulter le Plan de développement, Chapitre VI-3.)

Alors que la Loi établissant le Centre fait la distinction entre les objets du Centre et les fonctions que celui-ci peut exercer pour faciliter la réalisation de ses objets, le groupe de travail Nielsen ne fait pas cette distinction. La Loi ne renferme aucun mandat permettant au Centre de coordonner la recherche ni d'élaborer des normes.

Les objets du Centre sont stipulés à l'article 5.(1) de la Loi. Les paragraphes (a), (c) et (d) traitent respectivement de *promouvoir* des conditions d'hygiène et de sécurité au travail au Canada, d'*aider* à l'élaboration de politiques et de programmes en vue de réduire ou supprimer les risques associés au travail et de *jouer le rôle* d'un centre national disposant de données statistiques et d'autres renseignements dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Le seul endroit où il soit question de normes est à l'article (b) et il s'agit de *faciliter*

> (i) la consultation et la collaboration entre les administrations en cause, et
> (ii) la participation des travailleurs et employeurs pour l'établissement et le maintien de normes élevées d'hygiène et de sécurité au travail.

L'évaluation du programme

En 1984, le gouvernement a augmenté le financement du Centre et a demandé qu'on procède à une évalutation du programme, ce qui a été fait en mars 1984.

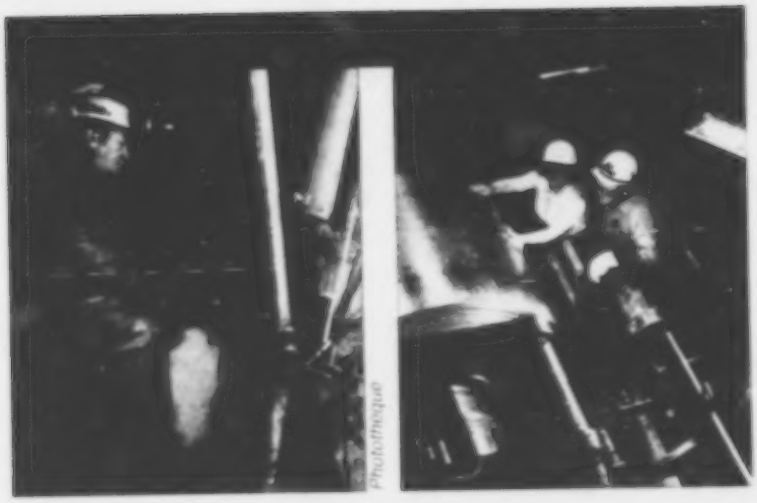
Cette évaluation a permis d'examiner le Centre et son travail de plus près que n'avait pu le faire le groupe d'étude Nielsen. Le rapport d'évaluation en arrivait aux mêmes observations en ce qui a trait aux réactions de notre clientèle. Cependant, notre gestion des demandes de renseignements et nos frais généraux d'administration ont été perçus sous un aspect quelque peu différent.

Les attributions du groupe chargé de l'évaluation, énoncées dans le rapport de 1984[6], portaient sur les points suivants.

- Nature et étendue des problèmes d'hygiène et de sécurité au travail au Canada et rôle du Centre.

Dept. of Development and Tourism, Terre-Neuve

Fishery Products International



- Fonctionnement et organisation du Centre.
- Efficacité du programme du Centre.
- Effet global produit par le programme du Centre.
- Expansion du réseau de communication électronique et résultats obtenus.

Le Centre a établi un comité directeur composé de représentants de divers ministères fédéraux et de membres de la haute direction du Centre (annexe 6, page x). Ce comité a dirigé la rédaction d'un rapport concernant le Centre et les problèmes d'hygiène et de sécurité au travail au Canada[7], un sondage de la clientèle actuelle[8], une série d'études de cas[9], un sondage des usagers de CCINFO[10], le système informatique du Centre et une évaluation du procédé administratif[11].

Les experts-conseils choisis par le comité directeur ont effectué l'évaluation du programme sous la direction de ce même comité et rendu compte de leurs travaux au président et administrateur en chef. L'étude visant l'administration a été effectuée par Andrew Campbell and Associates; les autres aspects du programme ont été examinés par Abt Associates of Canada.

Les attributions du groupe d'experts-conseils ont été fixées par le comité d'évaluation du programme après examen d'un plan d'étude soumis par l'un des experts-conseils. Leur portée a dû être réduite par la suite à cause des restrictions budgétaires imposées par le gouvernement. En date du 9 avril 1987, alors que le comité poursuivait l'étude des rapports soumis par les experts-conseils, des données utilisables avaient déjà été fournies. A cette même date, le coût de l'évaluation du programme s'élevait à 130 200 $, ce qui ne comprenait pas les frais encourus pour le comité d'évaluation du programme et le temps considérable investi par le personnel du Centre.

L'évaluation du programme comprenait

- une enquête de fond auprès de 200 usagers du service de publications,
- un sondage auprès de 200 usagers du service de demandes de renseignements,
- 20 études de cas portant sur des usagers utilisant fréquemment les services du CCHST,
- une étude de suivi portant sur les 141 organismes alors reliés à CCINFO (76 entrevues ont été effectuées),
- une étude de la structure administrative du CCHST, de ses mécanismes de planification et de contrôle et de sa productivité.

Résumés des observations principales

1. Nature et étendue du problème d'hygiène et de sécurité au travail au Canada et rôle du Centre.

Résumé

On n'a pas encore entièrement élucidé la nature et l'étendue du problème. Les données dont on dispose indiquent que, dans l'ensemble, les coûts (l'indemnisation des travailleurs et certains frais de prévention) montent en flèche, même si on tient compte de l'inflation. Pour remédier à cette situation (par des mesures législatives, par exemple), on a recours à des stratégies dont l'efficacité n'a jamais été rigoureusement évaluée.

La promotion de l'hygiène et de la sécurité en milieu de travail par l'accessibilité de l'information s'avère donc être le rôle le plus efficace que puisse jouer le Centre, car l'information favorise indéniablement l'hygiène et la sécurité sur les lieux de travail. Le rôle de promotion-information continue à jouir de l'appui solidaire des partenaires sociaux qui siègent au Conseil, de la clientèle du Centre et des ministres du Travail qui se sont succédés.

Au cours de l'évaluation, il a été démontré que l'information fournie par le Centre a produit des changements dans les milieux de travail. On peut donc affirmer que la stratégie de promotion-information du Centre aide à

l'élaboration et au soutien de politiques et de programmes visant à réduire ou supprimer les risques associés au travail. Par ses activités dans le domaine de l'information, le Centre joue effectivement le rôle d'un centre national de diffusion de renseignements dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail, comprenant dans une certaine mesure les données statistiques.

2. Fonctionnement et organisation du Centre.

Résumé

Les opérations se déroulent comme il se doit et l'organisation convient à la situation du Centre. Il faut cependant retenir que le fonctionnement et l'organisation du Centre sont dictés non seulement par la demande de services, mais également par les attentes des partenaires sociaux et de la clientèle ainsi que par les différentes sphères administratives et le financement.

On s'attend de plus en plus à ce que le Centre facilite la formulation des normes, l'éducation, la formation et la recherche, mais non pas au détriment de son service d'information, qui connaît une demande croissante.

Dans son Plan de développement, le Conseil a proposé des mesures que le Centre, d'après son mandat, peut adopter dans le but de mieux jouer le rôle d'envergure nationale qu'on lui attribue. Plus particulièrement, il a proposé des moyens de fournir les services d'information essentiels à l'appui du **SIMDUT**, qui est lui aussi le produit d'un consensus national. Le gouvernement fédéral n'a pas encore signifié clairement ses intentions quant au financement qui permettrait au Centre de jouer un rôle plus important à l'échelle nationale.

En attendant, le Centre doit faire face à une demande et à des attentes sans cesse croissantes, malgré la réduction de son financement, qui semble appelée à se poursuivre.

Bien que le coût par unité de service d'information produite au Centre ait diminué de façon impressionnante par le passé, des réductions supplémentaires continueront à s'imposer si le Centre dispose de moins de ressources pour fournir une plus grande quantité de services. Sa clientèle insiste pourtant sur la qualité et la promptitude. Ce n'est que grâce à la diffusion électronique d'une information réutilisable de qualité contrôlée qu'on pourra fournir une plus grande quantité de services de façon plus rentable, mais la mise au point d'un tel système nécessite elle-même des ressources.

On pourrait sans doute attacher plus d'importance aux objectifs de rendement, mais l'évaluation n'a fait ressortir aucun aspect des opérations du Centre pouvant faire l'objet des économies nécessaires sans réduction de service ni manquement aux obligations statutaires ou autres.

On pourrait penser à réaliser des économies dans le domaine des frais administratifs, mais le Centre a des obligations statutaires, dont le maintien d'un conseil des gouverneurs, qui lui laissent peu de marge de manoeuvre. Les frais administratifs généraux, même à leur strict minimum, seront toujours un fardeau de taille pour le Centre à cause de sa nature, de son environnement politique et de ses obligations légales.

3. Efficacité du programme du Centre.

4. Effet global produit par le programme du Centre.

5. Expansion du réseau de communication électronique et résultats obtenus.

Ces trois aspects de l'évaluation peuvent être représentés sous forme de réponses aux questions suivantes.

Quelle est l'efficacité de l'information en tant que stratégie?

L'hypothèse du Centre voulant que la stratégie de promotion-information soit un moyen efficace de favoriser l'hygiène et la sécurité en milieu de travail a été confirmée par les conclusions de l'évaluation du programme. L'information procure effectivement les conditions

Photo interne

Photo interne

nécessaires, mais non pas suffisantes, aux changements qui s'imposent. Elle facilite le changement en fournissant un point de départ, en faisant connaître les dangers qui existent et en incitant les gens (travailleurs et employeurs) à l'action. Sa valeur augmente à mesure que la diffusion prend de l'ampleur. En plus d'être la substance même de l'éducation et de la formation, il est évident qu'elle constitue le fondement des stratégies du droit de savoir sur lesquelles on s'appuie de plus en plus pour formuler des lois. Celles-ci, à leur tour, ne peuvent pas être mises en pratique si l'information nécessaire n'est pas disponible.

Le rendement des services d'information du Centre est-il satisfaisant?

Il ressort de l'évaluation que les unités de service d'information produites par le Centre augmentent à un rythme uniforme. On a aussi fait les constatations suivantes.

La chute rapide du coût par unité de service d'information est due à la méthode des ressources réutilisables, mais cet effet commence à s'atténuer. Le système électronique CCINFO accomplit une plus grande partie de la tâche d'information. CCINFO existe maintenant sous forme de disque compact CD-ROM et ce disqueCCINFO rend possible la prestation d'un service d'information électronique dans d'innombrables lieux de travail à un prix remarquablement modique. Le disqueCCINFO permet de diffuser les publications du Centre et ses modules de formation Vidéotex en plus de ses bases de données volumineuses.

Les experts n'ont pas été en mesure de suggérer un meilleur moyen pour mesurer le rendement du Centre en matière d'information que de compter le nombre d'unités de service.

Dans quelle mesure la clientèle du Centre est-elle satisfaite?

L'enquête de fond, les études de cas et le sondage effectué auprès des usagers de CCINFO ont confirmé de façon uniforme les résultats obtenus par le système de contrôle continu du Centre, dont les cartes d'évaluation des réponses aux demandes de renseignements. Les points suivants ont aussi été confirmés. Les usagers des services du Centre sont très satisfaits de la qualité et de la teneur scientifique de l'information qu'ils reçoivent. Ils apprécient les améliorations que le Centre a apportées à son service d'information, mais ils voudraient que le service soit encore plus rapide, plus facilement utilisable et qu'il connaisse une diffusion encore plus grande.

La gestion du Centre est-elle efficace?

La partie de l'évaluation du programme portant sur l'administration conclut que le Centre est adéquatement administré, que son rendement est satisfaisant, qu'il utilise à bon escient les ressources dont il dispose et qu'il s'acquitte de son mandat comme il se doit.

Dans quelle mesure le Centre a-t-il répondu aux attentes et les craintes du début se sont-elles matérialisées?

L'évaluation du programme a démontré que le Centre répondait aux attentes du début sur les points suivants. Sa fonction principale—son rôle premier—c'est l'information. Sa stratégie de promotion-information s'est avérée efficace. Bien qu'il ne jouisse pas de toute la renommée souhaitable, le Centre est un institut national dont on attend un service accru.

L'évaluation confirme également que cette initiative fédérale dans un domaine largement non fédéral a produit un service d'information d'envergure nationale respecté et de plus en plus recherché malgré une commercialisation presque inexistante. On a fait remarquer que les craintes du début concernant les conflits de juridiction ne se sont pas matérialisées, mais qu'elles subsistent néanmoins.

7 Le Centre et son marché : positionnement, pénétration et potentiel

Positionnement

Le Centre est bien placé pour exercer son rôle principal qui est de recueillir et de diffuser de l'information concernant les risques reliés au travail. Ce rôle qui a été défini par le Conseil a reçu l'approbation du ministre du Travail, il a été reconnu par le groupe de travail Nielsen et confirmé par les travaux d'évaluation du programme.

Nombreux sont ceux qui reconnaissent le Centre comme service d'information national en hygiène et sécurité au travail. Des experts en la matière ont fait la remarque que notre service était unique en son genre à cause de sa nature, de sa portée et de son importance.

La méthode de collaboration adoptée par le Centre est rarement utilisée dans le domaine de l'information. Par exemple, la base de données NOMS DE MARQUE s'élabore grâce à la participation bénévole des entreprises. BASF et DOW ont été les premières entreprises à soumettre des FTSS sous forme électronique. Ce fut la naissance d'une nouvelle technique d'élaboration coopérative des bases de données. Ces deux compagnies sont au nombre de celles qui considèrent le disqueCCINFO comme une ressource fiable leur permettant, ainsi qu'à leurs clients, de s'acquitter de certaines responsabilités relatives au SIMDUT (annexe 7, page x) en matière d'information.

La collaboration est aussi une réalité sur le plan international, comme en témoigne l'échange de bases de données avec le National Institute for Occupational Safety and Health aux Etats-Unis.

Comme l'a reconnu le groupe de travail Nielsen, le Centre jouit d'une excellente renommée au Canada. Les responsables de l'évaluation ont recueilli plusieurs compliments quant au travail du Centre et aux personnes qui l'accomplissent. Le degré élevé de satisfaction qu'on a constaté à l'occasion de l'évaluation du programme témoigne d'une satisfaction fondamentale de la part du public, mais on craint que le Centre ne soit pas connu d'un assez grand nombre de personnes.

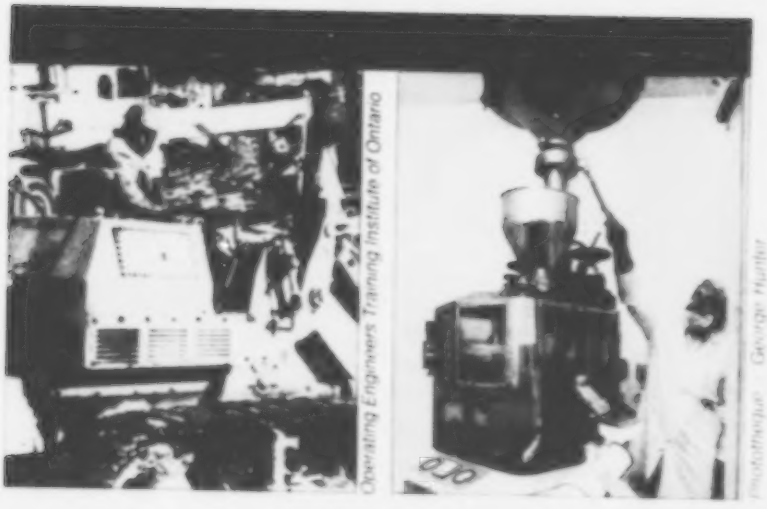
L'un des rapports reçus dans le cadre de l'évaluation du programme faisait remarquer que certaines de nos réalisations sont déjà considérées comme supérieures à toute autre au monde et attirait l'attention sur la possibilité d'élargir notre contact avec l'étranger. Des visiteurs venant d'autres pays nous disent que le Centre a une excellente réputation à l'extérieur du Canada (annexe 8, page xi).

Pénétration

Le chiffre du marché total n'est pas connu, mais on peut en faire une estimation approximative en appliquant au chiffre de la meilleure production annuelle d'unités de service à ce jour (88 248) le facteur de multiplication 20 proposé dans l'analyse Jolley. On obtient ainsi 1,77 million de personnes, soit 14,7 % de la population active du Canada (annexe 9, page xii).

Le Plan de développement (voir ci-dessous) prévoit une amélioration dans la prestation de services d'information sur les lieux de travail, dans les petites entreprises ainsi qu'aux travailleurs non syndiqués. Si le taux actuel d'augmentation des unités de service se maintient, on

Transportation Association Photothèque



pourrait rejoindre de 60 à 70 % de la population active pour l'année 1990. On suppose que cette partie de la population serait employée dans 250 000 entreprises (toutes n'étant pas classées comme commerces). Le calcul des coûts indique qu'il est beaucoup plus économique pour le Centre de fournir le disqueCCINFO que de distribuer du matériel imprimé. Bien que le disqueCCINFO ne semble pas appelé à supplanter nos publications, c'est largement grâce à lui qu'on entend transmettre la quantité grandissante d'information prévue dans le Plan de développement. Autrement dit, nous avons effectué la percée technique nécessaire pour effectuer la pénétration massive visée par le Plan de développement.

Potentiel : le Plan de développement du Conseil

En mai 1986, après avoir considéré les options proposées par le groupe d'étude Nielsen, le gouvernement a demandé au Conseil des gouverneurs de préparer et présenter[12]

> «un plan de développement exposant les mesures qu'il entendait prendre pour réaliser les aspects de son mandat statutaire ayant trait à la facilitation de la formation, l'élaboration des normes et jouer un rôle dans la facilitation et la diffusion de la recherche, sans toutefois s'engager lui-même dans la recherche ni le financement de celle-ci».

Le Plan de développement[13] approuvé par le Conseil des gouverneurs a été soumis à la date prévue et le ministre du Travail en a accusé réception[14].

Le Plan de développement définit des projets de longue durée ainsi que des nouvelles initiatives.

Le Plan prévoit que le Centre continuera à concentrer ses efforts sur la collecte, l'analyse et la diffusion de l'information. Ces efforts visent à stimuler et renforcer les stratégies de prévention sur les lieux de travail en vue de produire un environnement salubre et exempt de danger et à poser les fondements essentiels en vue d'exercer les rôles de facilitation fixés par la Loi dans les domaines de l'éducation et de la formation, des normes et de la recherche.

On y souligne que le Centre possède le potentiel voulu pour fournir des éléments importants en vue de répondre aux besoins d'information du public et des travailleurs canadiens en ce qui a trait au SIMDUT (annexe 10), au transport des marchandises dangereuses, à la protection de l'environnement, à l'agriculture et à la santé publique à mesure que ces besoins se feront sentir.

Le Plan prévoit qu'en 1993, le Centre répondra efficacement aux demandes de services d'information provenant des lieux de travail, des gouvernements, des employeurs, des travailleurs et de tous les principaux organismes, groupements et particuliers s'intéressant à l'hygiène et à la sécurité au travail d'un bout à l'autre du Canada.

Il accorde la priorité absolue à l'élaboration et à la diffusion de l'information. Pour réaliser cet objectif, on prévoit de compter largement sur la transmission électronique des données. L'accent sera mis sur

- l'information chimique dont les travailleurs et les employeurs doivent nécessairement disposer pour la mise en pratique du droit de savoir,
- la question difficile de communiquer avec les petites entreprises et les travailleurs non syndiqués,
- l'échange d'information sur le plan international et
- le contrôle de la qualité, qui est une faculté éminente du Centre et qui confère une valeur particulière à l'information que celui-ci fournit.

Le Plan de développement prévoit que le Centre entreprendra les activités suivantes.

Service d'information. Poursuivre l'élaboration du service d'information qui a été mis au point en réponse aux besoins constatés et qui, si on en juge par les réactions des usagers ainsi que par les observations d'une évaluation indépendante, s'est avéré capable de provoquer des changements dans le milieu de travail.

On procédera de la façon suivante.

- Effort décisif et soutenu en faveur de la transmission électronique des données.
- Amélioration de la prestation des services d'information aux lieux de travail, aux petites entreprises et aux travailleurs non syndiqués.
- Participation active à la réalisation des programmes d'information chimique comme le SIMDUT grâce au développement des bases de données qui sont déjà consacrées à ces programmes.
- Développement accéléré des bases de données concernant l'hygiène et la sécurité au travail au Canada.

Analyses d'experts. Sur demande, effectuer des analyses et des études portant sur divers aspects de l'hygiène et de la sécurité au travail.

Éducation et formation. Ayant considéré la mise au point de l'information à l'intention des milieux de travail, on en vient naturellement à se pencher sur le rôle du Centre en matière d'éducation et de formation. Le Centre se propose de

- fournir aux travailleurs une information utile et qu'ils peuvent comprendre,
- mettre les ressources dont il dispose au service de l'éducation et de la formation,
- collaborer à des projets coopératifs d'éducation et de formation dans le domaine de l'information chimique, et faire la promotion de ces projets,
- jouer un rôle de leader pour les responsables de la formation dans les organismes et groupes communautaires s'occupant d'hygiène et de sécurité au travail et
- favoriser l'établissement de programmes de formation normalisés pour les inspecteurs.

Formulation des normes. Aux termes du Plan, le Centre doit se tenir prêt à faciliter le processus de formulation des normes, à la demande des parties intéressées. L'aide ainsi accordée se fonde sur la capacité du Conseil de reconnaître pleinement les intérêts des administrations respectives ainsi que des autres intervenants dans la formulation des normes. On s'en tiendra au processus d'élaboration, évitant de s'engager dans la mise en pratique ou la validation.

Recherche. Le rôle du Centre dans l'assistance à la recherche se développera en fonction du travail réalisé dans le domaine de l'information. Le rôle qu'on attribue au Centre naît du manque total de coordination dans le domaine de la recherche en matière d'hygiène et de sécurité au travail au Canada, ce qui donne lieu à des chevauchements et des lacunes. Le Conseil et le gouvernement s'entendent à dire que le Centre ne doit pas contribuer au financement de la recherche, mais plutôt faciliter la recherche ainsi que sa diffusion et contribuer à l'élimination des chevauchements par les mesures suivantes.

- Recueillir et diffuser l'information relative aux ressources à l'appui de la recherche au Canada, aux études en cours et aux compétences des experts.
- Déceler les besoins, les lacunes et les chevauchements qui existent dans la recherche au Canada.
- Fournir de l'information concernant la recherche canadienne à des organismes d'échange international et diffuser au Canada de l'information concernant la recherche mondiale.

Photo interne

Photo interne

8 Prochaine mission : franchir le seuil

Il est vrai que franchir le seuil signifie prendre de nouvelles initiatives; mais ces nouvelles initiatives reviendront toujours s'alimenter au service d'information du Centre. Ce service répond déjà à une demande qui augmente sans cesse malgré l'absence de toute publicité payante.

Ceux qui veulent nous voir franchir le seuil sont de plus en plus nombreux. Il se produit en fait une poussée qui risque de nous entrainer bon gré mal gré. Nous devons cependant tenir compte de la pénurie de ressources qui fait que le Centre risque simplement de perdre progressivement la capacité de fonctionner dans son nouveau milieu.

Les usagers cotent actuellement nos services à 9 sur 10 quant à la validité scientifique et 4.3 sur 5 quant à la promptitude, l'intelligibilité et l'utilité. Ces cotes reflètent l'attention qu'on est en mesure d'accorder au service, à la qualité et à l'exercice des compétences voulues.

L'augmentation de notre productivité se poursuivra sans doute encore quelque temps, mais nous approchons de notre limite. Notre incapacité de faire face à la situation se révélera graduellement, péniblement et tristement par le déclin de la satisfaction des usagers. C'est précisément sur la satisfaction des usagers que nous entendions fonder notre expansion une fois le seuil franchi.

Comme il l'indique dans le Plan de développement, le Conseil est d'avis que les nouveaux projets nécessitent des ressources supplémentaires. Il nous faut ces ressources immédiatement pour satisfaire aux demandes, attentes et responsabilités avec lesquelles nous sommes déjà aux prises et qui ne peuvent que s'accroitre.

Photo interne

Photo interne

9 Références

1. Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (Chapitre 29 des Statuts révisés du Canada, 26-27 Elizabeth II).
2. Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, Conseil des gouverneurs, procès-verbal de la réunion des 24 et 25 janvier 1984.
3. Décision rendue par le Conseil du Trésor à ses réunions du 11 décembre 1986 et du 15 janvier 1987.
4. Budget des dépenses du gouvernement du Canada, Budget des dépenses 1986-1987, Partie III, Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.
5. Citizenship, Labour, and Immigration: A Plethora of "People" Programs — A Study Team Report to the Task Force on Program Review. Ottawa : 1986.
6. CCOHS Report, Terms of Reference for the CCOHS review. Document 0277K. 1983 11 07, revised 1984 10 15.
7. Atherley, Gordon. Le Centre et les problèmes d'hygiène et de sécurité au travail au Canada. CCHST, 1986.
8. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Baseline surveys. R. B. Robinson and S. Corlett. July 1986.
9. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. Case studies. R. B. Robinson and S. Corlett. July 1986.
10. Abt Associates of Canada. Project Report: Evaluation Program for the Canadian Centre for Occupational Health and Safety. CCINFO users. R. B. Robinson and S. Corlett. December 1986.
11. Campbell & Associates Incorporated. Project Report: A Review of the Administration of the Canadian Centre for Occupational Health and Safety.
12. Lettre de l'honorable Bill McKnight, ministre du Travail, 1986 05 30.
13. Plan de développement du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail. Décembre 1986.
14. Lettre de l'honorable Pierre Cadieux, ministre du Travail, 1987 02 18.

Photothèque

Operating Engineers Training Institute of Ontario

10 Rapport du Vérificateur

AUDITOR GENERAL OF CANADA VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Le Conseil du Centre canadien d'hygiène
et de sécurité au travail
et le
ministre du Travail

J'ai vérifié l'état des résultats du Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail pour l'exercice terminé le 31 mars 1987. Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues, et a comporté par conséquent les sondages et autres procédés que j'ai jugés nécessaires dans les circonstances.

A mon avis, cet état financier présente fidèlement les résultats de l'exploitation du Centre pour l'exercice terminé le 31 mars 1987 conformément aux conventions comptables énoncées à la note 2 afférente à l'état financier, appliquées de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

Pour le Vérificateur général du Canada

Raymond Dubois, C.A.
Sous-vérificateur général

Ottawa, Canada
le 29 mai 1987

État des résultats

Pour l'exercice terminé le 31 mars 1987

	Exercice terminé le 31 mars 1987	Exercice terminé le 31 mars 1986
Dépenses		
Exploitation		
Traitements et avantages	$ 5,189,521	$ 4,423,730
Indemnités de cessation d'emploi	77,770	18,250
Transport et communications	567,187	503,879
Information	347,398	144,515
Locaux	318,111	307,498
Services publics, fournitures et approvisionnement	311,161	315,931
Services professionnels et spéciaux	222,803	264,795
Mobilier, matériel et améliorations locatives	204,134	126,193
Réparation et entretien	188,008	133,069
Locations	88,074	95,295
	7,514,167	6,333,155
Administration		
Traitements et avantages	351,175	336,361
Gouverneurs, conseil de direction et comités	213,121	178,285
Déplacements	26,808	25,395
Services professionnels et spéciaux	6,778	69,007
	597,882	609,048
	8,112,049	6,942,203
Recettes à valoir sur le crédit	63,611	4,804
Coût net de l'exploitation (note 3)	$ 8,048,438	$ 6,937,399

Les notes ci-jointes font partie intégrante du présent état.

Approuvé par :

le Président du Conseil

l'honorable Martin O'Connell

le Président et administrateur en chef

Gordon Atherley

le Secrétaire-trésorier

Kash Manchuk

Notes afférentes à l'état des résultats

du 31 mars 1987

1. Autorisation et objectifs

Le Centre a été constitué le 20 avril 1978 en vertu de la Loi sur le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, et est un établissement public nommé à l'annexe B de la Loi sur l'administration financière. Les objectifs du Centre sont de promouvoir le droit fondamental des Canadiens de travailler dans des conditions saines et sûres et d'améliorer la santé physique et mentale des travailleurs. Les dépenses d'exploitation du Centre sont financées par le biais d'une autorisation budgétaire annuelle.

2. Conventions comptables importantes

L'état des résultats a été préparé en utilisant les conventions comptables suivantes :

(a) Comptabilisation des dépenses

A l'exception des indemnités de cessation d'emploi et des congés payés qui sont comptabilisés sur une base de caisse, toute dépense est, selon la convention comptable des comptes à payer à la fin de l'exercice du gouvernement, comptabilisée sur une base d'exercice.

(b) Comptabilisation des recettes

Une recette est, selon les conventions comptables du gouvernement, comptabilisée sur une base de caisse.

(c) Achats d'immobilisations

Les acquisitions d'immobilisations sont imputées aux dépenses de fonctionnement, au cours de l'exercice de leur achat.

(d) Services fournis gratuitement par d'autres ministères

Les montants estimatifs de services fournis gratuitement par les ministères sont compris dans les dépenses.

(e) Régime de pensions de retraite

Les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Les employés et le Centre contribuent à parts égales envers le coût du Régime. Les contributions du Centre sont imputées aux dépenses sur une base de caisse.

3. Crédit parlementaire

	1987	1986
Ministère du Travail		
Crédit 30	$ 8,063,645	$ 7,687,000
Somme périmée		
•Affectation bloquée	200,000	70,500
•Somme non utilisée	86,121	929,101
Emploi du crédit	7,777,524	6,687,399
Plus: services fournis gratuitement par les ministères	270,914	250,000
Coût net de l'exploitation	$ 8,048,438	$ 6,937,399

suite . . .

4. Immobilisations et amortissement cumulé

Les conventions comptables du gouvernement du Canada n'exigent pas la capitalisation des immobilisations. Des contrôles internes sont cependant maintenus afin de sauvegarder ces actifs et ceux-ci sont amortis sur leur durée de vie utile.

Immobilisations	31 mars 1986	Acquisitions	Aliénations	31 mars 1987
Matériel informatique	$ 2,021,029	$ 182,637	$ —	$ 2,203,666
Mobilier et matériel	940,991	21,497	—	962,488
Améliorations locatives	632,719	—	—	632,719
	$ 3,594,739	$ 204,134	$ —	$ 3,798,873

Amortissement cumulé	31 mars 1986	Amortissement	Diminution	31 mars 1987
Matériel informatique	$ 842,250	$ 376,711	$ —	$ 1,218,961
Mobilier et matériel	498,572	144,526	—	643,098
Améliorations locatives	614,633	18,086	—	632,719
	$ 1,955,455	$ 539,323	$ —	$ 2,494,778

5. Passif

	31 mars 1987	31 mars 1986
Créditeurs et frais courus	$ 485,918	$ 485,602
Rémunération de vacances accumulée	162,505	156,395
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	33,698	28,404
	$ 682,121	$ 670,401

11 Annexes

Annexe 1 – Conseil des gouverneurs

Président du Conseil

Martin O'Connell
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Gouvernements

John R Alderman
Directeur exécutif
Division de la santé et de la sécurité au travail
Ministère des ressources humaines, du travail et de l'emploi
Saskatchewan

Dave Dornian
Directeur
Division de la Consommation et des Corporations
Ministère de la Justice
Yukon

Georgio Gaudet
Président
Occupational Health and Safety Commission
Nouveau-Brunswick

Robert J Gray (jusqu'en déc. 1986)
Gouvernement de la Colombie-Britannique

Herman P Hansen
Sous-ministre adjoint
Opérations
Travail Canada

Michael J Hewitt
Sous-ministre adjoint
Ministère de la Justice
Territoires du Nord-Ouest

Franklyn H (Duff) Hicks
Directeur
Services consultatifs en matière de santé
Direction générale des services médicaux
Santé et Bien-être social Canada

Peter Higgins
Directeur général
Protection de l'environnement
Conservation et Protection
Environnement Canada

Robert K Langdon
Sous-ministre adjoint
Hygiène et sécurité du travail
Ministère du Travail et de la Main-d'oeuvre
Terre-Neuve et Labrador

Jack Noonan
Directeur exécutif
Division de l'hygiène et de la sécurité au travail
Ministère du Travail
Nouvelle-Ecosse

Wendy F Porteous
Sous-ministre adjointe
Bureau de la Consommation
Consommation et Corporations Canada

John E Reimer
Directeur
Division de la santé et de la sécurité au travail
Environnement et Sécurité et hygiène du travail
Manitoba

Ann E Robinson
Science Policy Advisor
Occupational and Environmental Health and Safety
Office of the Deputy Minister
Ministry of Labour
Ontario

Leo F Rossiter
Président
Commission des accidents du travail
Ile-du-Prince-Edouard

Photo interne

Photo interne

Photo interne

Photo interne

William H Rozel
Executive Director, Work Site Services
Department of Community and Occupational Health
Alberta Workers' Health, Safety and Compensation
Alberta

Observateur officiel

Louis Berlinguet
Directeur général
Institut de recherche en santé et en sécurité du travail du Québec

Travailleurs

David Bennett
Représentant national
Santé et sécurité
Congrès du travail du Canada

Robert Bouchard
Directeur, Service de santé et sécurité au travail
Fédération des travailleurs du Québec

Margaret Day
Agent d'hygiène et de sécurité
L'Association des employés du Manitoba

Jim Gill (jusqu'en déc. 1986)
Directeur
Division de l'hygiène et de la sécurité
Travailleurs canadiens de l'automobile

Louise Hall
Chef de section – Santé et sécurité
Alliance de la fonction publique du Canada

Colin Lambert
Directeur national
Hygiène et sécurité
Syndicat canadien de la Fonction publique

Verna Ledger
Directrice de la sécurité et de l'hygiène
Syndicat international des travailleurs du bois d'Amérique
Conseil régional n° 1

Richard A Martin
Vice-président exécutif
Congrès du travail du Canada

Richard Mercier (jusqu'en juin 1986)
Vice-président exécutif
Congrès du travail du Canada

William A Parsons
Président
Newfoundland and Labrador Federation of Labour

Gérard Proulx
Représentant du personnel
Service de sécurité et d'hygiène
Métallurgistes unis d'Amérique
District 5

Brian Strickland
Vice-président
Union internationale des briqueteurs

Employeurs

Donald V Brazier
Vice-président adjoint
Relations industrielles
CP Rail

JA David Brunet
Vice-président
Services médicaux
Consolidated-Bathurst Inc.

Albert G Cecutti
Directeur médical
Falconbridge Limited

Yves-Georges Dumont
Lesage, Dumont, Bolduc, Pelletier et Associés

Kenneth S Edie
La Fédération canadienne de l'agriculture

Robert J Gallivan
L'Association canadienne des fabricants de produits chimiques

Bert A Hawrysh
Vice-président
Occupational Safety and Health
Council of Forest Industries of B.C.

Margaret G Kerr (jusqu'en déc. 1986)
Vice-présidente
Hygiène et sécurité au travail
Alcan Aluminium Ltée

Harvey D Moyer
Association des manufacturiers canadiens

Grant G Murray
Vice-président, Affaires juridiques et générales
IBM Canada Ltée

Bureau exécutif

Président

Gordon Atherley
Président et administrateur en chef
Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail

Membres en date du 31 mars 1987

Gouvernements

John R Alderman
FH Hicks
Robert Langdon

Travailleurs

David Bennett
Colin Lambert
Verna Ledger

Employeurs

JA David Brunet
Kenneth S Edie
Bert A Hawrysh

Les gouverneurs suivants ont également siégé au Bureau exécutif et se sont retirés au cours de la période qui fait l'objet de ce rapport.

Jim Gill
Richard Mercier

Comités permanents du Conseil
Membres en date du 31 mars 1987

Comité de la vérification

(Etudie, avec la direction, les états financiers vérifiés ainsi que les recommandations du vérificateur externe et fait des recommandations au Conseil.)

Martin O'Connell (président)
Robert Bouchard
Robert J Gallivan
Wendy F Porteous

(suppléants)
David Bennett
Harvey D Moyer
FH Hicks

Comité sur les politiques en matière d'information

(Fait des recommandations au Conseil sur les politiques en matière d'information; contrôle la mise en pratique des politiques d'information et fait des recommandations à ce sujet.)

John E Reimer (président)
Albert G Cecutti
Margaret Day
Georgio Gaudet
Harvey D Moyer
William A Parsons

Annexe 2 — CCINFO

Voici une brève description du contenu de CCINFO, le système d'information électronique du CCHST qui comprend des bases de données particulières ainsi que des banques de données se composant de bases de données.

Banque de données ICED (Information chimique en direct)

Banque de données renfermant des renseignements sur les produits chimiques et comprenant trois bases de données : NOMS DE MARQUE, CHEMINFO et RTECS. En anglais : CHEMICAL INFORMATION ON-LINE (CIOL)

NOMS DE MARQUE. Données concernant les produits chimiques à appellation commerciale, tirées des fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) fournies par les fabricants (fournisseurs). Certaines fiches sont en anglais, d'autres en français, mais toutes les vedettes sont en français. La base de données appelée TRADE NAMES renferme les mêmes données, mais les vedettes sont en anglais.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—21 968 fiches.

TRADE NAMES. La base de données NOMS DE MARQUE.

Dept. of Justice, Gouvernement des T.N.-O.

Transportation Association

Photo interne

Photo interne

sauf que les vedettes sont en anglais.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—2? 968 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

CHEMINFO. Base de données concernant les substances chimiques pures, les substances naturelles et les mélanges résultant des procédés industriels. Renferme des données relatives aux dangers pour la santé, aux premiers soins, à l'entreposage et à la manutention ainsi qu'aux critères du SIMDUT. Les fiches sont en anglais et les vedettes aussi. En français, elle s'appelle INFOCHIM.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—201 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

RTECS. Version informatique du Registry of Toxic Effects of Chemical Substances du NIOSH: un registre des données relatives à la toxicité tirées des publications scientifiques chaque année par le NIOSH. Les fiches sont en anglais et les vedettes aussi.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—72 586 fiches.

Banque de données LJED (INFORMATION JURIDIQUE EN DIRECT)

Cette banque de données renfermera de l'information juridique relative au Canada en matière d'hygiène et de sécurité au travail, notamment des causes appartenant à la jurisprudence, des lois et règlements et des textes de contrats. En anglais, elle s'appelle LIOL (LEGAL INFORMATION ON-LINE).

JURISPRUDENCE. Premier prototype de base de données à être mis au point. Il renferme une collection de résumés de diverses causes entendues et décisions rendues dans différentes régions administratives au Canada en matière d'hygiène et de sécurité au travail. En anglais, elle s'appelle CASE LAW.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—65 fiches.

RAPPORTS DE DÉCÈS RELIÉS AU TRAVAIL. Prototype renfermant des renseignements tirés des rapports d'enquête rédigés à la suite de décès reliés au travail. En anglais, elle s'appelle FATALITY REPORTS.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—25 fiches.

Banque de données RESSOURCES

Banque de données concernant les ressources et études canadiennes dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Se compose de trois bases de données : ORGANISMES RESSOURCES, PERSONNES RESSOURCES et ÉTUDES CANADIENNES. En anglais, elle s'appelle RESOURCES.

ORGANISMES RESSOURCES. Répertoire des organismes canadiens oeuvrant dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail. Les vedettes sont en anglais et les fiches sont en anglais ou en français, selon la langue dans laquelle elles ont été fournies. En anglais, elle s'appelle RESOURCE ORGANIZATIONS.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—525 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

PERSONNES RESSOURCES. Répertoire des personnes oeuvrant dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail au Canada. Les vedettes sont en anglais et les fiches sont en anglais ou en français, selon la langue dans laquelle elles ont été fournies. En anglais, elle s'appelle RESOURCE PEOPLE.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—813 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

ÉTUDES CANADIENNES. Répertoire des études récemment effectuées dans le domaine de l'hygiène et de la sécurité au travail au Canada. Les vedettes sont en anglais et les fiches sont en anglais ou en français, selon la langue dans laquelle elles ont été fournies. En anglais, elle s'appelle CANADIAN STUDIES.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—356 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

CANADIANA

Base de données bibliographiques relatives aux ouvrages d'hygiène et de sécurité au travail parus au Canada, touchant des sujets canadiens ou rédigés par des auteurs canadiens. Certaines fiches sont en anglais, d'autres en français; toutes les vedettes sont en anglais.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—6 611 fiches.

Banque de données ACNOR

Banque de données mise au point en collaboration avec l'Association canadienne de normalisation (ACNOR); données fournies par l'ACNOR; renferme la base de données NORMES ET RÉPERTOIRES. En anglais, elle s'appelle CSA Data Bank.

NORMES ET RÉPERTOIRES. Recueil des normes, répertoires de produits homologués, produits PLUS et autres ouvrages publiés par l'ACNOR pour fins d'information. Les fiches relatives à l'hygiène et à la sécurité au travail, à la sécurité des travaux d'électricité et de mécanique dans les mines ainsi qu'aux sciences de l'environnement comprennent une préface, un énoncé de la portée du document et une table des matières. Certaines normes sont en français, d'autres en anglais. Les vedettes sont en anglais. En anglais, cette base de données s'appelle STANDARDS AND DIRECTORIES.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—967 fiches anglaises—391 fiches françaises—fait aussi partie du disqueCCINFO.

CISILO

Base de données bibliographiques bilingue de portée mondiale concernant l'hygiène et la sécurité au travail; créée par le Centre international d'informations de sécurité et d'hygiène du travail (CIS) à Genève. Fiches en français seulement avec vedettes françaises (CISFRE), fiches en anglais seulement avec vedettes anglaises (CISENG), fiches en français et en anglais avec vedettes dans les deux langues (CISDOC).

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—26 674 fiches—fait aussi partie du disqueCCINFO.

NIOSHTIC

Base de données bibliographiques de portée mondiale concernant l'hygiène et la sécurité au travail; créée par le National Institute for Occupational Safety and Health (NIOSH) à Cincinnati. Fiches en anglais seulement avec vedettes anglaises.

Au 31 mars 1987 : fait partie de CCINFO—135 855 fiches—avec vedettes anglaises.

Annexe 3 — Le disqueCCINFO

Le disqueCCINFO est le système informatique du CCHST adapté au disque compact à mémoire morte (CD-ROM). Ce disque, qui peut être lu au moyen d'un micro-ordinateur individuel, mesure seulement 12 centimètres de diamètre, pourtant on peut y enregistrer jusqu'à 100 000 FTSS. Toutes les FTSS produites au Canada pourraient donc être enregistrées sur 2 ou 3 disqueCCINFO.

Le CCHST offre l'abonnement au disqueCCINFO à 100 $ par année plus les frais d'affranchissement et de manutention. Un nouveau disque est remis aux abonnés à chaque trimestre. En plus des FTSS, le disqueCCINFO comprend des bases de données renfermant des renseignements complémentaires sur les produits chimiques purs dont il est question dans les FTSS, ainsi qu'une variété de modules Vidéotex (semblables à des jeux vidéo) ayant pour sujet les produits chimiques et d'autres questions pertinentes et destinés à l'éducation des travailleurs. On prévoit une deuxième série du disqueCCINFO comprenant des bases de données relatives à la toxicologie.

Le CCHST offre également
- un service de mise à jour entre les numéros trimestriels du disqueCCINFO,
- CCINFO, son service

Photo interne

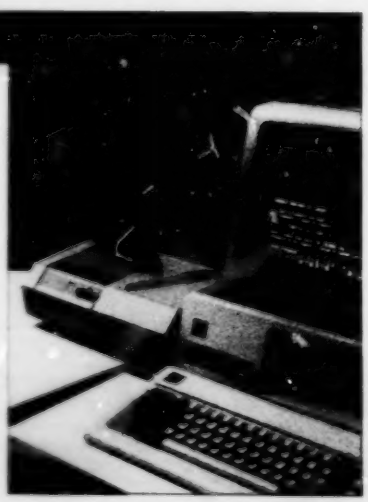


Photo interne

Moncton Hospital, Nouveau-Brunswick

Alcan

informatique en direct comprenant un nombre grandissant de bases de données importantes, auquel plus de 500 organismes canadiens sont déjà reliés et

- des publications éducatives et techniques renfermant des renseignements faciles à comprendre au sujet des produits chimiques.

On peut dire sans exagération que le disque compact CD-ROM révolutionnera le domaine de l'information. Les 150 000 FTSS produites au Canada suffiraient à occuper toute la mémoire de la plupart des mini-ordinateurs. Il serait alors nécessaire d'avoir recours à un gros ordinateur coûtant plus d'un million de dollars pour effectuer un certain volume d'opérations. Par contre, un ordinateur individuel équipé pour lire le disqueCCINFO peut avoir une capacité équivalente, au prix de 5 000 $ plus 50 $ pour les disques!

Autre avantage extrêmement important : la capacité de traitement qu'offre le disque compact est beaucoup plus raffinée que celle des systèmes d'information qui ont recours à l'imprimerie ou même à la communication électronique en direct. Voici quelques exemples des avantages qu'ils représentent.

1. Le repérage est d'une telle rapidité qu'un mot particulier appartenant à l'une des 100 000 FTSS qui se trouvent sur un disque peut apparaître à l'écran en deux secondes ou moins. Il sera bientôt possible d'interroger plusieurs disques à la fois, ce qui permettra de trouver en quelques secondes un mot parmi 150 000 ou même 250 000 FTSS.

2. Il suffit à l'usager d'appuyer sur quelques touches pour choisir l'information qu'il lui faut et l'organiser selon un mode qui lui convient. Par exemple, le disqueCCINFO peut produire l'information exactement sous la forme requise par le service de consultation de l'ACFPC. Au moyen du nom d'un produit chimique, de son fabricant ou même d'un segment de ces noms trouvé sur l'étiquette d'un baril, on peut obtenir le nom complet du produit et le numéro de téléphone nécessaire. En plus de trouver rapidement un mot qui fait partie d'une FTSS, on peut aussi extraire certaines catégories de données.

3. Un ordinateur équipé pour lire le disqueCCINFO peut produire automatiquement un index répondant aux besoins d'un service d'information comme CANUTEC ou d'un usager de produits chimiques qui cherche à classifier ses nombreuses FTSS imprimées.

4. Une agence autorisée disposant d'un micro-ordinateur muni d'un disque rigide et équipé pour lire le disqueCCINFO peut se servir du même appareil pour garder l'information confidentielle et en réserver l'accès à des usagers autorisés. L'information confidentielle peut être mise sur le disque rigide, qui peut renfermer jusqu'à 4 000 FTSS, alors que l'information non confidentielle demeure accessible sur le disqueCCINFO. Le micro-ordinateur peut interdire l'accès à certains usagers et on peut facilement le programmer pour interroger les deux corps de données.

Grâce à diverses ententes de collaboration au Canada et à l'étranger, le CCHST reçoit une quantité grandissante de FTSS «sous forme électronique» et de mises à jour. Si la collaboration nécessaire se maintient avec les divers organismes, le CCHST aura mis une quantité suffisante de FTSS canadiennes sur le disqueCCINFO pour répondre aux exigences du SIMDUT lorsque celles-ci seront intégralement en vigueur.

Plusieurs organismes nationaux, étrangers et internationaux (y compris des entreprises) ont fourni ou envisagent de fournir au CCHST des bases de données importantes, dont des collections de FTSS sous forme électronique, en vertu de diverses ententes de coopération. Les ententes de ce genre doivent être élargies ou mises en oeuvre au niveau fédéral.

Le disqueCCINFO suscite de l'intérêt partout au monde et le nombre des abonnés grandit rapidement. Les tendances indiquent clairement que le disqueCCINFO sera utilisé par un grand nombre de gouvernements, d'entreprises, de syndicats, de services de sauvetage, de services d'urgence dans les hôpitaux et d'organismes appartenant à des domaines très divers d'un bout à l'autre du Canada. Il est difficile de se représenter comment un service d'information chimique pourrait fonctionner sans le disqueCCINFO.

Dans l'ensemble, on peut dire que cette percée technique a pour effet d'attirer l'attention du public sur un système d'une remarquable capacité de diffusion, au moment même où une quantité énorme d'information doit être mise à sa disposition.

Liste des abonnés au disqueCCINFO au 31 mars 1987

Canada

3M Canada
Aménagement de l'usine
London Ontario
3M Canada
Hygiène industrielle
London Ontario

American Hospital Supply Canada
Brantford Ontario

Association canadienne de normalisation
Rexdale Ontario

Canadian Medical Laboratories Ltd
Mississauga Ontario
Collège Mohawk
Hamilton Ontario
Congrès du travail du Canada
Ottawa Ontario
Consolidated-Bathurst Inc
Montréal Québec
Council of Forest Industries of BC
Vancouver Colombie-Britannique

Dow Chemical
Fort Saskatchewan Alberta
Dow Chemical
Sarnia Ontario

Engelhard Industries of Canada
Aurora Ontario

Générale Electrique du Canada
Peterborough Ontario
Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest
Yellowknife Territoires du Nord-Ouest

Human Resources Secretariat
Toronto Ontario

James River-Marathon Ltd
Marathon Ontario

La compagnie Price limitée
Québec Québec
Le Canadien national
Montréal Québec

McMaster University
Hamilton Ontario

Métallurgistes unis d'Amérique
Toronto Ontario
Ministère de l'Environnement de l'Ontario
Toronto Ontario
Ministère du travail
St John's Terre-Neuve

Noranda Inc
Pointe-Claire Québec
Northern Telecom Canada
Islington Ontario

Ontario Hydro
Nanticoke Ontario
Ontario Hydro
Pickering Ontario

Papyrus Technologies Inc
Nepean Ontario
Procter and Gamble
Hamilton Ontario

R J R MacDonald Inc
Montréal Québec

Syndicat canadien de la Fonction publique
Ottawa Ontario

Travailleurs canadiens de l'automobile
Willowdale Ontario
Trimac Transportation Services
Calgary Alberta

University College of Cape Breton
Sydney Nouvelle-Ecosse
University of Manitoba
Employee Relations - Safety Office
Winnipeg Manitoba
University of Manitoba
Medical Library
Winnipeg Manitoba

Ministère du Travail de l'Ontario

Photothèque

Photo interne

Photo interne

Westinghouse Canada
Port Hope Ontario

ÉTATS-UNIS

E I DuPont
Wilmington Delaware

General Electric Company
Fairfield Connecticut

RJ Reynolds Tobacco Company (2)
Winston-Salem North Carolina

Outre-mer

Department of Occupational Health, Safety and Welfare
West Perth West Australia

Health and Safety Executive
Sheffield England

Rosser Communications
Pymble Australia

Annexe 4 — Modules d'information Vidéotex

1. An Introduction to Asbestos
- sources, uses and effects of asbestos in the workplace, emphasizing how asbestos causes illness, and personal protection

Une présentation de l'amiante
- sources, utilisations et effets de l'amiante en milieu de travail, soulignant comment l'amiante cause des maladies, et protection individuelle

2. Excavation Safety
- causes of hazards associated with excavations, and preventing cave-ins. A quiz periodically tests users' knowledge and provides a score

Sécurité lors de travaux d'excavation
- causes des dangers associés aux travaux d'excavation et prévention des effondrements du sol; questionnaire périodique permettant à l'usager d'évaluer ses connaissances

3. How Workplace Chemicals Enter the Body
- ways in which chemicals can enter and harm the human body, including effects on the respiratory and digestive systems, the skin, and the eyes

Comment les matières chimiques du milieu de travail pénètrent dans l'organisme
- façons dont les produits chimiques peuvent pénétrer dans le corps et entraîner des effets nuisibles, y compris les effets sur les voies respiratoires, le système digestif, la peau et les yeux

4. Occupational Exposures From Spirit-Duplicator Operations
- some potentially hazardous substances used with these machines

Risques auxquels s'exposent les travailleurs qui emploient un duplicateur à alcool
- certaines substances potentiellement dangereuses qui s'emploient avec ces machines

5. Forming a Health and Safety Committee Where You Work
- question-and-answer format on facts, regulations, and recommendations about forming and operating a joint workplace health and safety committee

La formation d'un comité d'hygiène et de sécurité à votre lieu de travail
- sous forme de questions et réponses, les faits, règlements et recommandations concernant la création et le fonctionnement d'un comité mixte d'hygiène et de sécurité au travail

6. Hazards of Photocopiers
- description of various chemicals used in photocopying which may be harmful

Les photocopieurs— Présentent-ils des dangers pour la santé?
- description de divers produits chimiques potentiellement dangereux qui servent dans les photocopieurs

Annexe 5 — Publications : méthode de production et liste

La méthode

Le système d'édition assistée par ordinateur du Centre met en oeuvre les équipements et procédés suivants.

1. Une liaison électronique relie le réseau de traitement de textes du Centre au système d'édition comprenant le terminal de visualisation et l'appareil de typographie 8400 Compugraphics, le terminal graphique Apple, l'imprimante blanc et noir Imagewriter et l'imprimante Cannon pour graphiques en couleur.

2. Après avoir été approuvé et passé au vérificateur d'orthographe, le texte est transmis par voie électronique à l'ordinateur du système d'édition, qui affiche le texte une page à la fois sur un grand écran. La page entière est transformée en un enregistrement numérique qui peut être modifié à volonté jusqu'à ce que la disposition soit parfaitement au point. La taille et le style des caractères, les cases, les traits, les colonnes et les illustrations sont ajustés à l'écran pour compléter la mise en page.

3. Une fois la page approuvée, l'enregistrement numérique est transmis à la typographie. Il s'agit d'un faisceau lumineux guidé par l'ordinateur qui «dessine» sur du papier photographique le contenu intégral de la page à imprimer.

4. Les pages ainsi complétées sont alors fixées sur des cartes couchées «prêtes à photographier» que le Centre envoie chez l'imprimeur ayant reçu le contrat d'impression. On y fabrique, à partir des cartes couchées, les plaques destinées à imprimer chaque feuille.

Liste des publications

Publications parues pendant l'année financière 1986/1987

Fiches toxicologiques

n-hexane (n° 11)
Sulfure d'hydrogène (n° 12)
Chlorure d'hydrogène (n° 13)
Trichloroéthylène (n° 14)
Monoxyde de carbone (n° 15)
Dioxyde de carbone (n° 16)
Dichlorométhane (n° 18)
Acide sulfurique (n° 19)

Documents sommaires

Programme de base d'hygiène et de sécurité au travail (V Wuorinen)

Syndrome d'immunodéficience acquise SIDA—Préoccupations liées à l'hygiène au travail (R Bertolini)

La surveillance biomédicale—Liste de questions (N Johnston, M Tennassee)

Les émissions de moteur diésel peuvent-elles causer le cancer ou des maladies respiratoires (P Sampara)

Planification des mesures d'urgence (V Wuorinen)

Le cancer en milieu agricole (W King)

L'hépatite B—comment affecte-t-elle les travailleurs? (J Baxter)

Comment répondre aux questions concernant les produits chimiques dangereux : introduction aux ressources d'information sur la toxicologie des produits utilisés au travail (D Halton)

L'efficacité des comités paritaires d'hygiène et de sécurité (V Wuorinen)

Maladie des légionnaires—un résumé des risques pour les travailleurs (R Bertolini)

Qu'en est-il des PCB? (L K Idler)

Le Centre et les problèmes d'hygiène et de sécurité au travail au Canada (G Atherley)

Qu'est-ce que la DL_{50}? (D Halton, S Bello)

Patterson Photographic

Photo interne

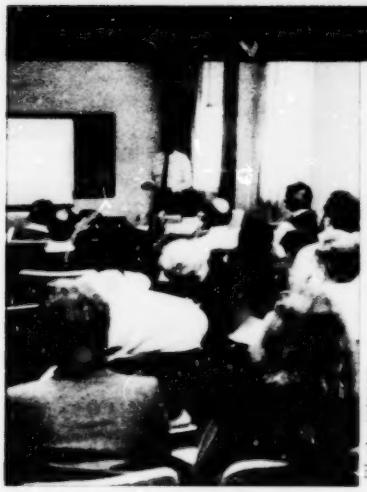


Photo interne

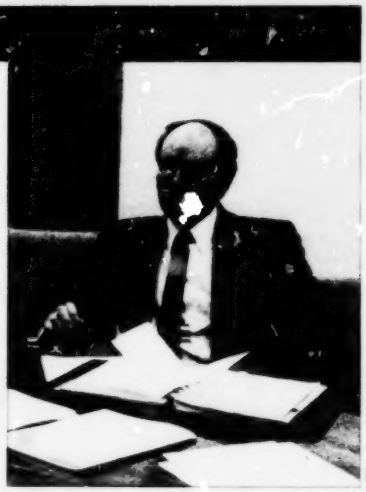


Photo interne

Comptes rendus d'ateliers

Compte rendu de l'atelier «Médecine du travail, surveillance médicale, droits de la personne : la voie du progrès»

INFOGRAM SÉCURITÉ

Série A — Meules
Série B — Manipulations et manoeuvres
Série C — Échelles
Série E — Machines à travailler le bois

Bibliographie

Comités mixtes d'hygiène et de sécurité au travail et participation des travailleurs—bibliographie sélective (J B Curtis)

Divers

Au Centre (six fois par année), bulletin du CCHST

Liaison (six fois par année), bulletin des usagers de CCINFO

Études mandatées

Les pièges des normes (T Schrecker)

Annexe 6 — Comité consultatif sur l'évaluation du programme

François Bastien
Directeur
Evaluation des programmes et vérification
Travail Canada

David Moynagh
Agent supérieur de liaison
Direction de l'évaluation des programmes
Conseil du Trésor du Canada

Marielle Godbout
Analyste
Conseil du Trésor du Canada

PK Abeytunga
Directeur, Services des systèmes informatiques
CCHST

Gordon Atherley
Président et administrateur en chef
CCHST

Bill Louch
Directeur
Services techniques
CCHST

Kash Manchuk (président)
Directeur
Finances, publications et administration
CCHST

Wendy Moriarity
Directrice
Services d'information
CCHST

Martin O'Connell
Président
Conseil des gouverneurs
CCHST

Annexe 7 — Ce que le CCHST offre au SIMDUT

1. Service électronique

(a) bases de données et publications du CCHST et d'autres organismes au moyen du disqueCCINFO,
(b) modules de formation Vidéotex, possibilité de message vocal,
(c) conseils en matière de gestion des systèmes d'information électroniques.

2. Facilitation

(a) ateliers
  (i) formation en matière d'information concernant les produits chimiques,

(ii) liste des ingrédients divulgués du SIMDUT,
(iii) comment appliquer les critères de classification du SIMDUT,

(b) préparation de matériel d'éducation et de formation générique (voir liste suggérée ci-jointe).

3. Publications (parues ou en cours de préparation au 31 mars 1987).

1. Comment répondre aux questions concernant les produits chimiques dangereux
2. Le coeur et l'exposition aux substances chimiques en milieu de travail
3. Comment les matières chimiques du milieu de travail pénètrent dans l'organisme
4. Qu'est-ce que la DL50?
5. Fiches toxicologiques : 24
6. Qu'est-ce qu'un produit chimique toxique?
7. Guide fondamental de ventilation dans l'industrie
8. Limitation de l'exposition aux poussières en milieu de travail
9. Échantillonnage des poussières, fumées et fibres contenues dans l'air
10. La rédaction d'une FTSS
11. La sécurité du travail en présence d'agents corrosifs
12. La sécurité du travail en présence de liquides inflammables
13. Fiches toxicologiques : 12 (en cours de préparation)
14. La poussière et ses effets sur les poumons
15. L'électronique au service de l'information en toxicologie et hygiène industrielle—un compte rendu
16. Une stratégie de réponse à la demande d'information en matière d'hygiène au travail
17. L'information relative à la toxicologie en milieu de travail canadien

Publications prévues par le CCHST

1. Comment utiliser une FTSS
2. Comment évaluer la présence de substances chimiques
3. Qu'est-ce qu'une limite d'exposition?
4. Premiers soins en cas d'exposition aux substances chimiques
5. Pourquoi porter des vêtements de protection
6. Comprendre les risques d'incendie et d'explosion
7. Répertoire canadien de ressources en vue d'une formation conforme aux exigences du SIMDUT
8. Références recommandées pour la rédaction des FTSS
9. La sécurité du travail en présence de gaz comprimés
10. La sécurité du travail en présence de gaz inflammables
11. La sécurité du travail en présence de combustibles solides
12. La sécurité du travail en présence de substances réactives inflammables
13. La sécurité du travail en présence de substances oxydantes
14. La sécurité du travail en présence de substances dangereusement réactives

Annexe 8 — Visiteurs au Centre

Durant l'année 1986-1987, le Centre a reçu 539 visiteurs, le nombre le plus élevé jusqu'à présent.

Nos visiteurs sont venus d'Australie, du Soudan, de la Bolivie, de la France, de l'Angleterre, de la Hollande, du Nicaragua, de la Suisse et de l'Irlande. Plusieurs sont aussi venus des Etats-Unis et de partout au Canada.

Visiteurs par groupe d'appartenance

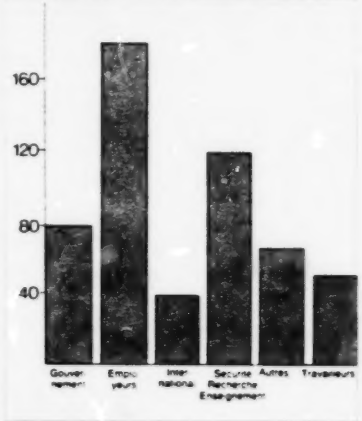


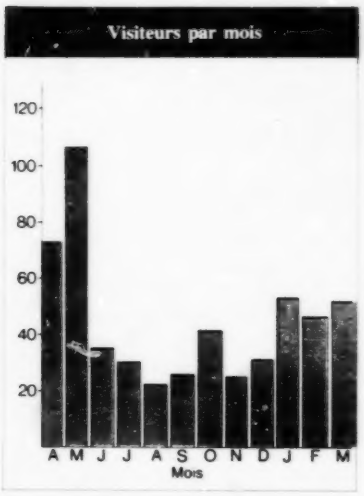
Photo interne

Photo interne

Photo interne

Photo interne

Le Centre organise des visites pour expliquer ses services et faire la démonstration de CCINFO. Pendant la deuxième partie de l'année, ces démonstrations ont été faites au moyen du disqueCCINFO, ce qui a suscité beaucoup d'intérêt. Les visiteurs sont reçus par divers membres du personnel, selon leur domaine d'intérêt et la disponibilité du personnel.



Annexe 9 — Coût pour les usagers

1. CCINFO. Les organismes reliés à CCINFO doivent acheter leur propre matériel, payer les frais de transmission des données et les frais de déplacement relatifs à la formation.
2. Le disqueCCINFO coûte 100 $ l'abonnement annuel, plus les frais d'affranchissement et de manutention. L'abonnement comprend un disque de mise à jour à chaque trimestre.
3. Les ateliers gérés sur la base de la récupération des coûts sont offerts à environ 250 $ par participant.
4. Les publications sur papier sont gratuites, mais il arrive parfois qu'un organisme qui en diffuse une très grande quantité doive assumer les frais de distribution.

Annexe 10 — Le Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail et le système d'information public

Le système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) est un projet entrepris conjointement par les administrations fédérale, provinciales et territoriales et mis en oeuvre en 1987 dans le but de soutenir le droit des travailleurs à l'information. Les trois aspects de ce système sont : l'étiquetage des contenants de produits chimiques, le système de fiches techniques sur la sécurité des substances (FTSS) et la formation nécessaire pour que les travailleurs soient en mesure de comprendre les étiquettes et les fiches techniques.

Le SIMDUT donnera aux travailleurs et au grand public le «droit de savoir», de prendre connaissance d'une grande quantité d'information relative aux substances chimiques qui était jusqu'ici difficile à obtenir, confidentielle ou considérée comme un secret de fabrication.

Le SIMDUT est une mosaïque complexe de lois fédérales, provinciales et territoriales qui aura pour effet (a) de créer un nouveau mécanisme de grande portée permettant aux travailleurs de se renseigner sur les produits chimiques et (b) de mettre à la portée du public une quantité substantielle d'information dans le cadre des nouvelles lois relatives à la santé publique.

L'information sera fournie principalement sous forme d'étiquettes sur les contenants de produits chimiques et de FTSS. Les fabricants, producteurs et fournisseurs de produits chimiques sont tenus par la loi de fournir

cette information dans le cas de chaque substance ou mélange chimique dont ils sont responsables. Ils doivent de plus tenir les FTSS à jour. Pour leur part, les employeurs sont tenus de mettre les FTSS à la disposition des employés et de leur fournir la formation voulue pour leur permettre de comprendre cette information.

Le SIMDUT est l'équivalent de systèmes qui existent déjà aux Etats-Unis et jusqu'à un certain point dans la CEE. Le CCHST estime que le stock nord-américain de FTSS se chiffre à 250 000. Pour le Canada le nombre de FTSS s'élève à 150 000, ce qui représente une pile de papier dont la hauteur approcherait celle d'un immeuble de 5 étages.

Les règlements du SIMDUT stipulent que les renseignements touchant les ingrédients particuliers de certains produits chimiques dont la formule est dûment inscrite comme secret commercial seront les seuls à ne pas être communiqués au public.

Les effets du SIMDUT sur tous les services d'information publics (et non pas seulement sur ceux qui relèvent du gouvernement fédéral) résulteront de l'apparition presque soudaine dans le domaine public d'une quantité énorme d'information qui, pour une raison ou pour une autre, était relativement inaccessible jusqu'à présent.

On a appris par l'expérience que le public ne distingue pas les nuances de mandat d'un service d'information à l'autre, surtout en cas d'urgence; s'impatiente et proteste lorsque ses demandes sont transmises d'un fonctionnaire ou d'une agence à l'autre; s'attend de plus en plus à recevoir promptement une réponse fiable, intelligible et complète à ses demandes de renseignements, mais ne fournit parfois que des fragments d'information dans les demandes de renseignements qu'il formule.

Le disqueCCINFO, une technique d'information révolutionnaire, est prêt pour la diffusion à grande échelle et à coût modique de l'information qui est désormais accessible sous une forme qui aide effectivement à répondre à la demande du public.

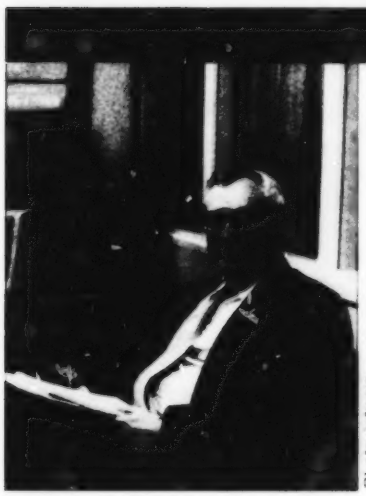


Photo interne

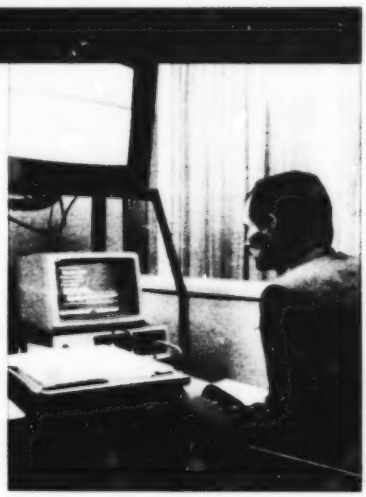
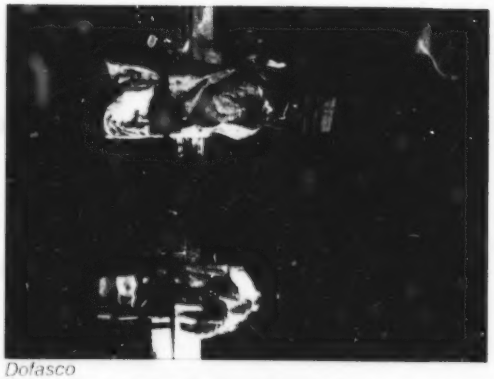


Photo interne

Photo interne

Photo interne

Dept. of Justice, Gouvernement des T.N.-O.

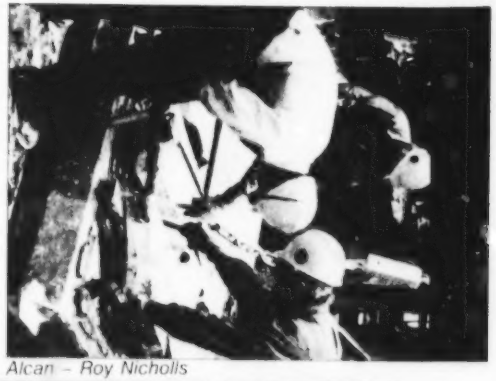


Dofasco

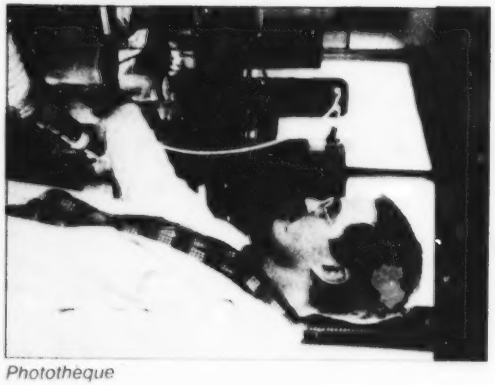
Ministere du Travail et de la Main-d'oeuvre

Dofasco

New Brunswick OH&S Commission



Alcan – Roy Nicholls



Photothèque

Photothèque

Dofasco